www.somfy.com



S&SO-RS100 io

ACT FOR GREEN | DESIGNED FOR SILENCE

FR NOTICE
DE ANLEITUNG
NL HANDLEIDING
EN INSTRUCTIONS
IT ISTRUZIONI
ES INSTRUCCIONES
EL ΟΔΗΓΙΕΣ

Ref. 5113704C

FR

NOTICE ORIGINALE

Cette notice s'applique à toutes les motorisations S&SO-RS100 io dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

SOMMAIRE

1. Informations préalables **2**
- 1.1. Domaine d'application 2
- 1.2. Responsabilité 2

2. Installation **3**
- 2.1. Montage 3
- 2.2. Câblage 4
- 2.3. Mise en service 4
- 2.4. Astuces et conseils d'installation 7

3. Utilisation et maintenance **10**
- 3.1. Touches Montée et Descente 10
- 3.2. Fonction STOP 10
- 3.3. Position favorite (my) 10
- 3.4. Fonctionnement avec un capteur soleil io-homecontrol® Somfy (type Sunis WireFree™ io) 10
- 3.5. Retour d'informations 10
- 3.6. Réglages supplémentaires 10
- 3.7. Astuces et conseils d'utilisation 11

4. Données techniques **12**

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Images non contractuelles.

FR

La motorisation S&SO-RS100 io est une motorisation d'une génération nouvelle qui a été conçue pour apporter plus de confort et de sécurité à l'utilisateur et plus de simplicité de mise en oeuvre à l'installateur par une adaptation totale de la motorisation aux volets roulants (motorisation par défaut Plug&Play, pour laquelle les réglages sont à adapter en fonction du niveau d'équipement du volet roulant).

Cette motorisation offre des fonctions innovantes par le biais de la nouvelle technologie **SMS (Smart Motion System)** accessible au travers de l'outil d'installation io-homecontrol® Set&Go io. Ces fonctions sont également accessibles via le point de commande Smoove RS100 io développé exclusivement pour les moteurs utilisant la technologie **SMS**.

1. INFORMATIONS PRÉALABLES

1.1. DOMAINE D'APPLICATION

Les motorisations S&SO-RS100 sont conçues pour motoriser tous types de volets roulants.

L'installateur, professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat doit s'assurer que l'installation du produit motorisé une fois installé respecte les normes en vigueur dans le pays de mise en service comme notamment la norme sur les volets roulant EN13659.

1.2. RESPONSABILITÉ

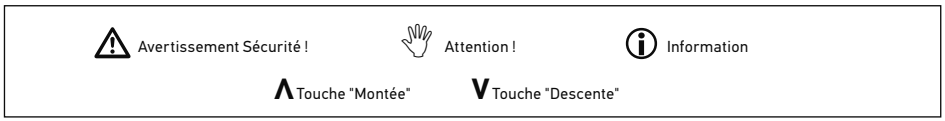
Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire attentivement cette notice. Outre les instructions décrites dans cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint ***Consignes de sécurité***.

La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.

Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice et dans le document joint ***Consignes de sécurité***, toute responsabilité et garantie de Somfy.

L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint ***Consignes de sécurité***, après l'installation de la motorisation. Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www somfy com.



Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

2. INSTALLATION

Consignes à suivre **impérativement** par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de la motorisation S&SO-RS100 io.

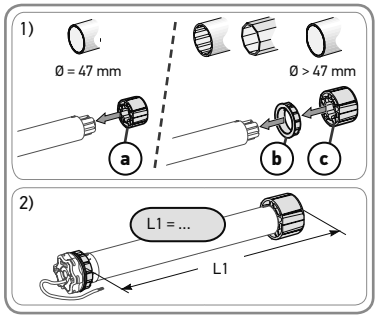
Ne jamais laisser tomber, choquer, percer, immerger la motorisation.

Installer un point de commande individuel pour chaque motorisation.

2.1. MONTAGE

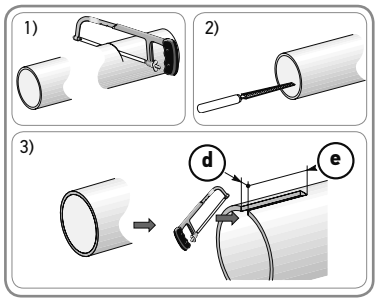
2.1.1. Préparation de la motorisation

1) Monter les accessoires nécessaires à l'intégration de la motorisation dans le tube d'enroulement :
   - Soit uniquement la roue (a) sur la motorisation.
   - Soit la couronne (b) et la roue (c) sur la motorisation.
2) Mesurer la longueur **(L1)** entre le bord intérieur de la tête de la motorisation et l'extrémité de la roue.



2.1.2. Préparation du tube

1) Couper le tube d'enroulement à la longueur désirée en fonction du produit à motoriser.
2) Ébavurer le tube d'enroulement et éliminer les copeaux.
3) Pour les tubes d'enroulement lisses à l'intérieur, découper une encoche selon les cotes suivantes : (d) = 4 mm ; (e) = 28 mm.

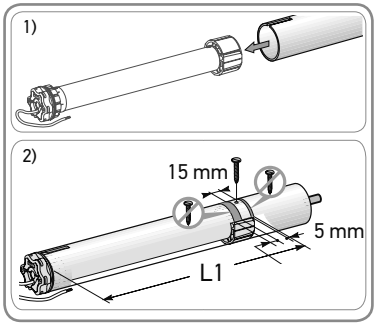


2.1.3. Assemblage motorisation - tube

1) Glisser la motorisation dans le tube d'enroulement. Pour les tubes d'enroulement lisses à l'intérieur, positionner l'encoche découpée sur l'ergot de la couronne.
2) La roue doit être bloquée en translation dans le tube d'enroulement :
   - Soit en fixant le tube d'enroulement sur la roue à l'aide de 4 vis parker Ø 5 mm ou 4 rivets pop acier Ø 4,8 mm placés entre 5 mm et 15 mm de l'extrémité extérieure de la roue, quel que soit le tube d'enroulement.

Les vis ou les rivets pop ne doivent pas être fixés sur la motorisation mais uniquement sur la roue.

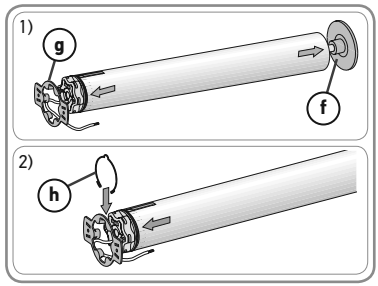
   - Soit par l'utilisation d'un stop roue, pour les tubes non lisses.



Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

2.1.4. Montage de l'ensemble tube - motorisation

1) Monter et fixer l'ensemble tube-motorisation sur le support embout (f) et sur le support motorisation (g) :



S'assurer que l'ensemble tube-motorisation est verrouillé sur le support embout. Cette opération permet d'éviter à l'ensemble tube-motorisation de sortir de la fixation du support embout.

2) Suivant le type de support, mettre l'anneau d'arrêt (h) en place.

2.2. CÂBLAGE

⚠ Respecter la Norme NF C 15-100 pour les installations électriques.

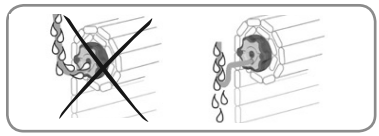
⚠ Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.

⚠ Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.

⚠ Si la motorisation est utilisée en extérieur, et si le câble d'alimentation est de type H05-VVF, alors installer le câble dans un conduit résistant aux UV, par exemple sous goulotte.

⚠ Le câble du S&SO-RS100 io est démontable. S'il est endommagé, le remplacer à l'identique.

⚠ Laisser le câble d'alimentation de la motorisation accessible : il doit pouvoir être remplacé facilement.

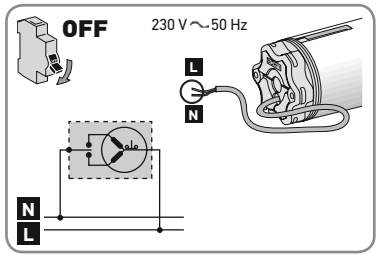


Toujours faire une boucle sur le câble d'alimentation pour éviter la pénétration d'eau dans la motorisation !

Le S&SO-RS100 io est une motorisation Classe II, il n'a pas de fil de terre.

- Couper l'alimentation secteur.
- Connecter la motorisation selon les informations du tableau ci-dessous :

	Câble	230 V~50 Hz
N	Bleu	Neutre
L	Marron	Phase



2.3. MISE EN SERVICE

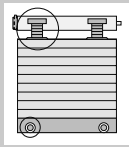
Cette notice décrit la mise en service à l'aide d'un point de commande local io-homecontrol® Somfy de type Smoove io.

Identification des étapes à effectuer

Le réglage des fins de course dépend du type de volets roulants :

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Images non contractuelles.

Étape 1 : Pré-enregistrement du point de commande

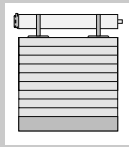


Pour un volet roulant **avec** liens rigides et **avec** butées = Fonctionnement Plug&Play

Pas de réglage à effectuer : les fins de course se réglent automatiquement.

Contrôler la robustesse du volet roulant et de ses équipements.

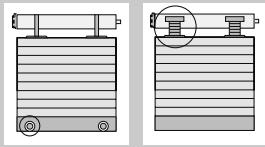
Pour obtenir des renseignements sur la compatibilité de la motorisation au volet roulant et aux accessoires, s'adresser au fabricant de volet roulant ou à Somfy.



Pour un volet roulant **sans** liens rigides et **sans** butées

Les fins de course haute et basse doivent être réglées en mode manuel.

Étape 2 ⓐ : Réglage/re-réglage des fins de course en mode manuel



Pour un volet roulant **sans** liens rigides et **avec** butées ou **avec** liens rigides et **sans** butées

Les fins de course haute ou basse doivent être réglées en mode semi-automatique.

Étape 2 ⓑ : Réglage/re-réglage des fins de course en mode semi-automatique

Étape 3 : Enregistrement du point de commande

UTILISATION

Le sens de rotation de la motorisation se règle automatiquement au cours des premiers cycles. Lors des premiers mouvements, il peut arriver que les ordres **Λ/V** soient inversés (ceux-ci s'ajustent automatiquement sans avoir à faire de réglages, après au maximum 2 cycles complets, de butée en butée). Pour un volet roulant inférieur à 0,5 m² (0,6 m x 0,7 m), voir chapitre ***Questions sur le S&SO-RS100 io ?***.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

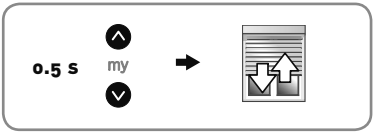
Images non contractuelles.

FR

Étape 1 : Pré-enregistrement du point de commande local io-homecontrol® Somfy

- Rétablir l'alimentation.
- Faire un appui bref et simultané sur Λ et V :
  → Le volet roulant effectue un va-et-vient : ce point de commande est pré-enregistré dans la motorisation.

La motorisation est en mode programmation pendant ≈ 10 min.



Étape 2 a : Réglage / Re-réglage des fins de course en mode manuel



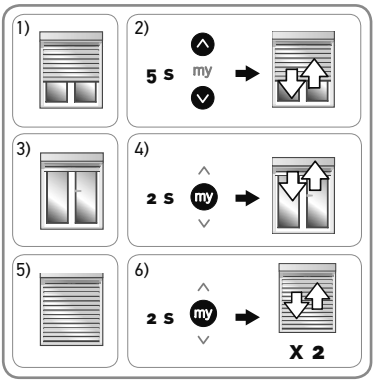
Cette procédure concerne uniquement les volets roulants **sans** liens rigides et **sans** butées.

ⓘ À partir de 3), en mode réglage, le mouvement du volet roulant est plus lent pendant les premières secondes.

1) Positionner le volet roulant à mi-hauteur.
2) **Appuyer en même temps sur Λ** et **V,** pendant ≈ **5 s**, **jusqu'au va-et-vient** du volet roulant.
   → La motorisation est en mode réglage.

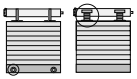
La motorisation reste en mode réglage pendant ≈ 10 min.

3) Positionner le volet roulant à la fin de course haute (ou basse) souhaitée.
4) **Appuyer sur my,** pendant ≈ **2 s**, **jusqu'au va-et-vient** du volet roulant.
   → Le réglage de la première fin de course est validé.
5) Positionner le volet roulant à la fin de course basse (ou haute) souhaitée.
6) **Appuyer sur my,** pendant ≈ **2 s**, **jusqu'aux deux va-et-vient** du volet roulant.
   → Le réglage de la deuxième fin de course est validé.
   → Le réglage des fins de courses est enregistré.
   → La motorisation passe en mode programmation pendant ≈ 10 mn si aucun point de commande n'est enregistré.



La procédure de modification du réglage des fins de course est identique à celle du réglage. Pour modifier les réglages ultérieurement, effectuer de nouveau l'étape 2 a.

Étape 2 b : Réglage / Re-réglage des fins de course en mode semi-automatique

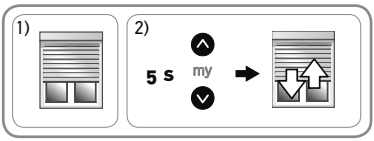


Cette procédure concerne uniquement les volets roulants **sans** liens rigides et **avec** butées et les volets roulants **avec** liens rigides et **sans** butées.

ⓘ À partir de 3), en mode réglage, le mouvement du volet roulant est plus lent pendant les premières secondes.

1) Positionner le volet roulant à mi-hauteur.
2) **Appuyer en même temps sur Λ** et **V,** pendant ≈ **5 s**, **jusqu'au va-et-vient** du volet roulant.
   → La motorisation est en mode réglage.

La motorisation reste en mode réglage pendant ≈ 10 min.



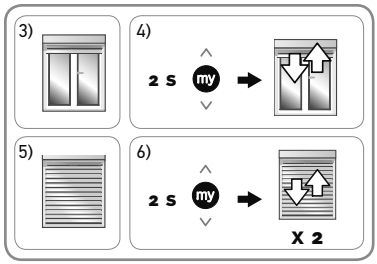
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.
Images non contractuelles.

3) Actionner le volet roulant et le **laisser s'arrêter automatiquement** en fin de course haute (si butées) ou basse (si liens rigides).

4) Appuyer sur my, pendant ≈ **2 s**, **jusqu'au va-et-vient** du volet roulant.
→ Le réglage de la première fin de course est validé.

5) Positionner le volet roulant à la fin de course basse (pas de liens rigides) ou haute (pas de butées) souhaitée.

6) Appuyer sur my, pendant ≈ **2 s**, **jusqu'aux deux va-et-vient** du volet roulant.
→ Le réglage de la deuxième fin de course est validé.
→ Le réglage des fins de courses est enregistré.
→ La motorisation passe en mode programmation pendant ≈ 10 mn si aucun point de commande n'est enregistré.

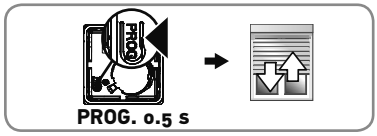


La procédure de modification du réglage des fins de course est identique à celle du réglage. Pour modifier les réglages ultérieurement, effectuer de nouveau l'étape 2 **b**.

Étape 3 : Enregistrement du point de commande local io-homecontrol® Somfy

ⓘ Si la motorisation n'est plus en mode programmation, effectuer de nouveau l'**Étape 1**, avant de réaliser l'**Étape 3**.

La motorisation est en mode programmation :
- Faire un appui bref sur le bouton PROG du point de commande local io-homecontrol® Somfy à enregistrer :
→ Le volet roulant effectue un va-et-vient : ce point de commande est enregistré dans la motorisation.



ⓘ Certains points de commande sont équipés d'un bouton ON/OFF. Pour les activer, appuyer sur le bouton ON/OFF à l'arrière du point de commande.

2.4. ASTUCES ET CONSEILS D'INSTALLATION

2.4.1. Questions sur le S&SO-RS100 io ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le volet roulant ne fonctionne pas.	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
	La motorisation est en protection thermique. La protection thermique du S&SO-RS100 io prend en compte plusieurs paramètres et peut donc se déclencher pour le protéger sans pour autant que la température du tube ne soit élevée.	Attendre quelques minutes.
	La pile du point de commande io-homecontrol® est faible.	Contrôler si la pile est faible et la remplacer si besoin.
	Le point de commande n'est pas compatible.	Contacter un interlocuteur Somfy.
	Le point de commande io-homecontrol® utilisé n'est pas enregistré dans la motorisation.	Utiliser un point de commande enregistré ou enregistrer ce point de commande.
Le volet roulant fait 2 mouvements brefs avant l'exécution des ordres **Λ** et **V** et fonctionne en vitesse lente.	Le réglage des fins de course en mode manuel ou mode semi-automatique a été interrompu.	Si besoin d'un réglage en mode manuel ou semi-automatique : refaire le réglage (voir ***Étape 2*** **a** ou ***Étape 2*** **b**). Sinon faire toucher le volet roulant une fois en fin de course haute, une fois en fin de course basse pour revenir à un mode de fonctionnement normal.

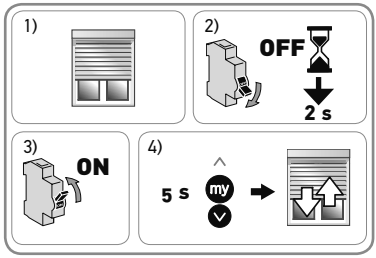
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Constats	Causes possibles	Solutions
Le sens de rotation de la motorisation ne se règle pas automatiquement.	C'est un petit volet roulant d'environ 0,6 m x 0,7 m (environ 0,5 m²).	Positionner le volet roulant en position basse et le faire remonter en le retenant légèrement avec la main (sans l'arrêter) pendant 5 s. Le renvoyer en position basse. Au prochain mouvement, le volet roulant aura trouvé son sens de rotation.

2.4.2. Désactivation de la fonction Smart Protect

La fonction Smart Protect peut être désactivée avec le point de commande local io-homecontrol® Somfy. Le S&SO-RS100 io fonctionne alors avec une détection d'obstacle standard en garantissant la protection du volet roulant.

ⓘ Une fois désactivée, la fonction Smart Protect ne peut pas être réactivée avec le point de commande local io-homecontrol®.

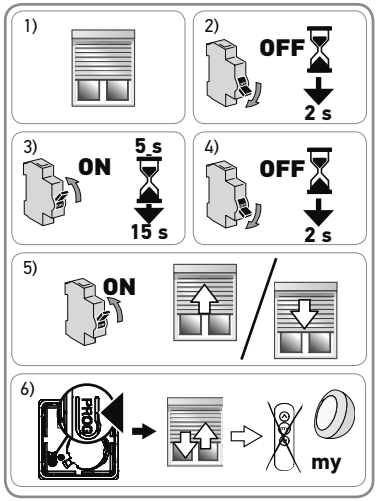


1) Positionner le volet roulant à mi-hauteur.
2) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
3) Remettre l'alimentation secteur.
4) **Appuyer en même temps sur my** et **V,** pendant ≈ **5 s**, **jusqu'au va-et-vient** du volet roulant.
   → La fonction Smart Protect est désactivée.

2.4.3. Remplacement d'un point de commande io-homecontrol® Somfy perdu ou cassé

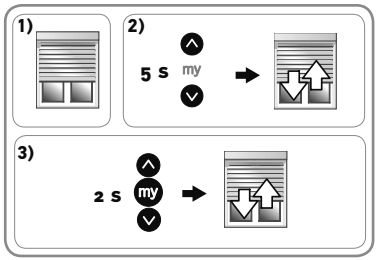
Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau de l'application à remettre à zéro.

ⓘ Cette remise à zéro supprime tous les points de commande locaux io-homecontrol® cependant les capteurs, les réglages de fin de course et la position favorite sont conservés.



1) Positionner le volet roulant à mi-hauteur.
2) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
3) Remettre l'alimentation secteur entre 5 s et 15 s.
4) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
5) Remettre l'alimentation secteur : le volet roulant se met en mouvement quelques secondes. (Si l'application est en fin de course haute ou basse elle effectuera un bref va-et-vient).
6) Appuyer sur le bouton PROG du nouveau point de commande io jusqu'au va-et-vient du volet roulant : le nouveau point de commande est enregistré et tous les autres points de commande io sont effacés.

2.4.4. Suppression du réglage des fins de course : retour en mode automatique par défaut



1) Positionner le volet roulant à mi-hauteur.
2) **Appuyer en même temps sur Λ** et **V,** pendant ≈ **5 s**, **jusqu'au va-et-vient** du volet roulant.
3) **Appuyer en même temps sur Λ**, **my** et **V,** pendant ≈ **2 s**, **jusqu'au va-et-vient** du volet roulant :
   → Les réglages de fin de course sont supprimés.

ⓘ Les points de commande, les capteurs et la position favorite (my) restent enregistrés.

- Reprendre la mise en service (voir chapitre ***Mise en service***).

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Images non contractuelles.

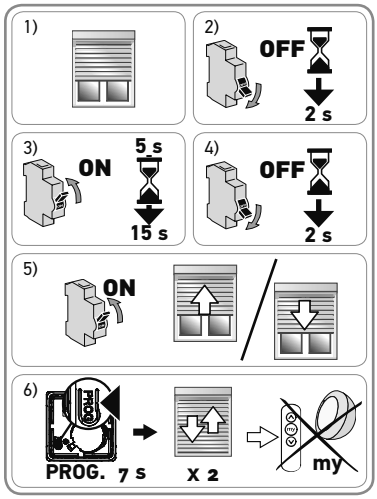
2.4.5. Retour en configuration d'origine

Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau de l'application à remettre à zéro.

Cette remise à zéro supprime tous les points de commande, tous les capteurs, tous les réglages de fin de course et réinitialise la position favorite (my) de la motorisation.

1) Positionner le volet roulant à mi-hauteur.
2) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
3) Remettre l'alimentation secteur entre 5 s et 15 s.
4) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
5) Remettre l'alimentation secteur : le volet roulant se met en mouvement quelques secondes.
6) Appuyer sur le bouton PROG du point de commande local io-homecontrol® Somfy **pendant ≈ 7 s, jusqu'aux deux va-et-vient** du volet roulant :
   → La motorisation est réinitialisée en configuration d'origine.

- Reprendre la mise en service (voir chapitre ***Mise en service***).



Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

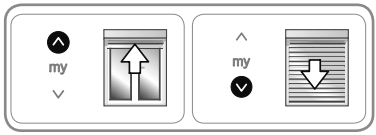
3. UTILISATION ET MAINTENANCE

Cette motorisation ne nécessite pas d'opération de maintenance.

Si aucun point de commande io-homecontrol® n'est enregistré : contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

3.1. TOUCHES MONTÉE ET DESCENTE

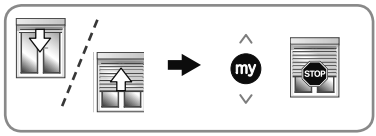
Un appui **bref** sur Λ ou V provoque une montée ou descente complète du volet roulant.



3.2. FONCTION STOP

Le volet roulant est en cours de mouvement.

- Faire un appui bref sur my : le volet roulant s'arrête automatiquement.



3.3. POSITION FAVORITE (my)

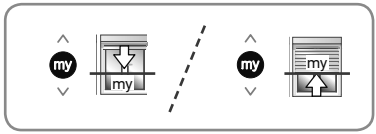
Une position intermédiaire appelée « position favorite (my) » autre que la position haute et la position basse, est enregistrée par défaut dans le S&SO-RS100 io.

- Faire 2 cycles complets de Λ ou V jusqu'aux fins de course haute et basse du volet roulant pour activer la position favorite.

ⓘ Pour modifier ou supprimer la position favorite (my), voir chapitre ***Réglages supplémentaires***.

Pour utiliser la position favorite (my) :

- Faire un appui bref sur my : le volet roulant se met en mouvement et s'arrête en position favorite (my).



3.4. FONCTIONNEMENT AVEC UN CAPTEUR SOLEIL io-homecontrol® Somfy (TYPE SUNIS WireFree™ io)

Se référer à la notice correspondante.

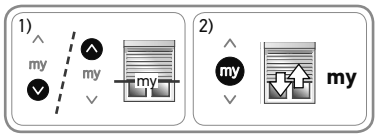
3.5. RETOUR D'INFORMATIONS

Après chaque ordre, le S&SO-RS100 io envoie un message. Cette information est traitée par les points de commande bidirectionnels io-homecontrol®.

3.6. RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES

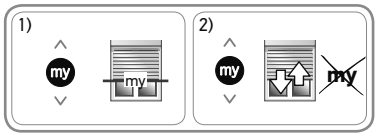
3.6.1. Modification de la position favorite (my)

1) Placer le volet roulant dans la position favorite (my) souhaitée.
2) Appuyer sur **my,** pendant ≈ **5 s**, jusqu'au va-et-vient du volet roulant : la position favorite (my) souhaitée est enregistrée.



3.6.2. Suppression de la position favorite (my)

1) Appuyer sur **my** : le volet roulant se met en mouvement et s'arrête en position favorite (my).
2) Appuyer de nouveau sur **my** jusqu'au mouvement du volet roulant : la position favorite (my) est supprimée.



3.6.3. Ajout/Suppression de points de commande et capteurs io-homecontrol® Somfy

Se référer à la notice correspondante.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Images non contractuelles.

3.7. ASTUCES ET CONSEILS D'UTILISATION

3.7.1. Questions sur le S&SO-RS100 io ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le volet roulant ne fonctionne pas.	La pile du point de commande io-homecontrol® est faible.	Contrôler si la pile est faible et la remplacer si besoin. Se référer à la notice du point de commande
	La motorisation est en protection contre le gel.	Attendre que la température permettre à nouveau le mouvement du volet roulant.
	La motorisation est en protection thermique. La protection thermique du S&SO-RS100 io prend en compte plusieurs paramètres et peut donc se déclencher pour le protéger sans pour autant que la température du tube ne soit élevée.	Attendre quelques minutes.
Le volet roulant détecte plus ou moins vite les obstacles.	La fonction Smart Protect adapte automatiquement la sensibilité de détection d'obstacle pour ne pas générer d'arrêt intempestif (ex. : léger frottement dans les coulisses).	Comportement normal. La fonction Smart Protect est activée.

Si le volet roulant ne fonctionne toujours pas, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

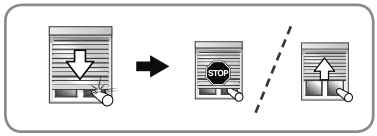
3.7.2. Détection des obstacles à la descente et Smart Protect

La détection automatique des obstacles permet de protéger le tablier du volet roulant et de dégager les obstacles.

Grâce à la fonction intelligente et auto-adaptative Smart Protect, le S&SO-RS100 io sélectionne de façon automatique la sensibilité de détection d'obstacle la plus adaptée au volet roulant. Cette fonction permet au volet roulant motorisé d'adapter son comportement tout au long de sa vie en prenant en compte son installation, son environnement, ainsi que son vieillissement.

Pendant les 9 premiers cycles, la fonction Smart Protect apprend son environnement : la protection du volet roulant est assurée par une sensibilité de détection standard. Ensuite, la sensibilité la plus appropriée est définie, et réévaluée en permanence.

- Si le tablier du volet roulant rencontre un obstacle à la descente, en fonction de la position de l'obstacle :
  - Soit le volet roulant s'arrête automatiquement.
  - Soit il s'arrête et remonte automatiquement.



Si un obstacle est détecté suite à un ordre automatique (lancé par une horloge, un capteur, ou TaHoma), l'ordre de descente est renouvellé automatiquement. Si l'obstacle est de nouveau constaté, le volet roulant s'arrête et remonte automatiquement.

3.7.3. Protection contre le gel à la montée

- Si le S&SO-RS100 io détecte une résistance, il s'arrête automatiquement pour protéger le tablier du volet roulant : le volet roulant reste en position initiale.

3.7.4. Remplacement d'un point de commande io-homecontrol® Somfy perdu ou cassé

Pour le remplacement d'un point de commande io-homecontrol® perdu ou cassé, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Fréquence radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidirectionnel Tri-bandes.
Bandes de fréquence et puissance maximale utilisée	868.000 MHz - 868.600 MHz p.a.r. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz p.a.r. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz p.a.r. <25 mW
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Température d'utilisation	- 25°C à + 60 °C
Indice de protection	IP 44
Nombre maximal de points de commandes 1 et de capteurs associés	9
Niveau de sécurité	Classe II

CE Par la présente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES déclare en tant que fabricant que la motorisation couverte par ces instructions, marquée pour être alimentée en 230V~50Hz et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier de la Directive Machine **2006/42/EC** et de la Directive Radio **2014/53/EU**.

Le texte complet de la déclaration de conformité à l'UE est disponible sur www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, responsable des homologations, agissant au nom du Directeur de l'Activité, Cluses, 11/2016.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Images non contractuelles.

ÜBERSETZTE ANLEITUNG

Die vorliegende Anleitung ist für alle S&SO-RS100 io-Antriebe gültig, die im derzeit gültigen Produktkatalog aufgeführt sind.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorbemerkungen 14
1.1. Anwendungsbereich 14
1.2. Haftung 14

2. Installation 15
2.1. Montage 15
2.2. Verkabelung 16
2.3. Inbetriebnahme 16
2.4. Tipps und Empfehlungen für die Installation 19

3. Bedienung und Wartung 22
3.1. "Auf"- und "Ab"-Tasten 22
3.2. STOPP-Funktion 22
3.3. Lieblingsposition (my) 22
3.4. Betrieb mit einem Somfy io-homecontrol®-Sonnensensor (vom Typ Sunis WireFree™ io) 22
3.5. Rückmeldefunktion 22
3.6. Weitere Einstellungen 22
3.7. Tipps und Empfehlungen für die Bedienung 23

4. Technische Daten 24

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

DE

Der Antrieb S&SO-RS100 io gehört zu einer neuen Antriebsgeneration, die dem Benutzer mehr Komfort und Sicherheit bietet. Dem Installateur bietet der Antrieb aufgrund der vollständigen Anpassung des Antriebs an die Rollläden eine erleichterte Inbetriebnahme (Antrieb werkseitig mit Plug&Play-Betrieb; die Einstellungen sind an das Ausstattungsniveau des Rollladens anzupassen). Die neue **SMS**-Technologie **(Smart Motion System)** des Antriebs bietet innovative Funktionen, die über das Installationswerkzeug io-homecontrol® Set&Go io zugänglich sind. Der Funksender Smoove RS100 io, der speziell für Antriebe mit **SMS**-Technologie entwickelt wurde, gestattet ebenfalls den Zugriff auf diese Funktionen.

1. VORBEMERKUNGEN

1.1. ANWENDUNGSBEREICH

S&SO-RS100-Antriebe sind für jeden Rollladentyp vorgesehen.

Der Installateur, eine Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10 für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich, muss sicherstellen, dass der Antrieb nach der Installation die gültigen Normen des Landes, in dem er betrieben wird, insbesondere die Norm EN 13659 für Rollläden einhält.

1.2. HAFTUNG

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung des Antriebs diese Anleitung sorgfältig durch. Befolgen Sie neben den Anweisungen in dieser Anleitung auch die ausführlichen Hinweise in den beiliegenden ***Sicherheitsanweisungen***.

Der Antrieb muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich entsprechend den Somfy-Anweisungen und den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme installiert werden.

Jede Verwendung des Antriebs außerhalb des oben beschriebenen Anwendungsbereichs ist untersagt. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung und in den beiliegenden ***Sicherheitsanweisungen*** entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Der Installateur hat seine Kunden über die Verwendungs- und Wartungsbedingungen des Antriebs zu informieren und muss ihnen die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen sowie die beiliegenden ***Sicherheitsanweisungen*** nach der Installation des Antriebs aushändigen. Gegebenenfalls erforderliche Kundendiensteingriffe an dem Antrieb sind von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich durchzuführen.

Wenn Sie nach der Installation des Antriebs Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihre Somfy-Niederlassung oder besuchen Sie unsere Website www.somfy.com.

Sicherheitshinweis | Achtung | Information

Λ "Auf"-Taste | V "Ab"-Taste

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

2. INSTALLATION

Diese Anweisungen sind von der fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich, die den Antrieb S&SO-RS100 io installiert, **unbedingt** einzuhalten.

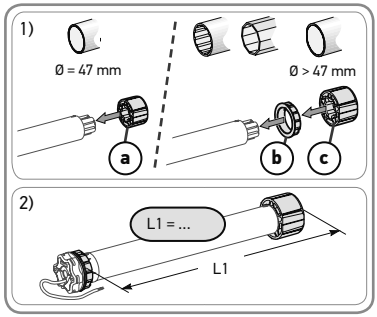
Den Antrieb nicht fallen lassen, keinen Stößen aussetzen, nicht anbohren, nicht in Wasser tauchen.

Für jeden Antrieb eine eigene Bedieneinheit installieren.

2.1. MONTAGE

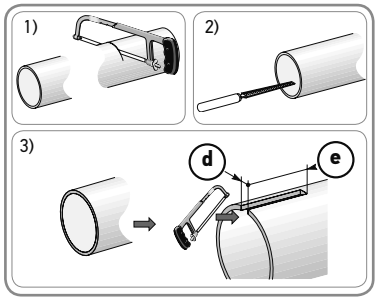
2.1.1. Vorbereitung des Antriebs

1) Montieren Sie die erforderlichen Ausrüstungsteile, um den Antrieb in die Welle einzusetzen:
   - Montieren Sie dazu entweder nur den Mitnehmer (a) auf dem Antrieb
   - oder bringen Sie den Adapter (b) und den Mitnehmer (c) auf dem Antrieb an.
2) Messen Sie die Länge (**L1**) zwischen der Innenkante des Antriebskopfs und der Außenkante des Mitnehmers.



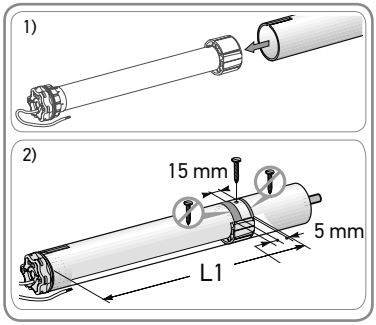
2.1.2. Vorbereitung der Welle

1) Schneiden Sie die Welle entsprechend dem Produkt, für den der Antrieb vorgesehen ist, auf die gewünschte Länge zu.
2) Entgraten Sie die Welle und entfernen Sie die Späne.
3) Sägen Sie bei einem Präzisionsrohr (mit glatter Innenseite) eine Ausklinkung mit folgenden Abmessungen in das Rohr: (d) = 4 mm (e) = 28 mm.



2.1.3. Zusammenbau von Antrieb und Welle

1) Schieben Sie den Antrieb in die Welle. Positionieren Sie bei einem Präzisionsrohr die Ausklinkung auf dem Stift des Adapters.
2) Der Mitnehmer muss verdrehsicher in der Welle blockiert sein. Vorgehen bei Präzisionsrohren:
   - Fixieren Sie die Welle mit 4 selbstschneidenden Schrauben (Ø 5 mm) oder 4 Stahl-Blindnieten (Ø 4,8 mm) am Mitnehmer, wobei für die Schrauben/ Blindnieten folgende Abstände einzuhalten sind: zwischen 5 und 15 mm bis zur Außenkante des Mitnehmers unabhängig von der verwendeten Welle.



Die selbstschneidenden Schrauben bzw. Blindnieten dürfen nicht auf dem Antrieb, sondern nur auf dem Mitnehmer befestigt werden.

- Bei einer Welle ohne glatte Innenseite können Sie auch einen Mitnehmerstopp verwenden.

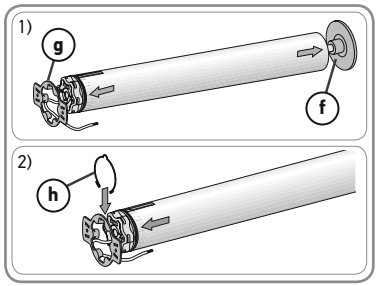
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

2.1.4. Anbringen der Baugruppe Antrieb/Welle

1) Montieren und befestigen Sie die Baugruppe Antrieb/Welle auf dem Gegenlager (f) und auf dem Antriebslager (g):

Stellen Sie sicher, dass die Baugruppe Antrieb/Welle im Gegenlager verriegelt ist, um zu verhindern, dass die Baugruppe Antrieb/Welle aus der Befestigung des Antriebslagers herausrutscht.

2) Verwenden Sie je nach Art des Antriebslagers einen Federring (h).



2.2. VERKABELUNG

Halten Sie für die Elektroinstallationen die Norm NF C 15-100 ein.

Schützen und isolieren Sie Kabel am Durchgang durch eine Metallwand mit einer Muffe oder Kabeldurchführung.

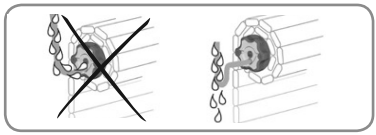
Befestigen Sie die Kabel, um den Kontakt mit beweglichen Teilen zu vermeiden.

Wenn der Antrieb im Freien verwendet wird und mit einem Netzkabel vom Typ H05-VVF ausgestattet ist, verlegen Sie das Kabel in einem UV-beständigen Rohr z. B. in einem Kabelkanal.

Das Kabel des S&SO-RS100 io ist abnehmbar. Ersetzen Sie es bei Beschädigung durch ein identisches Kabel.

Das Netzkabel des Antriebs muss immer zugänglich bleiben, damit es problemlos ausgewechselt werden kann.

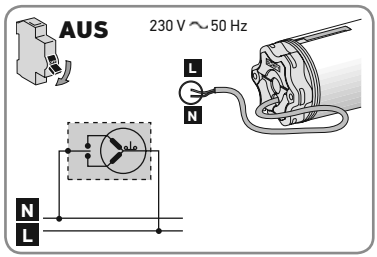
Verlegen Sie das Netzkabel immer mit einer Schlaufe nach unten, um zu verhindern, dass Wasser in den Antrieb läuft.



Der S&SO-RS100 io ist ein Antrieb der Klasse II (ohne Schutzleiter).

- Schalten Sie die Spannungsversorgung ab.
- Schließen Sie den Antrieb entsprechend den Angaben in der nachstehenden Tabelle an:

	Kabel	230 V ~ 50 Hz
N	Blau	Neutralleiter
L	Braun	Phase



2.3. INBETRIEBNAHME

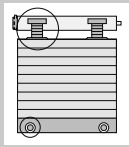
In dieser Anleitung wird die Inbetriebnahme mit einem lokalen Somfy io-homecontrol®-Funksender vom Typ Smoove io beschrieben.

Identifizierung der durchzuführenden Schritte

Die Einstellung der Endlagen ist abhängig vom Typ der verwendeten Rollläden:

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Abbildungen ohne Gewähr.

Schritt 1: Voreinlernen des Funksenders

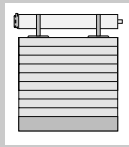


Für einen Rollladen **mit** festen Wellenverbindern und **mit** Anschlägen = Plug&Play-Betrieb

Keine Einstellung erforderlich: Die Endlagen werden automatisch eingestellt.

Überprüfen Sie die Widerstandsfähigkeit des Rollladens und der Ausrüstungsteile.

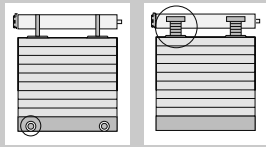
Informationen zur Kompatibilität zwischen Antrieb, Rollladen und Zubehörteilen erhalten Sie beim Hersteller des Rollladens oder bei Somfy.



Für einen Rollladen **ohne** feste Wellenverbinder und **ohne** Anschläge

Die Endlagen müssen manuell eingestellt werden.

Schritt 2 ⓐ: Manuelle Einstellung/ Neueinstellung der Endlagen



Für einen Rollladen **ohne** feste Wellenverbinder und **mit** Anschlägen oder **mit** festen Wellenverbindern und **ohne** Anschläge

Die Endlagen müssen halbautomatisch eingestellt werden.

Schritt 2 ⓑ: Halbautomatische Einstellung/ Neueinstellung der Endlagen

Schritt 3: Einlernen des Funksenders

BEDIENUNG

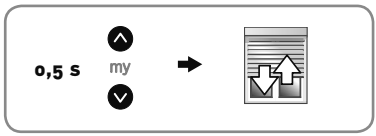
Die Drehrichtung des Antriebs wird während der ersten Zyklen automatisch eingestellt. Bei den ersten Bewegungen können die Fahrtrichtungsbefehle **Λ/V** vertauscht sein (sie passen sich jedoch ohne weitere Einstellungen nach maximal zwei kompletten Zyklen automatisch an). Anweisungen für Rollläden, die kleiner sind als 0,5 m² (0,6 m x 0,7 m), finden Sie im Kapitel ***Fragen zum S&SO-RS100 io?***.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

DE

Schritt 1: Voreinlernen des lokalen Somfy io-homecontrol®-Funksenders

- Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.
- Drücken Sie gleichzeitig kurz die "Auf"- und "Ab"-Tasten (Λ und V):
  → Der Rollladen bestätigt mit einer kurzen Auf-/Abbewegung: Dieser Funksender ist im Antrieb voreingelernt.



Der Antrieb befindet sich für ≈ 10 Min. in Lernbereitschaft.

Schritt 2 ⓐ: Manuelle Einstellung/Neueinstellung der Endlagen



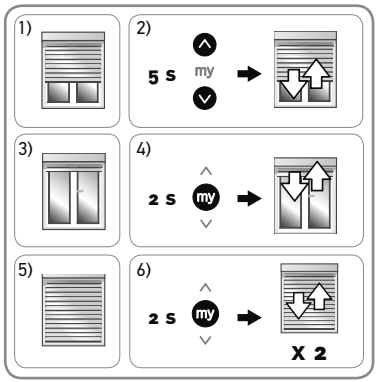
Dieses Verfahren ist nur für Rollläden **ohne** feste Wellenverbinder und **ohne** Anschläge vorgesehen.

ⓘ Ab Punkt 3) bewegt sich der Rollladen im Einstellmodus während der ersten Sekunden etwas langsamer.

1) Positionieren Sie den Rollladen auf halber Höhe.
2) **Drücken Sie gleichzeitig ≈ 5 s** lang **die Tasten Λ** und **V,** bis der Rollladen **mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt**.
   → Der Antrieb befindet sich im Einstellmodus.

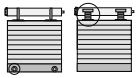
Der Antrieb bleibt ≈ 10 Min. lang im Einstellmodus.

3) Fahren Sie den Rollladen bis zur gewünschten oberen (oder unteren) Endlage.
4) **Drücken Sie ≈ 2 s** lang **die Taste my**, bis der Rollladen **mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt**.
   → Die Einstellung der ersten Endlage ist abgeschlossen.
5) Fahren Sie den Rollladen bis zur gewünschten unteren (oder oberen) Endlage.
6) **Drücken Sie ≈ 2 s** lang **die Taste my**, bis der Rollladen **mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt**.
   → Die Einstellung der zweiten Endlage ist abgeschlossen.
   → Die Einstellungen der Endlagen wurden gespeichert.
   → Der Antrieb wechselt für ≈ 10 Min. in die Lernbereitschaft, wenn kein Funksender eingelernt ist.



Das Verfahren zur Änderung der Einstellungen der Endlagen ist mit dem Einstellverfahren identisch. Wenn Sie die Einstellungen zu einem späteren Zeitpunkt ändern möchten, führen Sie erneut Schritt 2 ⓐ durch.

Schritt 2 ⓑ: Halbautomatische Einstellung/Neueinstellung der Endlagen

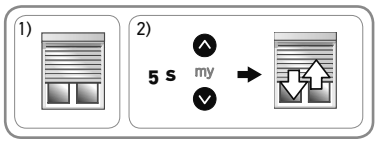


Dieses Verfahren ist nur für Rollläden **ohne** feste Wellenverbinder und **mit** Anschlägen sowie für Rollläden **mit** festen Wellenverbindern und **ohne** Anschläge vorgesehen.

ⓘ Ab Punkt 3) bewegt sich der Rollladen im Einstellmodus während der ersten Sekunden etwas langsamer.

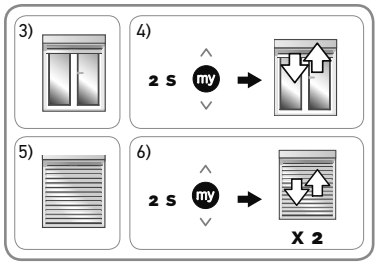
1) Positionieren Sie den Rollladen auf halber Höhe.
2) **Drücken Sie gleichzeitig ≈ 5 s** lang **die Tasten Λ** und **V,** bis der Rollladen **mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt**.
   → Der Antrieb befindet sich im Einstellmodus.

Der Antrieb bleibt ≈ 10 Min. lang im Einstellmodus.



 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Abbildungen ohne Gewähr.

3) Betätigen Sie den Rollladen, bis er in der oberen Endlage (bei vorhandenen Anschlägen) oder der unteren Endlage (bei festen Wellenverbindern) **automatisch stoppt**.
4) **Drücken Sie ≈ 2 s** lang **die Taste my**, bis der Rollladen **mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt**.
   → Die Einstellung der ersten Endlage ist abgeschlossen.
5) Fahren Sie den Rollladen in die gewünschte untere Endlage (keine festen Wellenverbinder) oder die gewünschte obere Endlage (keine Anschläge).
6) **Drücken Sie ≈ 2 s** lang **die Taste my**, bis der Rollladen **mit zwei kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt**.
   → Die Einstellung der zweiten Endlage ist abgeschlossen.
   → Die Einstellungen der Endlagen wurden gespeichert.
   → Der Antrieb wechselt für ≈ 10 Min. in die Lernbereitschaft, wenn kein Funksender eingelernt ist.

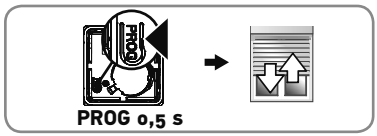


Das Verfahren zur Änderung der Einstellungen der Endlagen ist mit dem Einstellverfahren identisch. Wenn Sie die Einstellungen zu einem späteren Zeitpunkt ändern möchten, führen Sie erneut Schritt 2 ⓑ durch.

Schritt 3: Einlernen des lokalen Somfy io-homecontrol®-Funksenders

ⓘ Wenn sich der Antrieb nicht mehr in Lernbereitschaft befindet, führen Sie erneut **Schritt 1** und anschließend **Schritt 3** durch.

Der Antrieb befindet sich in Lernbereitschaft:
- Drücken Sie kurz die PROG-Taste des einzulernenden lokalen Somfy io-homecontrol®-Funksenders:
  → Der Rollladen bestätigt mit einer kurzen Auf-/Abbewegung: Dieser Funksender ist im Antrieb eingelernt.



ⓘ Manche Funksender haben eine ON/OFF-Taste. Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Rückseite des Funksenders, um ihn zu aktivieren.

2.4. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

2.4.1. Fragen zum S&SO-RS100 io?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Rollladen reagiert nicht.	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Verkabelung und ändern Sie sie bei Bedarf.
	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst. Der Überhitzungsschutz des S&SO-RS100 io berücksichtigt mehrere Parameter und kann auch dann zum Schutz des Antriebs ausgelöst werden, wenn die Temperatur der Welle nicht erhöht ist.	Warten Sie ein paar Minuten.
	Die Batteriespannung des io-homecontrol®-Funksenders ist niedrig.	Überprüfen Sie die Batterieladung und wechseln Sie bei Bedarf die Batterie aus.
	Der Funksender ist nicht kompatibel.	Nehmen Sie mit einem Somfy-Händler Kontakt auf.
	Der verwendete io-homecontrol®-Funksender wurde nicht im Antrieb eingelernt.	Verwenden Sie einen eingelernten Funksender oder lernen Sie diesen Funksender ein.

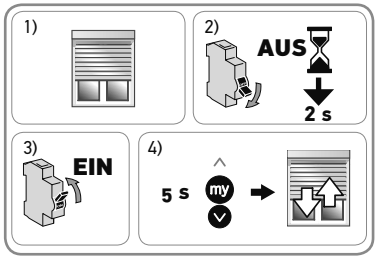
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Rollladen führt vor den Befehlen **Λ** und **V** zwei kurze Bewegungen durch und bewegt sich langsam.	Die manuelle oder halbautomatische Einstellung der Endlagen wurde unterbrochen.	Wenn eine manuelle oder halbautomatische Einstellung erforderlich ist: Wiederholen Sie die Einstellung (siehe ***Schritt 2*** **a** oder ***Schritt 2*** **b**). Andernfalls bedienen Sie den Rollladen so, dass er einmal die obere Endlage und einmal die untere Endlage berührt, um in den Normalbetrieb zurückzukehren.
Die Drehrichtung des Antriebs wird nicht automatisch eingestellt.	Es handelt sich um einen kleinen Rollladen von ca. 0,6 m x 0,7 m (ca. 0,5 m²).	Bringen Sie den Rollladen in die untere Position und fahren Sie ihn anschließend 5 s lang wieder auf, indem Sie ihn mit der Hand abbremsen (ohne ihn zu stoppen). Fahren Sie ihn dann wieder in die untere Position. Bei der nächsten Bewegung verwendet der Rollladen die richtige Drehrichtung.

2.4.2. Deaktivierung der Funktion Smart Protect

Die Funktion Smart Protect kann mit dem lokalen Somfy io-homecontrol®-Funksender deaktiviert werden. Der S&SO-RS100 io wird dann mit einer Standard-Hinderniserkennung betrieben, um den Schutz des Rollladens zu gewährleisten.

ⓘ Eine deaktivierte Funktion Smart Protect kann nicht mit dem lokalen Somfy io-homecontrol®-Funksender reaktiviert werden.

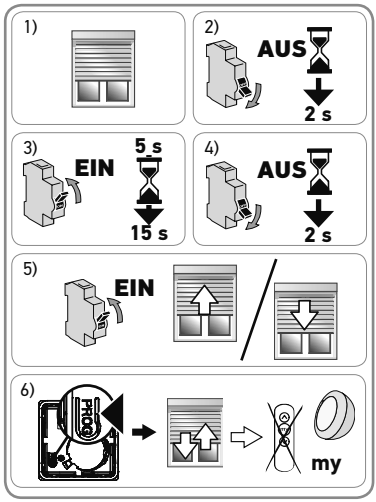


1) Positionieren Sie den Rollladen auf halber Höhe.
2) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 s aus.
3) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.
4) **Drücken Sie gleichzeitig ≈ 5 s** lang **die Tasten my** und **V,** bis der Rollladen **mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt**.
   → Die Funktion Smart Protect wurde deaktiviert.

2.4.3. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-homecontrol®-Funksenders

Wenden Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur für die Anwendung an, die Sie zurücksetzen möchten.

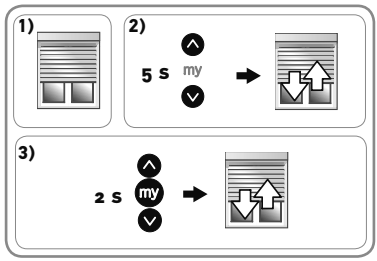
ⓘ Bei diesem Rücksetzen werden alle lokalen io-homecontrol®-Funksender, aber nicht die Sensoren, die Einstellungen der Endlagen und die Lieblingsposition gelöscht.



1) Positionieren Sie den Rollladen auf halber Höhe.
2) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 s aus.
3) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 5 bis 15 s wieder ein.
4) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 s aus.
5) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein: Der Rollladen führt einige Sekunden lang eine Bewegung aus. (Wenn sich die Anwendung in der oberen oder unteren Endlage befindet, bestätigt sie mit einer kurzen Auf-/Abbewegung).
6) Drücken Sie die PROG-Taste des neuen io-Funksenders, bis der Rollladen mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt: Der neue Funksender ist eingelernt, alle anderen io-Funksender wurden gelöscht.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Abbildungen ohne Gewähr.

2.4.4. Einstellung der Endlagen löschen: standardmäßige Rückkehr zur automatischen Endlagen-Einstellung

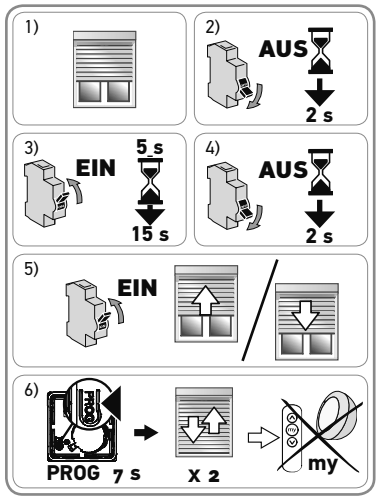


1) Positionieren Sie den Rollladen auf halber Höhe.
2) **Drücken Sie ≈ 2 s** lang **die Taste my**, bis der Rollladen **mit einerkurzen Auf-/Abbewegung bestätigt**.
3) **Drücken Sie gleichzeitig ≈ 2 s** lang **die Tasten Λ, my** und **V,** bis der Rollladen **mit einer kurzen Auf-/ Abbewegung bestätigt**:
   → Die Einstellungen der Endlagen wurden gelöscht.

ⓘ Die Funksender, die Sensoren und die Lieblingsposition (my) bleiben jedoch eingelernt.

- Wiederholen Sie die Schritte für die Inbetriebnahme (siehe Kapitel ***Inbetriebnahme***).

2.4.5. Rücksetzen auf Werkseinstellung



Wenden Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur für die Anwendung an, die Sie zurücksetzen möchten.

ⓘ Beim Zurücksetzen werden alle Funksender, Sensoren und Einstellungen der Endlagen gelöscht. Die Lieblingsposition (my) wird ebenfalls zurückgesetzt.

1) Positionieren Sie den Rollladen auf halber Höhe.
2) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 s aus.
3) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 5 bis 15 s wieder ein.
4) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 s aus.
5) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein: Der Rollladen führt einige Sekunden lang eine Bewegung aus.
6) Drücken Sie **≈ 7 s** lang die PROG-Taste des lokalen Somfy io-homecontrol®-Funksenders, bis der Rollladen **mit zwei kurzen Auf-/Abbewegungen bestätigt**:
   → Der Antrieb ist nun wieder auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

- Wiederholen Sie die Schritte für die Inbetriebnahme (siehe Kapitel ***Inbetriebnahme***).

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

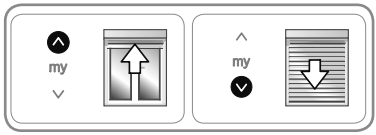
3. BEDIENUNG UND WARTUNG

Dieser Antrieb muss nicht gewartet werden.

Wenn kein io-homecontrol®-Funksender eingelernt wurde: Wenden Sie sich an eine fachlich qualifizierte Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich.

3.1. "AUF"- UND "AB"-TASTEN

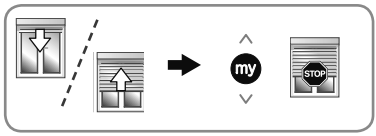
Wenn Sie **kurz** die Taste ∧ oder ∨ drücken, wird der Rollladen ganz nach oben oder unten gefahren.



3.2. STOPP-FUNKTION

Der Rollladen bewegt sich.

- Drücken Sie kurz die Taste my: Der Rollladen wird automatisch gestoppt.



3.3. LIEBLINGSPOSITION (my)

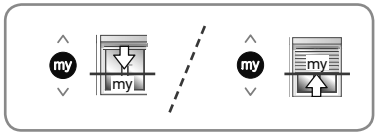
Auf dem S&SO-RS100 io ist standardmäßig eine "Lieblingsposition (my)" genannte Zwischenposition eingelernt, die nicht der oberen oder unteren Position entspricht.

- Führen Sie mit den Tasten ∧ und ∨ zwei komplette Zyklen bis zur oberen und unteren Endlage des Rollladens durch, um die Lieblingsposition zu aktivieren.

ⓘ Anweisungen zum Ändern oder Löschen der Lieblingsposition (my) finden Sie im Kapitel ***Weitere Einstellungen***.

Verwendung der Lieblingsposition (my):

- Drücken Sie kurz die Taste my: Der Rollladen fährt in die Lieblingsposition (my).



3.4. BETRIEB MIT EINEM SOMFY io-homecontrol®-SONNENSENSOR (VOM TYP SUNIS WireFree™ io)

Siehe die entsprechende Anleitung.

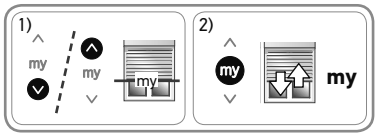
3.5. RÜCKMELDEFUNKTION

Der S&SO-RS100 io beantwortet jeden Befehl mit einer Rückmeldung. Diese Informationen werden von bidirektionalen io-homecontrol®-Funksendern verarbeitet.

3.6. WEITERE EINSTELLUNGEN

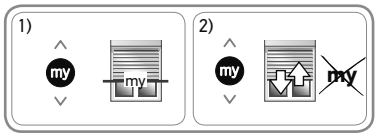
3.6.1. Änderung der Lieblingsposition (my)

1) Bringen Sie den Rollladen in die gewünschte Lieblingsposition (my).
2) Drücken Sie ≈ **5 s** lang die Taste **my**, bis der Rollladen mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt: Die gewünschte Lieblingsposition (my) ist eingelernt.



3.6.2. Löschen der Lieblingsposition (my)

1) Drücken Sie die Taste **my**: Der Rollladen fährt in die Lieblingsposition (my).
2) Drücken Sie erneut die Taste **my**, bis der Rollladen mit einer kurzen Bewegung bestätigt: Die Lieblingsposition (my) wurde gelöscht.



3.6.3. Hinzufügen/Löschen von Somfy io-homecontrol®-Funksendern und -Sensoren

Siehe die entsprechende Anleitung.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Abbildungen ohne Gewähr.

3.7. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE BEDIENUNG

3.7.1. Fragen zum S&SO-RS100 io?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Rollladen reagiert nicht.	Die Batteriespannung des io-homecontrol®-Funksenders ist niedrig.	Überprüfen Sie die Batterieladung und wechseln Sie bei Bedarf die Batterie aus. Siehe die Anleitung für den Funksender.
	Der Festfrierschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie, bis die Temperatur den Betrieb des Rollladens ermöglicht.
	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst. Der Überhitzungsschutz des S&SO-RS100 io berücksichtigt mehrere Parameter und kann auch dann zum Schutz des Antriebs ausgelöst werden, wenn die Temperatur der Welle nicht erhöht ist.	Warten Sie ein paar Minuten.
Der Rollladen erkennt Hindernisse mehr oder weniger schnell.	Die Funktion Smart Protect passt die Empfindlichkeit der Hinderniserkennung automatisch an, um abrupte Stopps zu vermeiden (Bsp.: leichtes Reibgeräusch im Hintergrund).	Normales Verhalten. Die Funktion Smart Protect ist aktiviert.

Wenn der Behang immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an eine Fachkraft für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich.

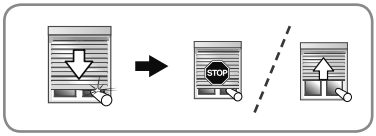
3.7.2. Hinderniserkennung beim Abfahren und Smart Protect

Die automatische Erfassung von Hindernissen ermöglicht den Schutz des Rollladenpanzers und die Beseitigung von Hindernissen.

Die intelligente und auto-adaptative Funktion Smart Protect des S&SO-RS100 io wählt automatisch die Empfindlichkeit der Hinderniserkennung, die für den Rollladen am besten geeignet ist. Der Behang kann sein Verhalten während seiner gesamten Lebensdauer an die Anlage, die Umgebung und die eigene Alterung anpassen.

Während der ersten neun Zyklen „erlernt" die Funktion Smart Protect ihre Umgebung: Der Schutz des Rollladens wird durch eine Standardempfindlichkeit der Hinderniserkennung sichergestellt. Anschließend wird die am besten geeignete Empfindlichkeit definiert und permanent überprüft.

- Wenn der Rollladenpanzer bei der Abwärtsbewegung auf ein Hindernis stößt, wird der Rollladen je nach Position des Hindernisses:
  - entweder automatisch gestoppt
  - oder gestoppt und automatisch hochgefahren.



ⓘ Wenn ein Hindernis im Anschluss an einen automatischen Befehl (von einem Timer, einem Sensor oder TaHoma) erkannt wird, wird der Abfahrbefehl automatisch erneuert. Wird das Hindernis erneut erkannt, stoppt der Rollladen und wird anschließend automatisch hochgefahren.

3.7.3. Festfrierschutz beim Auffahren

- Wenn der S&SO-RS100 io einen Widerstand erfasst, wird er zum Schutz des Rollladenpanzers automatisch gestoppt: Der Rollladen verbleibt in seiner Ausgangsposition.

3.7.4. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-homecontrol®-Funksenders

Wenden Sie sich zum Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten io-homecontrol®-Funksenders an eine fachlich qualifizierte Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

4. TECHNISCHE DATEN

Funkfrequenz	868-870 MHz, io-homecontrol® bidirektional, Tri-Band
Verwendete Frequenzbereiche und maximale Leistung	868.000 MHz - 868.600 MHz (ERP) < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz (ERP) < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz (ERP) < 25 mW
Spannungsversorgung	230 V ~ 50 Hz
Betriebstemperatur	-25 °C bis +60 °C
Schutzart	IP 44
Max. Anzahl verknüpfter Funksender 1 und Sensoren	9
Schutzklasse	II

CE Hiermit erklärt der Hersteller Somfy SAS, F-74300 CLUSES, dass der Antrieb, für den die vorliegenden Anweisungen gelten, der für eine Spannungsversorgung mit 230 V 50 Hz und eine Verwendung gemäß den vorliegenden Anweisungen vorgesehen ist, den wesentlichen Anforderungen der gültigen europäischen Richtlinien und insbesondere der Richtlinie **2006/42/EG** über Maschinen und der Richtlinie **2014/53/EU** über die Bereitstellung von Funkanlagen entspricht.

Eine vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

Antoine Crézé, zuständig für Zulassungen, im Namen des Leiters des Geschäftsbereichs, Cluses, 11/2016.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

VERTAALDE VERSIE VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding geldt voor alle S&SO-RS100 io-motoren waarvan het koppel/toerental beschikbaar is in de betreffende catalogus.

INHOUDSOPGAVE

1. Informatie vooraf **26**
1.1. Toepassingsgebied 26
1.2. Aansprakelijkheid 26

2. Installatie **27**
2.1. Montage 27
2.2. Aansluiting 28
2.3. Ingebruikname 28
2.4. Tips en aanbevelingen bij de installatie 31

3. Gebruik en onderhoud **34**
3.1. Op- en neer-toetsen 34
3.2. STOP-functie 34
3.3. Voorkeurpositie (my) 34
3.4. Werking met een Somfy io-homecontrol®-zonsensor (type Sunis WireFree™ io) 34
3.5. Statusmelding 34
3.6. Bijkomende instellingen 34
3.7. Tips en aanbevelingen bij gebruik 35

4. Technische gegevens **36**

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

NL

De S&SO-RS100 io-motor is een motor van een nieuwe generatie die de gebruiker meer comfort en veiligheid biedt en eenvoudig te installeren is doordat de motor volledig aanpasbaar is aan de rolluiken (standaard Plug&Play-motor waarvan de instellingen kunnen aangepast worden aan het uitrustingsniveau van het rolluik).

Deze motor biedt innovatieve functies dankzij de nieuwe **SMS**-technologie **(Smart Motion System)**, die toegankelijk is via de io-homecontrol® installatietool: Set&Go io. Toegang tot deze functies is ook mogelijk met de muurzender Smoove RS100 io, die exclusief is ontwikkeld voor motoren die gebruik maken van de **SMS**-technologie.

1. INFORMATIE VOORAF

1.1. TOEPASSINGSGEBIED

De S&SO-RS100-motoren zijn bedoeld voor de bediening van alle soorten rolluiken.

De professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen moet zich ervan vergewissen dat de gemotoriseerde toepassing na de installatie voldoet aan de normen die gelden in het land van gebruik, zoals met name de norm voor rolluiken EN 13569.

1.2. AANSPRAKELIJKHEID

Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens de motor te installeren en in gebruik te nemen. Naast de instructies in deze handleiding moet u ook de gedetailleerde richtlijnen in het bijgevoegde document ***Veiligheidsrichtlijnen*** volgen.

De motor moet geïnstalleerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen volgens de instructies van Somfy en de geldende regelgeving in het land van gebruik.

Elk gebruik van de motor buiten het hierboven beschreven toepassingsgebied is verboden. Dit, alsook het niet naleven van de instructies in deze handleiding en in het bijgevoegde document ***Veiligheidsrichtlijnen***, doet de garantie vervallen en ontheft Somfy van elke aansprakelijkheid.

Na de installatie van de motor moet de installateur zijn klanten informeren over de gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden van de motor en hen de gebruiks- en onderhoudsinstructies alsook het bijgevoegde document ***Veiligheidsrichtlijnen*** overhandigen. Elke service na verkoop aan de motor moet uitgevoerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen.

Neem contact op met een Somfy-vertegenwoordiger of ga naar de website www.somfy.com in geval van twijfel bij de installatie van de motor of voor aanvullende informatie.

Veiligheidswaarschuwing! Opgelet! Informatie

Λ Op-toets V Neer-toets

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

2. INSTALLATIE

De professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen die de S&SO-RS100 io-motor installeert moet **verplicht** de onderstaande richtlijnen volgen.

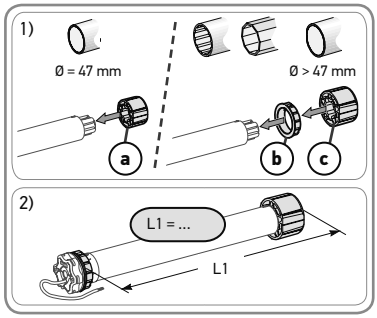
De motor niet laten vallen, aan schokken onderwerpen, doorboren of onderdompelen in vloeistof.

Een apart bedieningspunt installeren voor elke motor.

2.1. MONTAGE

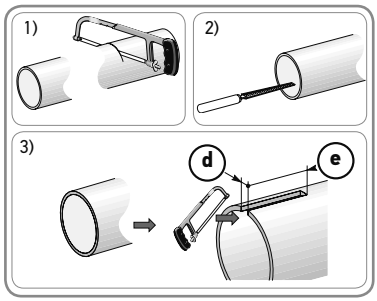
2.1.1. Voorbereiding van de motor

1) Monteer de accessoires die nodig zijn om de motor in de as te bevestigen:
   - Ofwel alleen de meenemer (a) op de motor.
   - Ofwel de adapter (b) en de meenemer (c) op de motor.
2) Meet de lengte (**L1**) tussen de binnenrand van de motorkop en het uiteinde van de meenemer.



2.1.2. Voorbereiding van de as

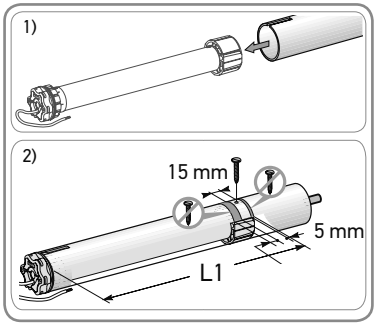
1) Zaag de as op de gewenste lengte voor de te motoriseren toepassing.
2) Ontbraam de as en verwijder alle spanen.
3) Snij bij assen die vanbinnen rond zijn een inkeping van de volgende afmetingen uit:
   (d) = 4 mm ; (e) = 28 mm.



2.1.3. Montage van de motor in de as

1) Schuif de motor in de as. Plaats bij assen die vanbinnen rond zijn de inkeping op het uitstekende gedeelte van de adapter.
2) De beweging van de meenemer moet geblokkeerd worden in de as:
   - Ofwel door de as aan de meenemer te bevestigen met 4 parkerschroeven Ø 5 mm of 4 stalen klinknagels Ø 4,8 mm, geplaatst op 5 tot 15 mm van het uiteinde van de meenemer, ongeacht de gebruikte as.

   De schroeven of klinknagels mogen niet aan de motor, maar alleen aan de meenemer bevestigd worden.
   - Ofwel door gebruik te maken van een stop-meenemer, voor niet-ronde assen.



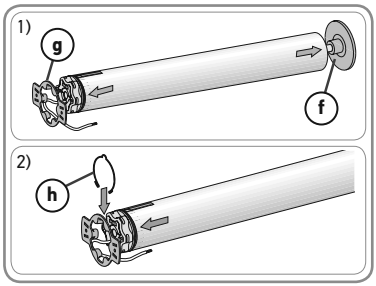
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

2.1.4. Montage van de as met motor

1) Monteer en bevestig de as met motor op de eindassteun (f) en op de motorsteun (g):

Zorg ervoor dat de as met de motor vergrendeld is op de eindassteun. Dit voorkomt dat de as met de motor uit de eindassteun loskomt.

2) Plaats de borgring (h) afhankelijk van het type steun.



2.2. AANSLUITING

⚠ Houd u aan de norm NF C 15-100 voor elektrische installaties.

⚠ Kabels die door een metalen wand lopen moeten beschermd en geïsoleerd worden met een mof of een doorvoertule.

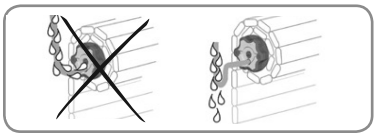
⚠ Maak de kabels vast zodat ze niet in contact kunnen komen met bewegende onderdelen.

⚠ Als de motor buiten wordt gebruikt en de stroomkabel van het type H05-VVF is, moet u de kabel tegen UV-stralen beschermen door hem bijvoorbeeld in een kabelgoot te installeren.

⚠ De kabel van de S&SO-RS100 io is demonteerbaar. Vervang hem door een identiek exemplaar als hij beschadigd raakt.

⚠ Zorg dat de stroomkabel van de motor bereikbaar blijft om hem indien nodig gemakkelijk te kunnen vervangen.

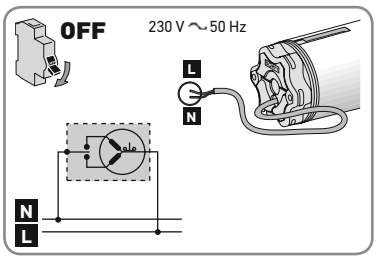
Maak altijd een lus in de stroomkabel om het binnendringen van water in de motor te voorkomen!



De S&SO-RS100 io is een motor van categorie II zonder aardingsdraad.

- Schakel de netvoeding uit.
- Sluit de motor aan volgens de informatie in onderstaande tabel:

	Kabel	230 V ~ 50 Hz
N	Blauw	Nul
L	Bruin	Fase



2.3. INGEBRUIKNAME

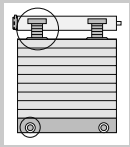
In deze handleiding wordt de ingebruikname beschreven met een lokale Somfy io-homecontrol®-bediening van het type Smoove io.

Identificatie van de uit te voeren stappen

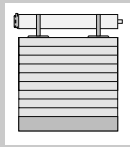
De instelling van de eindpunten hangt af van het type rolluiken:

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

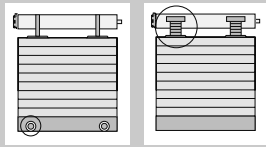
Stap 1: Controle nemen met de bediening



Voor een rolluik **met** starre verbindingen en **met** stoppers = Plug&Play-werking



Voor een rolluik **zonder** starre verbindingen en **zonder** stoppers



Voor een rolluik **zonder** starre verbindingen en **met** stoppers of **met** starre verbindingen en **zonder** stoppers

Instellen is niet nodig: de eindpunten worden automatisch ingesteld.

Controleer de stevigheid van het rolluik en de bijbehorende uitrusting.

Neem contact op met de fabrikant van het rolluik of met Somfy om te weten of de motor geschikt is voor gebruik met het rolluik en de toebehoren.

Het bovenste en het onderste eindpunt moeten in de manuele modus ingesteld worden.

Stap 2 a: Instellen/opnieuw instellen van de eindpunten in de manuele modus

Het bovenste en het onderste eindpunt moeten in de halfautomatische modus ingesteld worden.

Stap 2 b: Instellen/opnieuw instellen van de eindpunten in de halfautomatische modus

Stap 3: Programmeren van de bediening

GEBRUIK

De draairichting van de motor wordt automatisch ingesteld tijdens de eerste cycli. Tijdens de eerste bewegingen zijn de commando's **Λ/V** mogelijk omgekeerd (ze worden automatisch aangepast zonder dat u iets hoeft in te stellen, na maximaal 2 volledige cycli van eindpunt tot eindpunt). Voor een rolluik dat kleiner is dan 0,5 m² (0,6 m x 0,7 m), zie het gedeelte ***Vragen over de S&SO-RS100 io?***

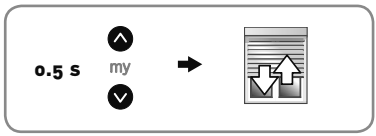
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

NL

Stap 1: Controle nemen met de lokale Somfy io-homecontrol®-bediening

- Schakel de netvoeding weer in.
- Druk kort en gelijktijdig op Λ en V:
  → Het rolluik beweegt heen en weer: de bediening heeft controle over de motor.

De motor blijft gedurende ongeveer 10 minuten in de programmeermodus staan.



Stap 2 a: Instellen/opnieuw instellen van de eindpunten in de manuele modus



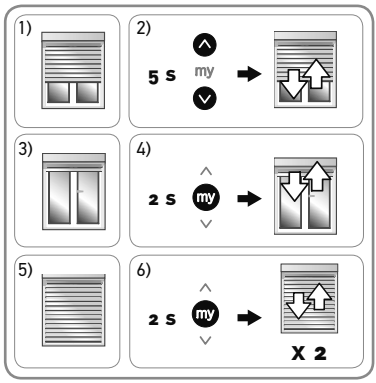
Deze procedure geldt alleen voor rolluiken **zonder** starre verbindingen en **zonder** stoppers.

ⓘ Vanaf stap 3), in de instelmodus, beweegt het rolluik langzamer gedurende de eerste seconden.

1) Laat het rolluik half neer.
2) **Druk gelijktijdig op Λ** en **V** gedurende **ongeveer** 5 sec. **totdat het rolluik heen en weer beweegt**.
   → De motor staat in de instelmodus.

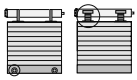
De motor blijft gedurende ongeveer 10 minuten in de instelmodus staan.

3) Stuur het rolluik naar het gewenste bovenste (of onderste) eindpunt.
4) **Druk op my** gedurende **ongeveer** 2 sec. **totdat het rolluik heen en weer beweegt**.
   → Het eerste eindpunt is ingesteld.
5) Stuur het rolluik naar het gewenste onderste (of bovenste) eindpunt.
6) **Druk op my** gedurende ongeveer **2 sec. totdat het rolluik heen en weer** beweegt.
   → Het tweede eindpunt is ingesteld.
   → De eindpunten zijn geprogrammeerd.
   → De motor gaat in de programmeermodus gedurende ongeveer 10 minuten als geen bediening geprogrammeerd wordt.



Om de instellingen van de eindpunten te wijzigen, gaat u op dezelfde manier te werk als bij het instellen. Voer stap 2 a opnieuw uit als u de instellingen later wilt wijzigen.

Stap 2 b: Instellen/opnieuw instellen van de eindpunten in de halfautomatische modus

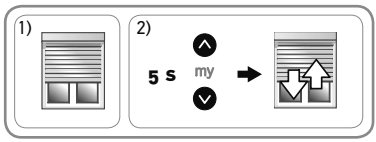


Deze procedure geldt alleen voor rolluiken **zonder** starre verbindingen en **met** stoppers en rolluiken **met** starre verbindingen en **zonder** stoppers.

ⓘ Vanaf stap 3), in de instelmodus, beweegt het rolluik langzamer gedurende de eerste seconden.

1) Laat het rolluik half neer.
2) **Druk gelijktijdig op Λ** en **V** gedurende **ongeveer** 5 sec. **totdat het rolluik heen en weer beweegt**.
   → De motor staat in de instelmodus.

De motor blijft gedurende ongeveer 10 minuten in de instelmodus staan.



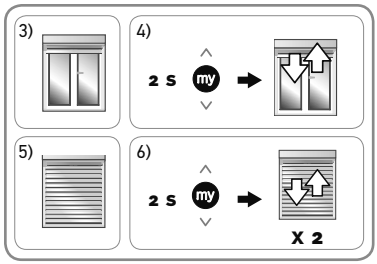
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

3) Activeer het rolluik en **laat het automatisch stoppen** op het bovenste (in geval van stoppers) of onderste eindpunt (in geval van starre verbindingen).

4) Druk op my gedurende **ongeveer** 2 sec. **totdat het rolluik heen en weer beweegt**.
→ Het eerste eindpunt is ingesteld.

5) Stuur het rolluik naar het gewenste onderste (rolluik zonder starre verbindingen) of bovenste eindpunt (rolluik zonder stoppers).

6) Druk op my gedurende ongeveer **2 sec. totdat het rolluik heen en weer** beweegt.
→ Het tweede eindpunt is ingesteld.
→ De eindpunten zijn geprogrammeerd.
→ De motor gaat in de programmeermodus gedurende ongeveer 10 minuten als geen bediening geprogrammeerd wordt.

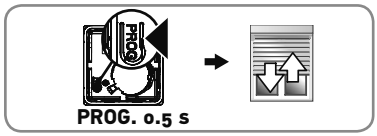


Om de instellingen van de eindpunten te wijzigen, gaat u op dezelfde manier te werk als bij het instellen. Voer stap 2 **b** opnieuw uit als u de instellingen later wilt wijzigen.

Stap 3: Programmeren van de lokale Somfy io-homecontrol®-bediening

ⓘ Als de motor zich niet meer in de programmeermodus bevindt, moet u **stap 1** opnieuw uitvoeren voordat u **stap 3** uitvoert.

De motor staat in de programmeermodus:
- Druk kort op de PROG-toets van de lokale Somfy io-homecontrol®-bediening die u wilt programmeren:
  → Het rolluik beweegt heen en weer: de bediening is geprogrammeerd in de motor.



ⓘ Bepaalde bedieningen hebben een ON/OFF-knop. Om deze in te schakelen moet u op de ON/OFF-knop op de achterkant van de bediening drukken.

2.4. TIPS EN AANBEVELINGEN BIJ DE INSTALLATIE

2.4.1. Vragen over de S&SO-RS100 io?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het rolluik werkt niet.	De aansluiting is verkeerd.	Controleer de aansluiting en wijzig deze indien nodig.
	De thermische beveiliging van de motor is in werking getreden. De thermische beveiliging van de S&SO-RS100 io houdt rekening met verschillende parameters en kan daardoor ook in werking treden zonder dat de temperatuur van de as is opgelopen.	Wacht enkele minuten.
	De batterij van de io-homecontrol®-bediening is bijna leeg.	Controleer de batterij en vervang deze indien nodig.
	De bediening is niet compatibel.	Neem contact op met een Somfy-vertegenwoordiger.
	De gebruikte io-homecontrol®-bediening is niet geprogrammeerd in de motor.	Gebruik een geprogrammeerde bediening of programmeer deze bediening.
Het rolluik maakt 2 korte bewegingen vóór het uitvoeren van de commando's **Λ** en **V** en werkt langzaam.	De instelling van de eindpunten in de manuele of halfautomatische modus is onderbroken.	Als instelling in de manuele of halfautomatische modus nodig is: voer de instelling opnieuw uit (zie ***Stap 2*** **a** of ***Stap 2*** **b**). Zo niet, stuur het rolluik dan één keer naar het bovenste eindpunt en één keer naar het onderste eindpunt om terug te keren naar de normale werking.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

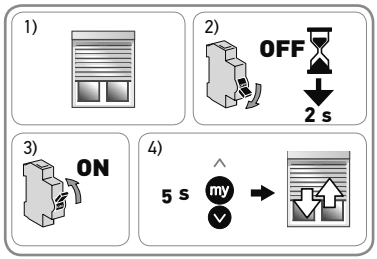
Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De draairichting van de motor wordt niet automatisch ingesteld.	Het is een klein rolluik van ongeveer 0,6 m x 0,7 m (ongeveer 0,5 m²).	Stuur het rolluik naar het onderste eindpunt en haal het opnieuw op terwijl u het licht tegenhoudt met de hand (zonder te stoppen) gedurende ongeveer 5 sec. Stuur het rolluik opnieuw naar het onderste eindpunt. Bij de volgende beweging zal de rolluikmotor de juiste draairichting hebben.

2.4.2. De Smart Protect-functie uitschakelen

De Smart Protect-functie kan worden uitgeschakeld met de lokale Somfy io-homecontrol®-bediening. De S&SO-RS100 io werkt nu met een standaard obstakeldetectie om de bescherming van het rolluik te garanderen.

ⓘ Wanneer de Smart Protect-functie is uitgeschakeld, kan deze niet opnieuw worden ingeschakeld met de lokale io-homecontrol®-bediening.

1) Laat het rolluik half neer.
2) Onderbreek de netvoeding gedurende 2 seconden.
3) Schakel de netvoeding weer in.
4) **Druk gelijktijdig op my** en **V** gedurende ongeveer **5 sec. totdat het rolluik** heen en weer beweegt.
   → De Smart Protect-functie is uitgeschakeld.

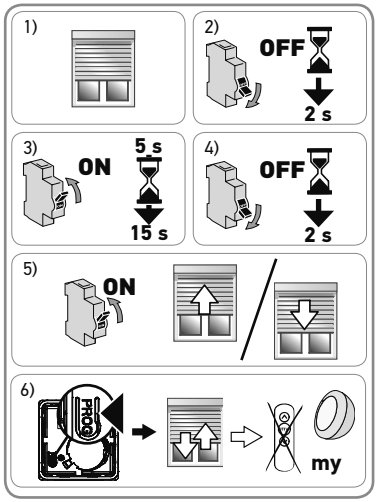


2.4.3. Een verloren of defecte Somfy io-homecontrol®-bediening vervangen

Pas de dubbele spanningsonderbreking van de netvoeding alleen toe op de toepassing die gereset moet worden.

ⓘ Deze reset wist alle geprogrammeerde lokale io-homecontrol®-bedieningen, maar de sensoren en de instellingen van de eindpunten en de voorkeurpositie blijven bewaard.

1) Laat het rolluik half neer.
2) Onderbreek de netvoeding gedurende 2 seconden.
3) Schakel de netvoeding weer in gedurende 5 tot 15 seconden.
4) Onderbreek de netvoeding gedurende 2 seconden.
5) Schakel de voeding weer in: het rolluik beweegt gedurende enkele seconden. (Als de toepassing in de bovenste of onderste eindpositie staat, zal ze kortstondig heen en weer bewegen.)
6) Druk op de PROG-toets van de nieuwe io-bediening totdat het rolluik heen en weer beweegt: de nieuwe bediening is geprogrammeerd en alle andere io-bedieningen zijn gewist.

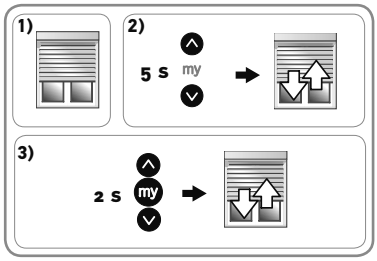


2.4.4. De ingestelde eindpunten wissen: standaard terugkeer naar automatische modus

1) Laat het rolluik half neer.
2) **Druk gelijktijdig op Λ** en **V** gedurende **ongeveer** 5 sec. **totdat het rolluik heen en weer beweegt**.
3) **Druk gelijktijdig op Λ**, **my** en **V** gedurende ongeveer **2 seconden totdat het rolluik** heen en weer beweegt:
   → De instellingen van de eindpunten zijn gewist.

ⓘ De bedieningen, de sensoren en de voorkeurpositie (my) blijven geprogrammeerd.

- Voer de procedure voor ingebruikname opnieuw uit (zie ***Ingebruikname***).



 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

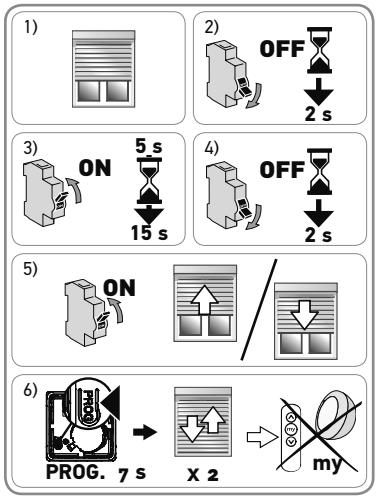
2.4.5. Oorspronkelijke configuratie herstellen

Pas de dubbele spanningsonderbreking van de netvoeding alleen toe op de toepassing die gereset moet worden.

Deze reset wist alle geprogrammeerde bedieningen, sensoren en instellingen van eindpunten en stelt de voorkeurpositie (my) van de motor opnieuw in.

1) Laat het rolluik half neer.
2) Onderbreek de netvoeding gedurende 2 seconden.
3) Schakel de netvoeding weer in gedurende 5 tot 15 seconden.
4) Onderbreek de netvoeding gedurende 2 seconden.
5) Schakel de voeding weer in: het rolluik beweegt gedurende enkele seconden.
6) Druk op de PROG-toets van de lokale Somfy io-homecontrol®-bediening **gedurende** ongeveer **7 sec. totdat het rolluik twee keer** heen en weer beweegt:
   → De oorspronkelijke configuratie van de motor is hersteld.

- Voer de procedure voor ingebruikname opnieuw uit (zie ***Ingebruikname***).



Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

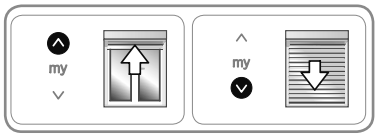
3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

Deze motor heeft geen onderhoud nodig.

Als geen io-homecontrol®-bediening geprogrammeerd is: neem contact op met een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen.

3.1. OP- EN NEER-TOETSEN

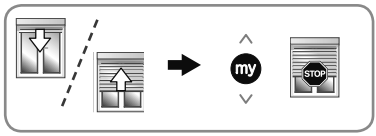
Wanneer u **kort** op Λ of V drukt, wordt het rolluik volledig opgehaald of neergelaten.



3.2. STOP-FUNCTIE

Het rolluik is in beweging.

- Druk kort op my: het rolluik stopt automatisch.



3.3. VOORKEURPOSITIE (my)

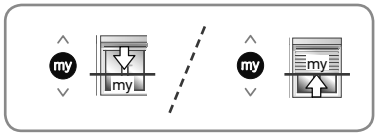
Een tussenpositie, "voorkeurpositie (my)" genoemd, tussen het bovenste en het onderste eindpunt, is standaard geprogrammeerd in de S&SO-RS100 io.

- Voer 2 volledige op- of neer-cycli (Λ of V) uit tot aan het bovenste en onderste eindpunt van het rolluik om de voorkeurpositie te activeren.

ⓘ Raadpleeg ***Bijkomende instellingen*** als u de voorkeurpositie (my) wilt wijzigen of wissen.

De voorkeurpositie (my) gebruiken:

- Druk kort op my: het rolluik komt in beweging en stopt in de voorkeurpositie (my).



3.4. WERKING MET EEN SOMFY io-homecontrol®-ZONSENSOR (TYPE SUNIS WireFree™ io)

Raadpleeg de betreffende handleiding.

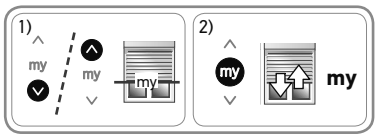
3.5. STATUSMELDING

Na elk commando zendt de S&SO-RS100 io een bericht terug. Deze informatie wordt verwerkt door de bidirectionele io-homecontrol®-bedieningen.

3.6. BIJKOMENDE INSTELLINGEN

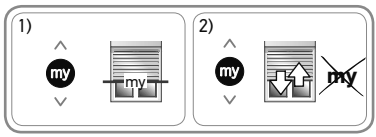
3.6.1. De voorkeurpositie (my) wijzigen

1) Stuur het rolluik naar de gewenste voorkeurpositie (my).
2) Druk op **my** gedurende ongeveer **5 sec.** totdat het rolluik heen en weer beweegt: de gewenste voorkeurpositie (my) is geprogrammeerd.



3.6.2. De voorkeurpositie (my) wissen

1) Druk op **my**: het rolluik komt in beweging en stopt in de voorkeurpositie (my).
2) Druk nogmaals op **my** totdat het rolluik beweegt: de voorkeurpositie (my) is gewist.



3.6.3. Somfy io-homecontrol®-bedieningen en -sensoren toevoegen/wissen

Raadpleeg de betreffende handleiding.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

3.7. TIPS EN AANBEVELINGEN BIJ GEBRUIK

3.7.1. Vragen over de S&SO-RS100 io?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het rolluik werkt niet.	De batterij van de io-homecontrol®-bediening is bijna leeg.	Controleer de batterij en vervang deze indien nodig. Raadpleeg de handleiding van de bediening.
	De vorstbescherming van de motor is in werking getreden.	Wacht totdat de temperatuur weer beweging van het rolluik toelaat.
	De thermische beveiliging van de motor is in werking getreden. De thermische beveiliging van de S&SO-RS100 io houdt rekening met verschillende parameters en kan daardoor ook in werking treden zonder dat de temperatuur van de as is opgelopen.	Wacht enkele minuten.
Het rolluik kan obstakels snel of minder snel detecteren.	De Smart Protect-functie past de gevoeligheid van de obstakeldetectie automatisch aan om een onnodige stop te voorkomen (bijvoorbeeld bij lichte wrijving in de geleiders).	Normaal gedrag. De Smart Protect-functie is actief.

Als het rolluik nog steeds niet werkt, moet u contact opnemen met een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen.

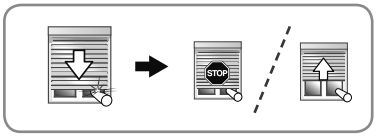
3.7.2. Obstakeldetectie bij het neerlaten en Smart Protect

De automatische obstakeldetectie beschermt het rolluikblad tegen beschadiging door obstakels.

Dankzij de intelligente en zelfinstellende Smart Protect-functie kiest de S&SO-RS100 io automatisch de meest geschikte obstakeldetectiegevoeligheid voor het rolluik. Deze functie maakt het mogelijk het gedrag van het motorgestuurde rolluik gedurende zijn volledige levensduur aan te passen op basis van zijn installatie, omgeving en veroudering.

Tijdens de eerste 9 cycli leert de Smart Protect-functie haar omgeving kennen en beschermt ze het rolluik met een standaard detectiegevoeligheid. Vervolgens bepaalt ze de meest geschikte gevoeligheid, die voortdurend opnieuw wordt geëvalueerd.

- Als het rolluik op een obstakel stuit bij het sluiten, gebeurt het volgende, afhankelijk van de positie van het obstakel:
  - Het rolluik stopt automatisch.
  - Het rolluik stopt automatisch en gaat omhoog.



ⓘ Als een obstakel wordt waargenomen na een automatisch commando (gestart door een timer, een sensor of TaHoma), wordt het neer-commando automatisch vernieuwd. Als het obstakel opnieuw wordt waargenomen, stopt het rolluik en gaat het automatisch weer omhoog.

3.7.3. Vorstbescherming bij het ophalen

- Als de S&SO-RS100 io weerstand ondervindt, stopt hij automatisch om het rolluikblad te beschermen: het rolluik blijft in de beginpositie.

3.7.4. Een verloren of defecte Somfy io-homecontrol®-bediening vervangen

Neem voor de vervanging van een verloren of defecte io-homecontrol®-bediening contact op met een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Radiofrequentie	868-870 MHz io-homecontrol®, tri-band bidirectioneel
Gebruikte frequentiebanden en maximaal vermogen	868,000 MHz - 868,600 MHz p.a.r. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz p.a.r. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz p.a.r. <25 mW
Voeding	230 V ~ 50 Hz
Bedrijfstemperatuur	- 25°C tot + 60 °C
Beschermingsgraad	IP 44
Maximumaantal geprogrammeerde bedieningen en sensoren	9
Beveiligingsniveau	Categorie II

Hierbij verklaart Somfy SAS, F-74300 CLUSES als fabrikant dat de in deze handleiding beschreven motor, bedoeld voor gebruik met een voeding van 230 V - 50 Hz en volgens de aanwijzingen in deze handleiding, in overeenstemming is met de essentiële eisen van de toepasselijke Europese richtlijnen en in het bijzonder Machinerichtlijn **2006/42/EC** en Radiorichtlijn **2014/53/EU**.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, verantwoordelijke homologaties, handelend namens de Afdelingsdirecteur, Cluses, 11/2016.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

ORIGINAL INSTRUCTIONS

These instructions apply to all variations of S&SO-RS100 io drives, which are available in the current catalogue.

CONTENTS

1. Prior information **38**
- 1.1. Sphere of application 38
- 1.2. Liability 38

2. Installation **39**
- 2.1. Assembly 39
- 2.2. Wiring 40
- 2.3. Set-up 40
- 2.4. Tips and advice on installation 43

3. Operation and maintenance **46**
- 3.1. Up and Down buttons 46
- 3.2. STOP function 46
- 3.3. Favourite (my) position 46
- 3.4. Operation with a Somfy io-homecontrol® sun sensor (such as Sunis WireFree™ io) 46
- 3.5. Feedback 46
- 3.6. Additional settings 46
- 3.7. Tips and advice on operation 47

4. Technical data **48**

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

EN

The S&SO-RS100 io drive is a new generation drive designed to offer improved convenience and safety for users and greater simplicity for installers when setting up due to optimal adaptability of the drive to roller shutters (default Plug&Play drive, for which settings may be adapted depending on the equipment level of the roller shutter).

This drive offers innovative functions thanks to the new **SMS technology (Smart Motion System)** accessible via the io-homecontrol® installation tool Set&Go io. These functions are also accessible via the Smoove RS100 io control point developed exclusively for drives using **SMS** technology.

1. PRIOR INFORMATION

1.1. SPHERE OF APPLICATION

The S&SO-RS100 drives are designed to motorise all types of roller shutters.

The installer, a home motorisation and automation professional, must ensure that once the driven product is installed, it respects the current standards in the country of installation notably the standard EN 13659 on roller shutters.

1.2. LIABILITY

Before installing and using the drive, please read these instructions carefully. In addition to the instructions provided in this guide, please also comply with the instructions set out in the enclosed document ***Safety instructions***.

The drive must be installed by a home motorisation and automation professional, in accordance with Somfy's instructions and the applicable regulations in the country of installation.

Any operation of the drive outside the sphere of application described above is prohibited. Such operation shall exclude Somfy from all liability and invalidate the Somfy warranty, as will any failure to comply with the instructions given herein and in the enclosed ***Safety instructions*** document.

After installing the drive, the installer must inform his customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must pass the operating and maintenance instructions on to them, as well as the enclosed ***Safety instructions*** document. Any After-Sales Service operation on the drive requires intervention by a home motorisation and automation professional.

Should any doubt arise during installation of the drive or for additional information, consult a Somfy contact or visit www.somfy.com.

Safety warning! Caution! Information

Λ "Up" button V "Down" button

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Non contractual images.

2. INSTALLATION

These instructions are **mandatory** for the home motorisation and automation professional who installs the S&SO-RS100 io drive.

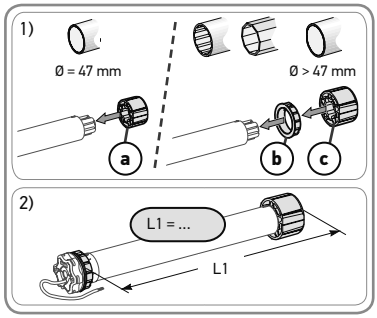
Never drop, knock or puncture the drive or immerse it in liquid.

Install an individual control point for each drive.

2.1. ASSEMBLY

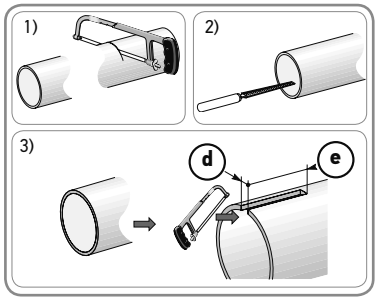
2.1.1. Drive preparation

1) Mount the accessories needed for integration of the drive into the winding tube:
   - Either only the wheel (a) on the drive.
   - Or the ring (b) and the wheel (c) on the drive.
2) Measure the length **(L1)** between the inside edge of the drive head and the end of the wheel.



2.1.2. Tube preparation

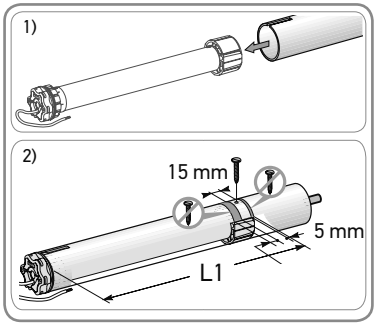
1) Cut the winding tube to the desired length depending on the product to be motorised.
2) Deburr the winding tube and remove all chips.
3) For winding tubes that are smooth inside, cut a notch to the following dimensions: (d) = 4 mm; (e) = 28 mm.



2.1.3. Drive-tube assembly

1) Slide the drive into the winding tube. For winding tubes that are smooth inside, position the cut notch on the protruding part of the ring.
2) The wheel must be locked in a straight line inside the winding tube:
   - Either by securing the winding tube to the wheel using 4 Ø 5 mm Parker screws or 4 Ø 4.8 mm steel pop rivets located between 5 mm and 15 mm from the outside edge of the wheel, irrespective of the type of winding tube.

   The screws or pop rivets must only be fastened on the wheel and not on the drive.
   - Or by using a wheel lock, for non-smooth tubes.



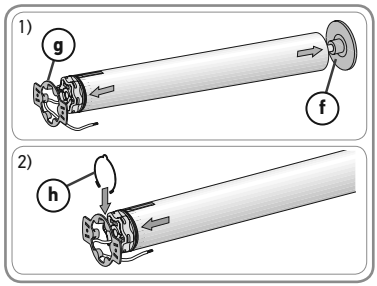
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

2.1.4. Mounting the tube-drive assembly

1) Fit and attach the tube-drive assembly to the end support (f) and the drive support (g) :

Make sure that the tube-drive assembly is locked in place on the end support. This prevents the tube-drive assembly from coming out of the end support fixing.

2) Depending on the type of support, fit the retaining ring (h) in place.



2.2. WIRING

Respect Standard NF C 15-100 regarding the electrical installations.

Cables routed through a metal wall must be protected and insulated by sleeving or sheathing.

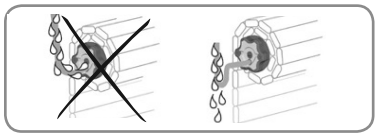
Secure the cables to prevent any contact with moving parts.

If the drive is used outdoors and if the power supply cable is of the H05-VVF type, run the cable in a UV-resistant duct, e.g. trunking.

The cable of the S&SO-RS100 io is removable. If it becomes damaged, replace it with an identical cable.

Leave the drive power supply cable accessible: it must be easily replaceable.

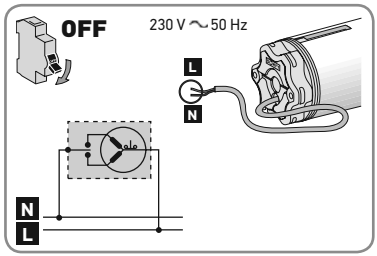
Always make a loop in the power supply cable to prevent water from entering the drive!



The S&SO-RS100 io is a Category II drive and has no earth wire.

- Switch the power supply off.
- Connect the drive according to the information provided in the table below:

	Cable	230 V ~ 50 Hz
N	Blue	Neutral
L	Brown	Phase



2.3. SET-UP

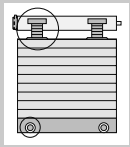
This guide describes set-up using a Somfy Smoove io type io-homecontrol® local control point.

Identifying the steps to be performed

The settings for the end limits depend on the type of roller shutter:

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Non contractual images.

Step 1: Preprogramming the control point

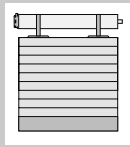


For a roller shutter **with** rigid links and **with** stops = Plug&Play Operation

No setting to be performed: the end limits are set automatically.

Check that the roller shutter and its accessories are robustly fixed.

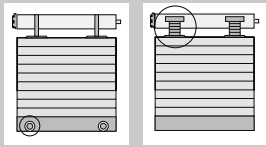
Please consult the roller shutter manufacturer or Somfy for information on the compatibility of the drive with the roller shutter and its accessories.



For a roller shutter **without** rigid links and **without** stops

The upper and lower end limits must be set in manual mode.

Step 2 a: Setting / resetting of end limits in manual mode



For a roller shutter **without** rigid links and **with** stops or **with** rigid links and **without** stops

The upper and lower end limits must be set in semi-automatic mode.

Step 2 b: Setting / resetting of end limits in semi-automatic mode

Step 3: Programming the control point

OPERATION

The rotation direction of the drive self-adjusts automatically during the first few cycles. During the first few movements, the **Λ/V** orders may be inverted (they adjust automatically without the need for any settings, after maximum 2 complete cycles, from stop to stop). For a roller shutter less than 0.5 m² in area (0.6 m x 0.7 m), see ***Questions on S&SO-RS100 io?*** section.

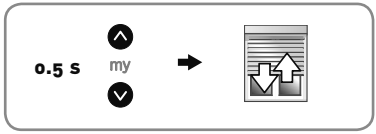
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

EN

Step 1: Preprogramming the Somfy io-homecontrol® local control point

- Turn the power supply back on.
- Press both Λ and V briefly and at the same time:
  → The roller shutter moves back and forth: this control point is now preprogrammed in the drive.

The drive is in programming mode for ≈ 10 min.



Step 2 a: Setting / resetting of end limits in manual mode



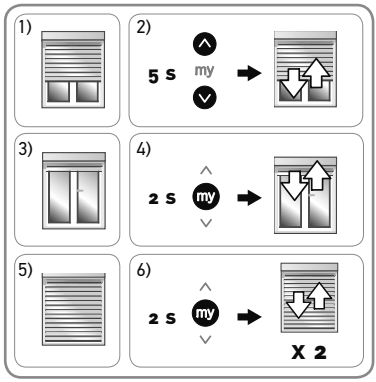
This procedure is only applicable to roller shutters **without** rigid links and **without** stops.

ⓘ From 3), in set mode, the roller shutter moves more slowly during the first few seconds.

1) Position the roller shutter at its half-way position.
2) **Simultaneously press Λ** and **V,** for ≈ **5 s**, **until there is back and forth movement** by the roller shutter.
   → The drive is in set mode.

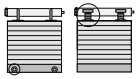
The drive remains in set mode for ≈ 10 min.

3) Move the roller shutter to the desired upper (or lower) end limit.
4) **Press my,** for ≈ **2 s**, **until there is back and forth movement** by the roller shutter.
   → The setting for the first end limit is confirmed.
5) Move the roller shutter to the desired lower (or upper) end limit.
6) **Press my**, for ≈ **2 s**, **until there are two back and forth movements** by the roller shutter.
   → The setting for the second end limit is confirmed.
   → The settings for the end limits are programmed.
   → The drive enters programming mode for ≈ 10 min. if no control point is programmed.



The procedure for modifying the end limit settings is identical to the initial setting procedure. To modify the settings at a later time, repeat step 2 a.

Step 2 b: Setting / resetting of end limits in semi-automatic mode

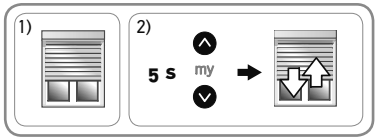


This procedure is only applicable to roller shutters **without** rigid links and **with** stops, and roller shutters **with** rigid links and **without** stops.

ⓘ From 3), in set mode, the roller shutter moves more slowly during the first few seconds.

1) Position the roller shutter at its half-way position.
2) **Simultaneously press Λ** and **V,** for ≈ **5 s**, **until there is back and forth movement** by the roller shutter.
   → The drive is in set mode.

The drive remains in set mode for ≈ 10 min.



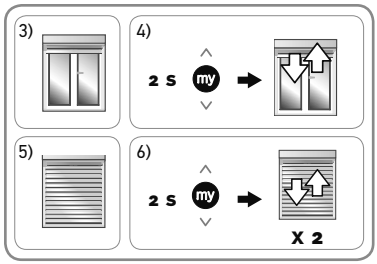
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.
Non contractual images.

3) Operate the roller shutter and **allow it to stop automatically** at the upper end limit (if stops) or lower end limit (if rigid links).

4) Press my, for ≈ **2 s**, **until there is back and forth movement** by the roller shutter.
→ The setting for the first end limit is confirmed.

5) Move the roller shutter to the desired lower end limit (no rigid links) or upper limit (no stops).

6) Press my, for ≈ **2 s**, **until there are two back and forth movements** by the roller shutter.
→ The setting for the second end limit is confirmed.
→ The settings for the end limits are programmed.
→ The drive enters programming mode for ≈ 10 min. if no control point is programmed.

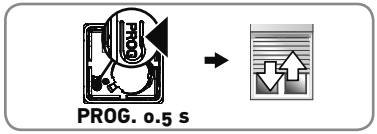


The procedure for modifying the end limit settings is identical to the initial setting procedure. To modify the settings at a later time, repeat step 2 **b**.

Step 3: Programming the Somfy io-homecontrol® local control point

ⓘ If the drive is no longer in programming mode, repeat **Step 1** again, before performing **Step 3**.

The drive is in programming mode:
- Briefly press the PROG button on the Somfy io-homecontrol® local control point you want to programme:
→ The roller shutter moves back and forth: this control point has been programmed in the drive.



ⓘ Some control points have an ON/OFF button. To activate them, press the ON/OFF button at the back of the control point.

2.4. TIPS AND ADVICE ON INSTALLATION

2.4.1. Questions on the S&SO-RS100 io?

Observations	Possible causes	Solutions
The roller shutter does not operate.	The wiring is incorrect.	Check the wiring and modify as required.
	The overheating protection on the drive has been activated. The temperature protection of the S&SO-RS100 io takes several parameters into account and can therefore be triggered to protect it even though the tube temperature is not high.	Wait for a few minutes.
	The io-homecontrol® control point battery is low.	Check the battery and replace it as required.
	The control point is not compatible.	Contact a Somfy representative.
	The io-homecontrol® control point used is not programmed in the drive.	Use a programmed control point or program this control point.
The roller shutter makes 2 brief movements before executing the **Λ** and **V** orders and functions at slow speed.	The end limit setting in manual or semi-automatic mode was interrupted.	If setting in manual or semi-automatic mode is required: repeat the setting procedure (see ***Step 2*** **a** or ***Step 2*** **b**). Otherwise move the roller shutter once to the upper end limit and once to the lower end limit to return to normal operating mode.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

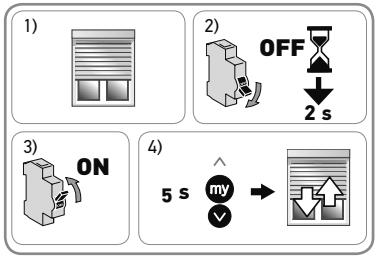
Observations	Possible causes	Solutions
The rotation direction of the drive does not self-adjust automatically.	This is a small roller shutter about 0.6 m x 0.7 m (about 0.5 m²).	Position the roller shutter at down position and raise it by holding it slightly with your hand (without stopping it) for 5 seconds. Place it back in down position. On the next movement, the roller shutter will have found its direction of rotation.

2.4.2. Deactivating the Smart Protect function

The Smart Protect function can be deactivated with the Somfy io-homecontrol® local control point. The S&SO-RS100 io then works with standard obstacle detection while guaranteeing the protection of the roller shutter.

ⓘ Once deactivated, the Smart Protect function cannot be reactivated with the Somfy io-homecontrol® local control point.

1) Position the roller shutter at its half-way position.
2) Cut the power supply for 2 seconds.
3) Switch the power supply back on.
4) **Simultaneously press my** and **V,** for ≈ **5 s**, **until there is back and forth movement** by the roller shutter.
   → The Smart Protect function is deactivated.

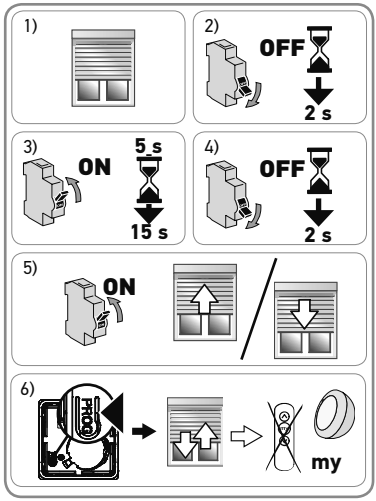


2.4.3. Replacing a lost or broken Somfy io-homecontrol® control point

Apply the double cutout only for the end-product to be reset.

ⓘ This reset deletes all io-homecontrol® local control points; however the sensors, end limit settings and favourite position are retained.

1) Position the roller shutter at its half-way position.
2) Cut the power supply for 2 seconds.
3) Switch the power supply back on for 5 to 15 seconds.
4) Cut the power supply for 2 seconds.
5) Switch the power supply back on: the roller shutter moves for a few seconds. (If the end-product is in the upper or lower end limit position it will move back and forth briefly.)
6) Press the PROG button on the new io control point until the roller shutter moves back and forth: the new control point is programmed and all the other io control points are deleted.

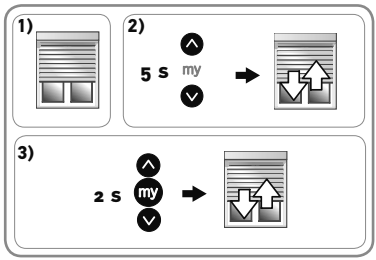


2.4.4. Deleting the end limit settings: return to default automatic mode

1) Position the roller shutter at its half-way position.
2) **Simultaneously press Λ** and **V,** for ≈ **5 s**, **until there is back and forth movement** by the roller shutter.
3) **Simultaneously press Λ**, **my** and **V,** for ≈ **2 s**, **until there is back and forth movement** by the roller shutter:
   → The end limit settings are deleted.

ⓘ The control points, the sensors and the favourite position (my) are still programmed.

- Resume the set-up operation (see ***Set-up*** section).



 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Non contractual images.

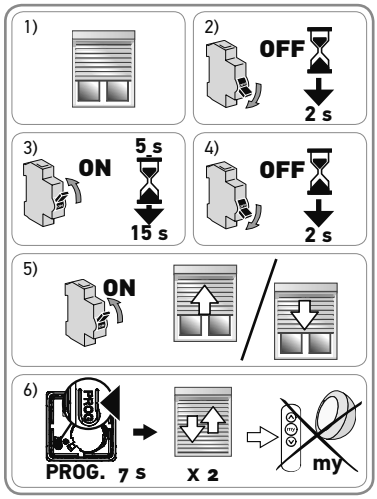
2.4.5. Restoring the original configuration

Apply the double cutout only for the end-product to be reset.

This reset deletes all programmed control points, all sensors, all end limit settings and resets the favourite (my) position for the drive.

1) Position the roller shutter at its half-way position.
2) Cut the power supply for 2 seconds.
3) Switch the power supply back on for 5 to 15 seconds.
4) Cut the power supply for 2 seconds.
5) Switch the power supply back on: the roller shutter moves for a few seconds.
6) Press the PROG button on the Somfy io-homecontrol® control point **for ≈ 7 s, until there are two back and forth movements** by the roller shutter:
   → The drive is now reset to its original configuration.

- Resume the set-up operation (see ***Set-up*** section).



Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

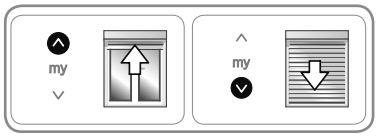
3. OPERATION AND MAINTENANCE

This drive does not require any maintenance operation.

If no io-homecontrol® control point is programmed: contact a home motorisation and automation professional.

3.1. UP AND DOWN BUTTONS

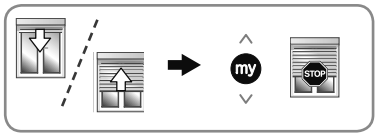
A **brief** press on Λ or V causes the roller shutter to move all the way up or all the way down.



3.2. STOP FUNCTION

The roller shutter is moving.

- Briefly press the my button: the roller shutter stops automatically.



3.3. FAVOURITE (my) POSITION

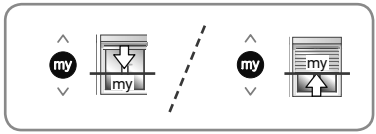
An intermediate position called "favourite position (my)" other than the fully up or fully down position is programmed by default in the S&SO-RS100 io.

- Perform 2 complete Λ or V cycles as far as the upper and lower end limits of the roller shutter to activate the favourite position.

ⓘ To modify or delete the favourite position (my), see ***Additional settings*** section.

To use the favourite (my) position:

- Briefly press my: the roller shutter moves and stops in the favourite position (my).



3.4. OPERATION WITH A SOMFY io-homecontrol® SUN SENSOR (SUCH AS SUNIS WireFree™ io)

Refer to the corresponding guide.

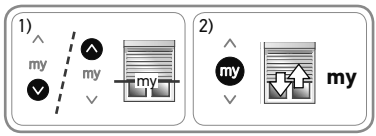
3.5. FEEDBACK

The S&SO-RS100 io sends a message after each order. This information is processed by the io-homecontrol® two-way control points.

3.6. ADDITIONAL SETTINGS

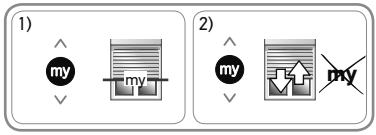
3.6.1. Modification of the favourite position (my)

1) Set the roller shutter to the desired favourite position (my).
2) Press **my,** for ≈ **5 s**, until there is back and forth movement by the roller shutter: the desired favourite position (my) is now programmed.



3.6.2. Deleting the favourite position (my)

1) Press **my**: the roller shutter moves and stops at the favourite position (my).
2) Press **my** again until the roller shutter moves: the favourite position (my) is deleted.



3.6.3. Adding/Deleting Somfy io-homecontrol® control points and sensors

Refer to the corresponding guide.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Non contractual images.

3.7. TIPS AND ADVICE ON OPERATION

3.7.1. Questions on the S&SO-RS100 io?

Observations	Possible causes	Solutions
The roller shutter does not operate.	The io-homecontrol® control point battery is low.	Check the battery and replace it as required. Refer to the guide for the control point.
	The drive is in frost protection mode.	Wait until the temperature reaches a point where the roller shutter can move again.
	The overheating protection on the drive has been activated. The temperature protection of S&SO-RS100 io takes several parameters into account and can therefore be triggered to protect it even though the tube temperature is not high.	Wait for a few minutes.
The roller shutter detects obstacles more or less quickly.	The Smart Protect function automatically adjusts the obstacle detection sensitivity so as not to generate untimely stoppage (e.g. slight friction in the guide rails).	Normal behaviour. The Smart Protect function is activated.

If the roller shutter still does not operate, contact a home motorisation and automation professional.

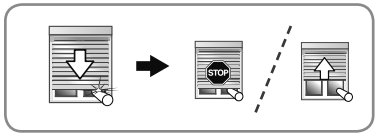
3.7.2. Obstacle detection when moving downwards and Smart Protect

Automatic obstacle detection protects the roller shutter apron and allows for any obstacles to be removed.

Thanks to the intelligent and self-adaptive Smart Protect function, the S&SO-RS100 io automatically selects the most suitable obstacle detection sensitivity for the roller shutter. This function allows the motorised roller shutter to adapt its behaviour throughout its life taking into account its installation, its environment, as well as its ageing.

During the first 9 cycles, the Smart Protect function learns its environment: the roller shutter is protected by a standard detection sensitivity. Then, the most appropriate sensitivity is defined, and re-evaluated continuously.

- If the roller shutter apron comes up against an obstacle when moving down then, depending on the position of the obstacle:
  - Either the roller shutter stops automatically.
  - Or it stops and is raised again automatically.



ⓘ If an obstacle is detected following an automatic order (initiated by a clock, a sensor, or TaHoma), the down order is automatically repeated. If the obstacle is found once again, the roller shutter stops and rises automatically.

3.7.3. Frost protection when moving upwards

- If the S&SO-RS100 io detects resistance, it stops automatically to protect the roller shutter apron: the roller shutter remains in its initial position.

3.7.4. Replacing a lost or broken Somfy io-homecontrol® control point

To replace a lost or broken io-homecontrol® control point, contact a home motorisation or automation professional.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

4. TECHNICAL DATA

Radio frequency	868-870 MHz io-homecontrol® two-way Tri-band.
Frequency bands and Maximum power used	868.000 MHz - 868.600 MHz p.a.r. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz p.a.r. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz p.a.r. <25 mW
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Operating temperature	-25°C to 60 °C
Protection rating	IP 44
Maximum number of control points 1 and associated sensors	9
Safety level	Category II

CE Somfy SAS, F-74300 CLUSES hereby declares, as the manufacturer, that the drive covered by these instructions, marked for input voltage 230 V~50 Hz and used as set out in these instructions, is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive **2006/42/EC** and EMC Directive **2014/53/EC**.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.
Antoine Crézé, Approval manager, acting on behalf of the Business Director, Cluses, 11/2016.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Non contractual images.

VERSIONE TRADOTTA

Il presente manuale contiene informazioni per tutte le motorizzazioni S&SO-RS100 io; le varianti sono indicate nel catalogo in corso di validità.

SOMMARIO

1. Informazioni preliminari 50
1.1. Campo di applicazione 50
1.2. Responsabilità 50

2. Installazione 51
2.1. Montaggio 51
2.2. Cablaggio 52
2.3. Messa in servizio 52
2.4. Suggerimenti e consigli per l'installazione 55

3. Utilizzo e manutenzione 58
3.1. Tasti Salita e Discesa 58
3.2. Funzione STOP 58
3.3. Posizione preferita (my) 58
3.4. Funzionamento con un sensore di luminosità io-homecontrol® Somfy (tipo Sunis WireFree™ io) 58
3.5. Feedback 58
3.6. Ulteriori impostazioni 58
3.7. Suggerimenti e consigli per l'utilizzo 59

4. Dati tecnici 60

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

IT

La motorizzazione S&SO-RS100 io è una motorizzazione di nuova generazione che è stata progettata per offrire comfort e sicurezza superiore all'utente e maggiore semplicità di montaggio all'installatore, grazie a un adattamento totale della motorizzazione alle tapparelle (motorizzazione predefinita Plug&Play, per la quale le impostazioni sono da adattare in base al livello di dotazioni della tapparella).

Questa motorizzazione offre funzioni innovative grazie alla nuova tecnologia **SMS (Smart Motion System)** accessibile mediante lo strumento di installazione io-homecontrol® Set&Go io. Queste funzioni sono accessibili anche tramite il punto di comando Smoove RS100 io sviluppato espressamente per i motori che utilizzano la tecnologia **SMS**.

1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

1.1. CAMPO DI APPLICAZIONE

Le motorizzazioni S&SO-RS100 sono progettate per comandare tutti i tipi di tapparelle.

Il professionista incaricato dell'installazione della motorizzazione, specializzato in impianti di prodotti motorizzati e domotica, deve assicurarsi che il prodotto motorizzato, una volta installato, rispetti le norme in vigore nei paesi in cui avverrà la messa in servizio e, nello specifico, che sia conforme alla norma sulle tapparelle EN13659.

1.2. RESPONSABILITÀ

Prima di installare e utilizzare la motorizzazione, leggere attentamente il presente manuale. Oltre alle istruzioni descritte nel presente manuale, rispettare anche le istruzioni dettagliate nel documento allegato ***Istruzioni di sicurezza***.

La motorizzazione deve essere installata da un professionista di prodotti motorizzati e domotica, in conformità alle istruzioni di Somfy e alle norme applicabili nel paese in cui avviene la messa in servizio.

È vietato utilizzare la motorizzazione per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Il mancato rispetto di tale prescrizione, così come di tutte le istruzioni fornite nel presente manuale e nel documento allegato ***Istruzioni di sicurezza***, esonera Somfy da qualsiasi responsabilità e annulla la garanzia.

L'installatore deve informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione della motorizzazione e deve fornire istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento allegato ***Istruzioni di sicurezza***, dopo l'installazione della motorizzazione. Qualsiasi operazione di assistenza clienti sulla motorizzazione richiede l'intervento di un professionista specializzato in impianti di motorizzazione e domotica.

In caso di dubbi in fase di montaggio della motorizzazione o per informazioni integrative, contattare un referente Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

 Avviso di sicurezza!

 Attenzione!

 Informazione

Λ Tasto "Salita"

V Tasto "Discesa"

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Immagini non contrattuali.

2. INSTALLAZIONE

Il professionista di impianti di motorizzazione e di domotica che esegue l'installazione della motorizzazione S&SO-RS100 io deve **obbligatoriamente** conformarsi alle seguenti istruzioni.

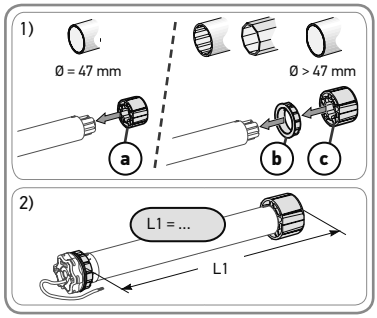
Non far cadere, urtare, forare, immergere la motorizzazione.

Impostare un punto di comando individuale per ogni motorizzazione.

2.1. MONTAGGIO

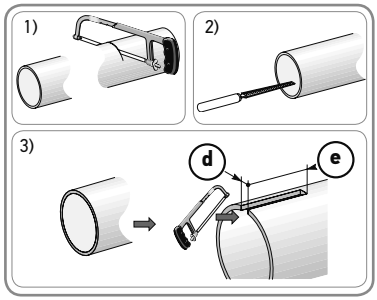
2.1.1. Preparazione della motorizzazione

1) Montare gli accessori necessari all'integrazione della motorizzazione nel tubo di avvolgimento:
   - Solo la ruota (a) sulla motorizzazione.
   - O la corona (b) e la ruota (c) sulla motorizzazione.
2) Misurare la lunghezza (**L1**) tra il bordo interno della testa della motorizzazione e l'estremità della ruota.



2.1.2. Preparazione del tubo

1) Tagliare il tubo di avvolgimento alla lunghezza desiderata in base al prodotto da comandare.
2) Eliminare le bave e i trucioli rimasti sul tubo di avvolgimento.
3) Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, praticare una tacca con le seguenti misure: (d) = 4 mm; (e) = 28 mm.

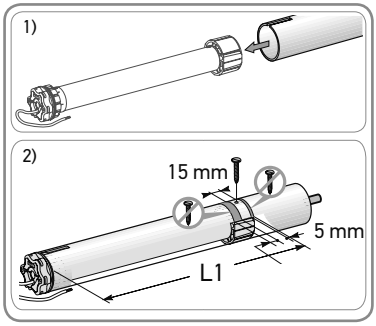


2.1.3. Assemblaggio motorizzazione - tubo

1) Far scorrere la motorizzazione dentro il tubo di avvolgimento. Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, posizionare la tacca presente sulla corona.
2) La ruota non deve scorrere dentro al tubo di avvolgimento:
   - È possibile fissare il tubo di avvolgimento sulla ruota utilizzando 4 viti parker Ø 5 mm o 4 rivetti Ø 4,8 mm posizionati tra 5 mm e 15 mm dall'estremità esterna della ruota, indipendentemente dal tubo di avvolgimento.

Le viti o i rivetti non devono essere fissati sulla motorizzazione, ma soltanto sulla ruota.

   - Oppure è possibile utilizzare un bloccaruota per i tubi non lisci.



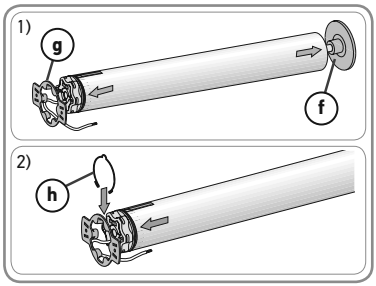
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

2.1.4. Montaggio del gruppo tubo - motorizzazione

1) Montare e fissare il gruppo tubo-motorizzazione sul supporto calotta (f) e sul supporto motore (g) :

Verificare che il gruppo tubo-motorizzazione sia bloccato sul supporto calotta. Questa operazione permette di evitare che il gruppo tubo-motorizzazione esca dal fissaggio del supporto calotta.

2) In base al tipo di supporto, inserire la molla di fissaggio (h) in posizione.



2.2. CABLAGGIO

Rispettare la Normativa per le installazioni elettriche.

I cavi che attraversano una parete metallica devono essere protetti e isolati da una canalina o da una guaina.

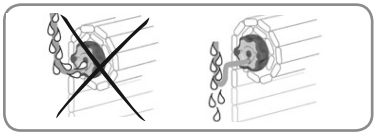
Fissare i cavi per evitare che entrino in contatto con parti in movimento.

Se la motorizzazione viene utilizzata all'esterno e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, installare il cavo in un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio una canalina.

Il cavo di S&SO-RS100 io è smontabile. Se è danneggiato, sostituirlo con uno identico.

Collocare il cavo di alimentazione della motorizzazione in una posizione accessibile: deve poter essere sostituito facilmente.

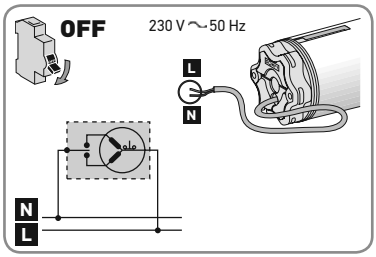
Lasciare sempre un anello sul cavo di alimentazione per evitare la penetrazione di acqua nella motorizzazione!



S&SO-RS100 io è una motorizzazione Classe II, non ha fili di terra.

- Togliere l'alimentazione.
- Collegare la motorizzazione rispettando le informazioni riportate nella seguente tabella:

	Cavo	230 V ~ 50 Hz
N	Blu	Neutro
L	Marrone	Fase



2.3. MESSA IN SERVIZIO

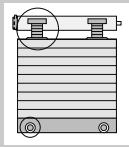
Il presente manuale descrive la messa in servizio mediante un punto di comando locale io-homecontrol® Somfy di tipo Smoove io.

Identificazione dei passaggi da effettuare

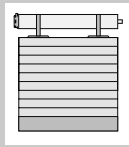
La regolazione dei finecorsa dipende dal tipo di tapparella:

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Immagini non contrattuali.

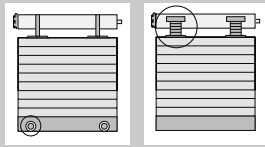
Fase 1: Pre-registrazione del punto di comando



Per una tapparella **dotata** di collegamenti rigidi e **di** fermi = Funzionamento Plug&Play



Per una tapparella **priva** di collegamenti rigidi e **di** fermi



Per una tapparella **priva** di collegamenti rigidi e **dotata** di fermi o **dotata** di collegamenti rigidi e **priva** di fermi

Nessuna regolazione da eseguire: i finecorsa si regolano automaticamente.

Controllare la robustezza della tapparella e dei suoi dispositivi.

Per ottenere delle informazioni a proposito della compatibilità tra la motorizzazione, la tapparella e gli accessori, rivolgersi al produttore della tapparella o a Somfy.

I finecorsa superiore e inferiore devono essere regolati in modalità manuale.

Fase 2 a: Regolazione / Nuova regolazione dei finecorsa in modalità manuale

I finecorsa superiore o inferiore devono essere regolati in modalità semi-automatica.

Fase 2 b: Regolazione / Nuova regolazione dei finecorsa in modalità semi-automatica

Fase 3: Registrazione del punto di comando

UTILIZZO

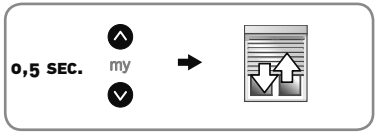
Il senso di rotazione della motorizzazione si regola automaticamente durante i primi cicli. Durante i primi movimenti, può capitare che gli ordini **Λ / V** siano invertiti (si regoleranno automaticamente senza dover eseguire regolazioni, al massimo dopo 2 cicli completi, da fermo a fermo). Per una tapparella con dimensioni inferiori a 0,5 m² (0,6 m x 0,7 m), vedi il capitolo ***Domande a proposito di S&SO-RS100 io?***

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Fase 1: Pre-registrazione del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy

- Ripristinare l'alimentazione.
- Premere brevemente e contemporaneamente i tasti Λ e V:
  → La tapparella si muove su e giù: questo punto di comando è pre-registrato nella motorizzazione.

La motorizzazione è in modalità programmazione per ≈ 10 min.



Fase 2 a: Regolazione / Nuova regolazione dei finecorsa in modalità manuale



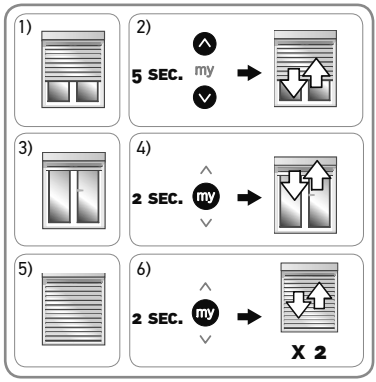
Questa procedura è destinata esclusivamente alle tapparelle **prive** di collegamenti rigidi e **prive** di fermi.

ⓘ A partire dal punto 3), in modalità regolazione, il movimento della tapparella è più lento per i primi secondi.

1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.
2) **Premere contemporaneamente i tasti Λ** e **V,** per ≈ **5 sec fino a quando la tapparella si muove su e giù**.
   → La motorizzazione è in modalità regolazione.

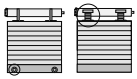
La motorizzazione resta in modalità regolazione per ≈ 10 min.

3) Posizionare la tapparella in finecorsa superiore (o inferiore) a seconda delle preferenze.
4) **Premere il tasto my** per ≈ **2 sec fino a quando la tapparella si muove su e giù**.
   → La regolazione del primo finecorsa è confermata.
5) Posizionare la tapparella in finecorsa inferiore (o superiore) a seconda delle preferenze.
6) **Premere il tasto my** per ≈ **2 sec fino a quando la tapparella si muove su e giù per due volte**.
   → La regolazione del secondo finecorsa è confermata.
   → La regolazione dei finecorsa è registrata.
   → La motorizzazione entra in modalità programmazione per ≈ 10 min. se nessun punto di comando è registrato.



La procedura di modifica della regolazione dei finecorsa è identica a quella della regolazione. Per modificare successivamente le regolazioni, riprendere nuovamente la fase 2 a.

Fase 2 b: Regolazione / Nuova regolazione dei finecorsa in modalità semi-automatica

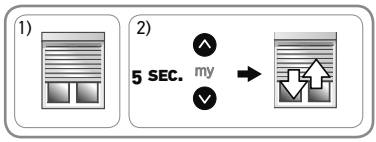


Questa procedura è destinata esclusivamente alle tapparelle **prive** di collegamenti rigidi, ma **dotate** di fermi, e per le tapparelle **dotate** di collegamenti rigidi, ma **prive** di fermi.

ⓘ A partire dal punto 3), in modalità regolazione, il movimento della tapparella è più lento per i primi secondi.

1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.
2) **Premere contemporaneamente i tasti Λ** e **V,** per ≈ **5 sec fino a quando la tapparella si muove su e giù**.
   → La motorizzazione è in modalità regolazione.

La motorizzazione resta in modalità regolazione per ≈ 10 min.



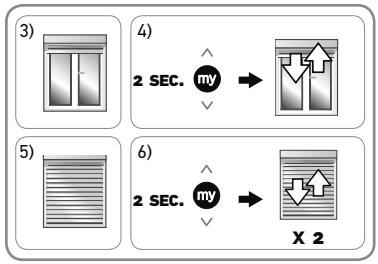
 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Immagini non contrattuali.

3) Attivare la tapparella e **lasciare che si fermi automaticamente** in finecorsa superiore (se dotata di fermi) o inferiore (se dotata di collegamenti rigidi).

4) Premere il tasto my per ≈ **2 sec fino a quando la tapparella si muove su e giù**.
→ La regolazione del primo finecorsa è confermata.

5) Posizionare la tapparella in finecorsa inferiore (in caso di mancanza di collegamenti rigidi) o superiore (in caso di mancanza di fermi) in base alle preferenze.

6) Premere il tasto my per ≈ **2 sec fino a quando la tapparella si muove su e giù per due volte**.
→ La regolazione del secondo finecorsa è confermata.
→ La regolazione dei finecorsa è registrata.
→ La motorizzazione entra in modalità programmazione per ≈ 10 min. se nessun punto di comando è registrato.

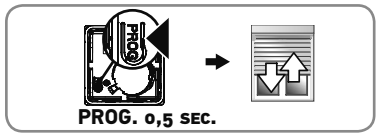


La procedura di modifica della regolazione dei finecorsa è identica a quella della regolazione. Per modificare successivamente le regolazioni, riprendere nuovamente la fase 2 **b**.

Fase 3: Registrazione del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy

ⓘ Se la motorizzazione non è più in modalità programmazione, riprendere la **Fase 1**, prima di procedere con la **Fase 3.**

La motorizzazione è in modalità programmazione:
- Premere brevemente il pulsante PROG del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy da registrare:
→ La tapparella si muove su e giù: questo punto di comando è registrato nella motorizzazione.



ⓘ Alcuni punti di comando sono dotati di un pulsante ON/OFF. Per attivarli, premere il pulsante ON/OFF posto sul retro del punto di comando.

2.4. SUGGERIMENTI E CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

2.4.1. Domande a proposito di S&SO-RS100 io?

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
La tapparella non funziona.	Il cablaggio non è corretto.	Verificare il cablaggio e modificarlo se necessario.
	La motorizzazione è in protezione termica. La protezione termica del S&SO-RS100 io tiene conto di diversi parametri e può quindi attivarsi per proteggerlo anche se la temperatura del tubo non fosse alta.	Attendere qualche minuto.
	La batteria del punto di comando io-homecontrol® è scarica.	Controllare il livello della batteria e sostituirla se necessario.
	Il punto di comando non è compatibile.	Contattare un referente Somfy.
	Il punto di comando io-homecontrol® utilizzato non è registrato nella motorizzazione.	Utilizzare un punto di comando registrato o registrare il punto di comando in questione.
La tapparella esegue 2 brevi movimenti prima di eseguire gli ordini **Λ** e **V** e funziona a velocità ridotta.	La regolazione dei finecorsa in modalità manuale o in modalità semi-automatica è stata interrotta.	Se è necessario eseguire una regolazione in modalità manuale o semi-automatica: ripetere la regolazione (consultare ***Fase 2*** **a** o ***Fase 2*** **b**). Altrimenti far raggiungere alla tapparella una volta il finecorsa superiore e una volta il finecorsa inferiore per tornare a una modalità di funzionamento normale.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

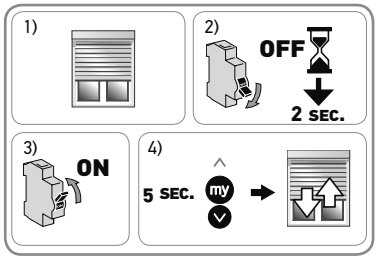
Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
Il senso di rotazione della motorizzazione non si regola automaticamente.	È una tapparella piccola con dimensioni approssimative di 0,6 m x 0,7 m (circa 0,5 m²).	Posizionare la tapparella in posizione inferiore e farla risalire tenendola leggermente con la mano (senza bloccarla) per 5 sec. Riportarla in posizione inferiore. Al prossimo movimento, la tapparella avrà trovato il suo senso di rotazione.

2.4.2. Disattivazione della funzione Smart Protect

La funzione Smart Protect può essere disattivata con il punto di comando locale io-homecontrol® Somfy. S&SO-RS100 io funziona in questo caso mediante un rilevamento degli ostacoli standard, garantendo la protezione della tapparella.

ⓘ Dopo essere stata disattivata, la funzione Smart Protect non può più essere riattivata con il punto di comando locale io-homecontrol®.

1) Posizionare la tapparella a un'altezza intermedia.
2) Interrompere l'alimentazione per 2 sec.
3) Ripristinare l'alimentazione.
4) **Premere contemporaneamente i tasti my** e **V,** per ≈ **5 s**, **fino a quando la tapparella si muove su e giù**.
   → La funzione Smart Protect è disattivata.

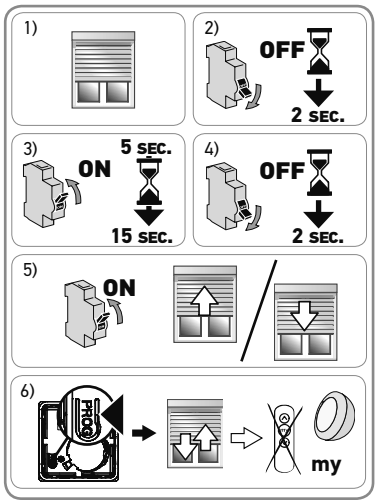


2.4.3. Sostituzione di un punto di comando io-homecontrol® Somfy perso o guasto

Effettuare la doppia interruzione di corrente solo per il prodotto portante da resettare.

ⓘ Questa procedura di reset elimina tutti i punti di comando locale io-homecontrol®, ma mantiene le impostazioni dei sensori, dei finecorsa e la posizione preferita.

1) Posizionare la tapparella a un'altezza intermedia.
2) Interrompere l'alimentazione per 2 sec.
3) Ripristinare l'alimentazione per 5 - 15 sec.
4) Interrompere l'alimentazione per 2 sec.
5) Ripristinare l'alimentazione: la tapparella si muove per qualche secondo. (Se il prodotto portante si trova in posizione di finecorsa superiore o inferiore, si muoverà brevemente su e giù).
6) Premere il pulsante PROG del nuovo punto di comando io fino a quando la tapparella si muove su e giù: il nuovo punto di comando viene registrato e tutti gli altri punti di comando vengono eliminati.

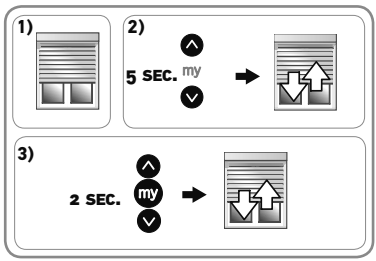


2.4.4. Eliminazione della regolazione dei finecorsa: ripristino in modalità automatica predefinita

1) Posizionare la tapparella a un'altezza intermedia.
2) **Premere contemporaneamente i tasti Λ** e **V,** per ≈ **5 sec fino a quando la tapparella si muove su e giù**.
3) **Premere contemporaneamente i tasti Λ**, **my** e **V** per ≈ **2 secc.**, **fino a quando la tapparella si muove su e giù**:
   → Le regolazioni di finecorsa vengono eliminate.

ⓘ I punti di comando, i sensori e la posizione preferita (my) rimangono registrati.

- Riprendere la messa in servizio (vedi capitolo ***Messa in servizio***).



Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.
Immagini non contrattuali.

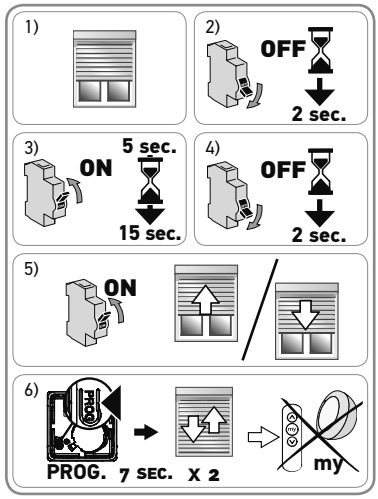
2.4.5. Ripristino della configurazione di fabbrica

Effettuare la doppia interruzione di corrente solo per il prodotto portante da resettare!

Questo azzeramento elimina tutti i punti di comando, i sensori, le regolazioni di finecorsa e inizializza nuovamente la posizione preferita (my) della motorizzazione.

1) Posizionare la tapparella a un'altezza intermedia.
2) Interrompere l'alimentazione per 2 sec.
3) Ripristinare l'alimentazione per 5 - 15 sec.
4) Interrompere l'alimentazione per 2 sec.
5) Ripristinare l'alimentazione: la tapparella si muove per qualche secondo.
6) Premere il pulsante PROG del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy **per ≈ 7 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù per due volte**:
   → La motorizzazione viene reinizializzata alla configurazione di fabbrica.

- Riprendere la messa in servizio (vedi capitolo ***Messa in servizio***).



Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

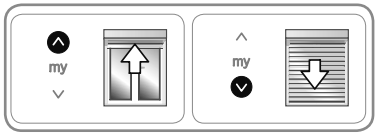
3. UTILIZZO E MANUTENZIONE

Questa motorizzazione non richiede interventi di manutenzione.

Se nessun punto di comando io-homecontrol® è registrato, contattare un professionista di impianti di motorizzazione e domotica.

3.1. TASTI SALITA E DISCESA

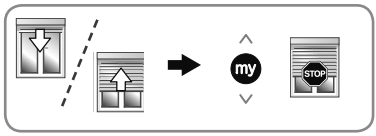
Premere **brevemente** il tasto Λ o il tasto V per alzare o abbassare completamente la tapparella.



3.2. FUNZIONE STOP

La tapparella è in movimento.

- Premere brevemente il tasto my: la tapparella si ferma automaticamente.



3.3. POSIZIONE PREFERITA (my)

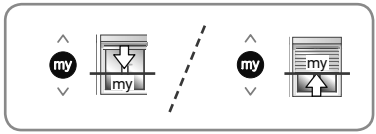
In S&SO-RS100 io viene registrata per impostazione predefinita una posizione intermedia chiamata "posizione preferita (my)", diversa dalla posizione più alta e da quella più bassa.

- Eseguire 2 cicli completi di Λ o V fino alle posizioni di finecorsa superiore e inferiore della tapparella per attivare la posizione preferita.

ⓘ Per modificare o eliminare la posizione preferita (my), vedi capitolo ***Ulteriori impostazioni***.

Per utilizzare la posizione preferita (my):

- Premere brevemente il tasto my: la tapparella si mette in movimento e si ferma in posizione preferita (my).



3.4. FUNZIONAMENTO CON UN SENSORE DI LUMINOSITÀ io-homecontrol® Somfy (TIPO SUNIS WireFree™ io)

Consultare il relativo manuale.

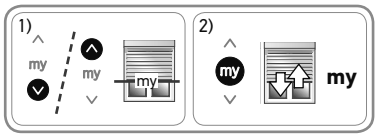
3.5. FEEDBACK

Dopo ogni comando, S&SO-RS100 io invia un messaggio. Questa informazione viene elaborata dai punti di comando bidirezionali io-homecontrol®.

3.6. ULTERIORI IMPOSTAZIONI

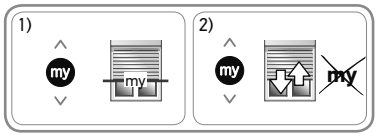
3.6.1. Modifica della posizione preferita (my)

1) Portare la tapparella nella posizione che si desidera impostare come preferita (my).
2) Premere il tasto **my,** per ≈ **5 sec.**, fino a quando la tapparella si muove su e giù: la posizione preferita (my) desiderata è registrata.



3.6.2. Cancellazione della posizione preferita (my)

1) Premere **my**: la tapparella si mette in movimento e si ferma in posizione preferita (my).
2) Premere nuovamente il tasto **my** fino a quando la tapparella si muove: la posizione preferita (my) viene eliminata.



3.6.3. Aggiunta/eliminazione di punti di comando e sensori io-homecontrol® Somfy

Consultare il relativo manuale.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Immagini non contrattuali.

3.7. SUGGERIMENTI E CONSIGLI PER L'UTILIZZO

3.7.1. Domande a proposito di S&SO-RS100 io?

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
La tapparella non funziona.	La batteria del punto di comando io-homecontrol® è scarica.	Controllare il livello della batteria e sostituirla se necessario. Consultare il manuale del punto di comando.
	La motorizzazione è in protezione anti-ghiaccio.	Aspettare che la temperatura consenta di nuovo il movimento della tapparella.
	La motorizzazione è in protezione termica. La protezione termica del S&SO-RS100 io tiene conto di diversi parametri e può quindi attivarsi per proteggerlo anche se la temperatura del tubo non fosse alta.	Attendere qualche minuto.
La tapparella rileva più o meno velocemente gli ostacoli.	La funzione Smart Protect adatta automaticamente la sensibilità di rilevamento dell'ostacolo per evitare interruzioni immotivate (es.: leggero attrito nelle guide).	Comportamento normale. La funzione Smart Protect è attivata.

Se la tapparella continua a non funzionare, rivolgersi a un professionista specializzato in prodotti motorizzati e domotica.

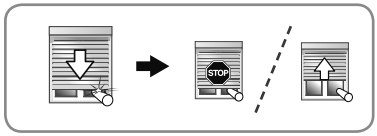
3.7.2. Rilevamento degli ostacoli durante la discesa e Smart Protect

Il rilevamento automatico degli ostacoli consente di proteggere la tapparella e di rimuovere gli ostacoli.

Grazie alla funzione intelligente e auto-regolante Smart Protect, S&SO-RS100 io seleziona automaticamente la sensibilità di rilevamento dell'ostacolo più adatta alla tapparella. Questa funzione permette alla tapparella motorizzata di adattare il suo comportamento per tutto il suo ciclo di vita tenendo conto dell'installazione, dell'ambiente e del suo deterioramento.

Per i primi 9 cicli, la funzione Smart Protect registra l'ambiente: la protezione della tapparella è garantita da una sensibilità di rilevamento standard. Quindi, la sensibilità più appropriata è definita e continuamente rivalutata.

- Se la tapparella incontra un ostacolo durante la discesa, in base alla posizione dell'ostacolo:
  - Può fermarsi automaticamente.
  - Può fermarsi e risalire automaticamente.



ⓘ Se un ostacolo viene rilevato in seguito a un ordine automatico (attivato da un orologio, un sensore o da TaHoma), l'ordine di discesa si rinnova automaticamente. Se l'ostacolo viene nuovamente riscontrato, la tapparella si ferma e risale automaticamente.

3.7.3. Protezione contro il gelo alla salita

- Se S&SO-RS100 io rileva una resistenza, si ferma automaticamente per proteggere la tapparella: la tapparella resta in posizione iniziale.

3.7.4. Sostituzione di un punto di comando io-homecontrol® Somfy perso o guasto

Per la sostituzione di un punto di comando io-homecontrol® perso o rotto, contattare un professionista di impianti di motorizzazione e domotica.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

4. DATI TECNICI

Frequenza radio	868-870 MHz io-homecontrol® triband bidirezionale.
Frequenza radio e potenza massima utilizzata	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. < 25 mW
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Temperatura di esercizio	da - 25°C a + 60 °C
Grado di protezione	IP 44
Numero massimo di punti di comando 1 e sensori associati	9
Livello di sicurezza	Classe II

Con la presente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES dichiara, in qualità di produttore, che la motorizzazione descritta nelle suddette istruzioni, indicata per essere alimentata a 230 V~50 Hz ed essere utilizzata come specificato in queste istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili e in particolare della Direttiva Macchine **2006/42/CE** e della Direttiva Radio **2014/53/UE**.

Il testo completo della dichiarazione di conformità alle normative UE è disponibile sul sito www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, responsabile delle omologazioni, in nome e per conto del Direttore dell'Attività, Cluses, 11/2016.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

VERSIÓN TRADUCIDA

Esta guía se aplica a todas las motorizaciones S&SO-RS100 io cuyas versiones están disponibles en el catálogo en vigor.

ÍNDICE

1. Información previa 62
1.1. Ámbito de aplicación 62
1.2. Responsabilidad 62

2. Instalación 63
2.1. Montaje 63
2.2. Cableado 64
2.3. Puesta en marcha 64
2.4. Sugerencias y consejos de instalación 67

3. Utilización y mantenimiento 70
3.1. Teclas de subida y bajada 70
3.2. Función STOP 70
3.3. Posición preferida (my) 70
3.4. Funcionamiento con un sensor solar io-homecontrol® Somfy (tipo Sunis WireFree™ io) 70
3.5. Información del sistema 70
3.6. Ajustes adicionales 70
3.7. Sugerencias y consejos de utilización 71

4. Datos técnicos 72

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

ES

El motor S&SO-RS100 io es un motor de nueva generación diseñado para aportar más confort y seguridad al usuario y más facilidad de instalación para instalador (motor Plug&Play por defecto, hay que adaptar los ajustes en función del nivel de equipamiento de la persiana).

Esta motorización dispone de funciones innovadoras mediante la nueva tecnología **SMS (Smart Motion System)** accesibles a través de la herramienta de instalación io-homecontrol® Set&Go io. También se puede acceder a estas funciones mediante el punto de mando Smoove RS100 io, desarrollado en exclusiva para los motores que usan la tecnología **SMS**.

1. INFORMACIÓN PREVIA

1.1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las motorizaciones S&SO-RS100 están diseñadas para motorizar todo tipo de persianas.

El instalador, profesional de la motorización y de la automatización del hogar, debe asegurarse de que la instalación del producto motorizado, una vez colocado, respete las normas vigentes en el país de puesta en marcha, fundamentalmente, la norma de persianas EN13659.

1.2. RESPONSABILIDAD

Antes de instalar y utilizar la motorización, lea detenidamente esta guía. Además de las instrucciones que figuran en esta guía, siga también las instrucciones detalladas en el documento adjunto ***Instrucciones de seguridad***.

La motorización debe ser instalada por un profesional de la motorización y la automatización del hogar conforme a las instrucciones de Somfy y la reglamentación aplicable en el país de puesta en marcha.

Queda prohibido el uso de la motorización fuera del ámbito de aplicación anteriormente citado. Dicho uso anularía, al igual que cualquier otro uso contrario a las instrucciones que figuran en esta guía y en el documento adjunto ***Instrucciones de seguridad***, cualquier responsabilidad y garantía de Somfy.

Tras la instalación de la motorización, el instalador deberá informar a sus clientes de las condiciones de uso y mantenimiento de la motorización y hacerles entrega de las instrucciones de utilización y mantenimiento, así como del documento adjunto ***Instrucciones de seguridad***. Cualquier operación de Servicio Posventa en la motorización requerirá la intervención de un profesional de la motorización y la automatización del hogar.

En caso de duda durante la instalación de la motorización o para obtener información adicional, consulte con un representante de Somfy o visite el sitio web www.somfy.com.

 ¡Advertencia sobre seguridad!

 ¡Atención!

 Información

Λ Botón "Subida"

V Botón "Bajada"

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Imágenes sin valor contractual.

2. INSTALACIÓN

Instrucciones que debe seguir **obligatoriamente** el profesional de la motorización y la automatización del hogar que efectúe la instalación del motor S&SO-RS100 io.

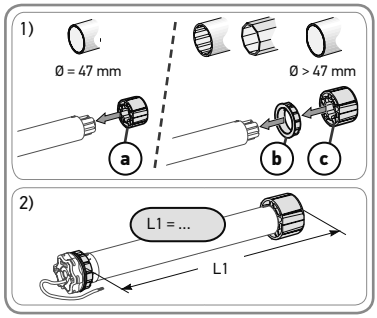
No deje caer, golpee, perfore ni sumerja nunca el motor.

Instale un punto de mando individual para cada motor.

2.1. MONTAJE

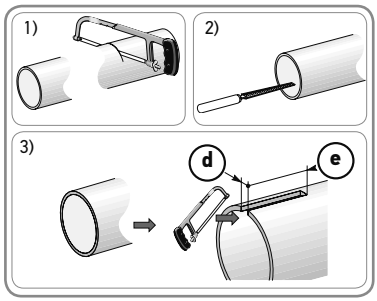
2.1.1. Preparación del motor

1) Monte los accesorios necesarios para la integración de la motorización en el tubo de enrollamiento:
   - La rueda motriz (a) únicamente en el motor.
   - O bien la corona (b) y la rueda motriz (c) en el motor.
2) Mida la longitud **(L1)** existente entre el borde interior de la cabeza del motor y el extremo de la rueda motriz.



2.1.2. Preparación del tubo

1) Corte el tubo con la longitud deseada en función del producto motorizado.
2) Elimine las rebabas y virutas del tubo.
3) En los tubos de enrollamiento lisos en el interior, realice una muesca siguiendo las cotas siguientes: (d) = 4 mm; (e) = 28 mm.

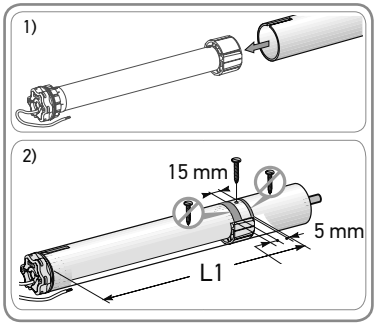


2.1.3. Ensamblaje motor - tubo

1) Introduzca el motor en el tubo. Para tubos lisos en el interior, haga coincidir la muesca recortada sobre la corona.
2) La rueda motriz debe quedar bloqueada lateralmente en el tubo de enrollamiento:
   - Fije el tubo de enrollamiento a la rueda motriz mediante 4 tornillos autorroscantes de Ø 5 mm o 4 remaches pop de acero de Ø 4,8 mm situados a una distancia entre 5 mm y 15 mm del extremo exterior de la rueda motriz, sea cual sea el tubo de enrollamiento.

Los tornillos o los remaches pop no deben fijarse al motor, sino únicamente a la rueda motriz.

   - O bien mediante el uso de un tope de rueda motriz, en el caso de los tubos no lisos.



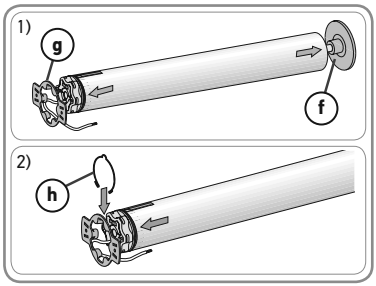
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

2.1.4. Montaje del conjunto tubo-motorización

1) Monte y fije el conjunto tubo-motorización en el soporte del extremo (f) y en el soporte de la motorización (g):

Asegúrese de que el conjunto tubo-motor quede bloqueado sobre el soporte del extremo. Esta operación permite evitar que el conjunto tubo-motor se salga de la fijación del soporte del extremo.

2) Coloque el clip de retención (h) en su lugar en función del tipo de soporte.



2.2. CABLEADO

⚠ Respete la norma francesa NF C 15-100 para las instalaciones eléctricas.

⚠ Los cables que pasan por una pared metálica interior deberán ir protegidos y aislados por un manguito o un tubo hueco.

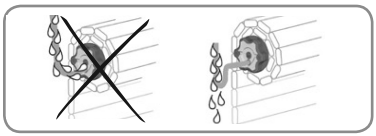
⚠ Sujete los cables para evitar cualquier contacto con las partes en movimiento.

⚠ Si el motor se utiliza en exterior y el cable de alimentación es de tipo H05-VVF, entonces instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV (por ejemplo, bajo una canaleta).

El cable de la S&SO-RS100 io es extraíble. Si está deteriorado, sustitúyalo por otro idéntico.

⚠ Deje accesible el cable de alimentación de la motorización: debe ser posible sustituirlo fácilmente.

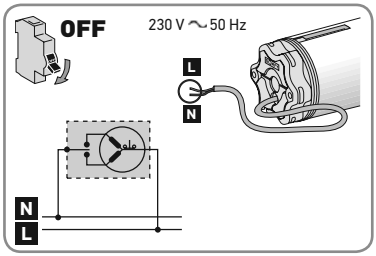
Para evitar la penetración de agua en la motorización, haga siempre un bucle en el cable de alimentación.



La S&SO-RS100 io es un motor de Clase II y no tiene toma de tierra.

- Corte la alimentación eléctrica.
- Conecte el motor siguiendo la información facilitada en la tabla siguiente:

	Cable	230 V ~ 50 Hz
N	Azul	Neutro
L	Marrón	Fase



2.3. PUESTA EN MARCHA

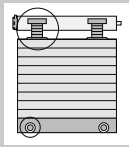
En esta guía se describe la puesta en marcha con ayuda de un punto de mando local io-homecontrol® Somfy de tipo Smoove io.

Identificación de los pasos que debe realizar

El ajuste de los finales de carrera depende del tipo de persianas y los accesorios instalados.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Imágenes sin valor contractual.

Paso 1: Prememorización del punto de mando

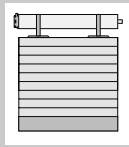


Para una persiana **con** uniones rígidas y **con** topes = Funcionamiento Plug&Play

No hay que realizar ningún ajuste: los finales de carrera se ajustan automáticamente.

Compruebe la robustez de la persiana y sus equipos.

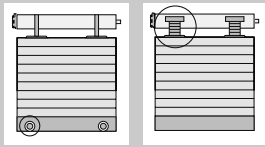
Para obtener información sobre la compatibilidad del motor con la persiana y los accesorios, consulte con el fabricante de la persiana o con Somfy.



Para una persiana **sin** uniones rígidas y **sin** topes

Los finales de carrera superior e inferior deben ajustarse en modo manual.

Paso 2 a: Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo manual



Para una persiana **sin** uniones rígidas y **con** topes o **con** uniones rígidas y **sin** topes

Los finales de carrera superior o inferior deben ajustarse en modo semiautomático.

Paso 2 b: Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo semiautomático

Paso 3: Memorización del punto de mando

UTILIZACIÓN

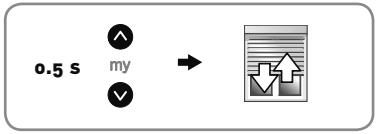
El sentido de rotación de la motorización se ajusta automáticamente en los primeros ciclos. Durante los primeros movimientos, puede suceder que las órdenes **Λ/V** estén invertidas (se ajustarán automáticamente sin necesidad de realizar ajustes después de un máximo de 2 ciclos completos de tope a tope). Para una persiana inferior a 0,5 m² (0,6 m x 0,7 m), consulte el capítulo ***Preguntas sobre la S&SO-RS100 io***.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Paso 1: Prememorización del punto de mando local io-homecontrol® Somfy

- Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.
- Pulse simultáneamente y de forma breve los botones Λ y V:
  → La persiana efectuará un movimiento de vaivén: el punto de mando quedará prememorizado en la motorización.

La motorización estará en modo programación durante ≈ 10 min.



Paso 2 a: Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo manual



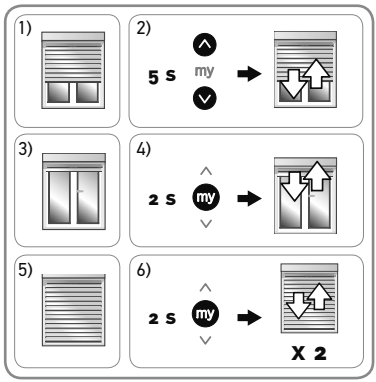
Este procedimiento solo afecta a las persianas **sin** uniones rígidas y **sin** topes.

ⓘ A partir del 3), en modo ajuste, el movimiento de la persiana es más lento durante los primeros segundos.

1) Coloque la persiana a media altura.
2) **Pulse simultáneamente Λ** y **V** durante ≈ **5 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén en** la persiana.
   → El motor entrará en modo ajuste.

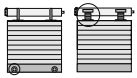
La motorización permanece en modo ajuste durante ≈ 10 min.

3) Coloque la persiana en el final de carrera superior (o inferior) deseado.
4) **Pulse el botón my** durante ≈ **2 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén** en la persiana.
   → Se confirmará el ajuste del primer final de carrera.
5) Coloque la persiana en el final de carrera inferior (o superior) deseado.
6) **Pulse el botón my** durante ≈ **2 s hasta que se produzcan dos movimientos de vaivén** en la persiana.
   → Se confirmará el ajuste del segundo final de carrera.
   → El ajuste de los finales de carrera se ha memorizado.
   → El motor pasa al modo programación durante ≈ 10 min si no se memoriza ningún punto de mando.



El procedimiento de modificación del ajuste del final de carrera es el mismo que el de ajuste. Para modificar los ajustes, realice de nuevo el paso 2 a.

Paso 2 b: Ajuste/Reajuste de los finales de carrera en modo semiautomático

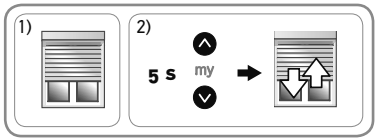


Este procedimiento solo afecta a las persianas **sin** uniones rígidas y **con** tope y a las persianas **con** uniones rígidas y **sin** tope.

ⓘ A partir del 3), en modo ajuste, el movimiento de la persiana es más lento durante los primeros segundos.

1) Coloque la persiana a media altura.
2) **Pulse simultáneamente Λ** y **V** durante ≈ **5 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén en** la persiana.
   → El motor entrará en modo ajuste.

La motorización permanece en modo ajuste durante ≈ 10 min.



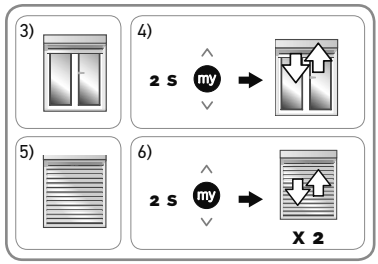
 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Imágenes sin valor contractual.

3) Active la persiana y **deje que se detenga automáticamente** en el final de carrera superior (si tiene topes) o inferior (si tiene uniones rígidas).

4) Pulse el botón my durante ≈ **2 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén** en la persiana.
→ Se confirmará el ajuste del primer final de carrera.

5) Coloque la persiana en el final de carrera inferior (si no tiene uniones rígidas) o superior (si no tiene topes) deseado.

6) Pulse el botón my durante ≈ **2 s hasta que se produzcan dos movimientos de vaivén** en la persiana.
→ Se confirmará el ajuste del segundo final de carrera.
→ El ajuste de los finales de carrera se ha memorizado.
→ El motor pasa al modo programación durante ≈ 10 min si no se memoriza ningún punto de mando.

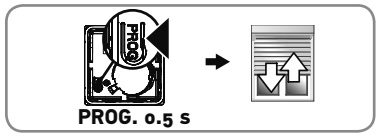


El procedimiento de modificación del ajuste del final de carrera es el mismo que el de ajuste. Para modificar los ajustes, realice de nuevo el paso 2 **b**.

Paso 3: Memorización del punto de mando local io-homecontrol® Somfy

ⓘ Si el motor no está en modo programación, realice de nuevo el **paso 1** antes de realizar el **paso 3**.

La motorización entrará en modo programación:
- Pulse brevemente el botón PROG del punto de mando local io-homecontrol® Somfy que va a memorizar:
→ La persiana efectuará un movimiento de vaivén y el punto de mando quedará memorizado en la motorización.



ⓘ Algunos puntos de mando están equipados con un botón ON/OFF. Para activarlos, pulse el botón ON/OFF en la parte trasera del punto de mando.

2.4. SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE INSTALACIÓN

2.4.1. Preguntas sobre la S&SO-RS100 io

Incidencias	Posibles causas	Soluciones
La persiana no funciona.	El cableado es incorrecto.	Compruebe el cableado y modifíquelo en caso necesario.
	El motor tiene activada la protección térmica. La protección térmica de la S&SO-RS100 io tiene en cuenta varios parámetros y, por tanto, se puede activar para protegerla sin que la temperatura del tubo se eleve necesariamente.	Espere algunos minutos.
	El nivel de carga de la pila del punto de mando io-homecontrol® es bajo.	Compruebe si el nivel de carga de la pila es bajo y sustitúyala en caso necesario.
	El punto de mando no es compatible.	Contacte con un agente Somfy.
	El punto de mando io-homecontrol® utilizado no está memorizado en motor.	Utilice un punto de mando memorizado o memorice dicho punto de mando.
La persiana hace 2 movimientos breves antes de ejecutar las órdenes **Λ** y **V** y funciona a velocidad lenta.	Se ha interrumpido el ajuste de los finales de carrera en modo manual o en modo semiautomático.	Si es necesario un ajuste en modo manual o semiautomático: vuelva a efectuar el ajuste (ver ***Paso 2*** **a** o ***Paso 2*** **b**). En caso contrario, haga que la persiana llegue hasta el final de carrera superior una vez y una vez hasta el final de carrera inferior para volver al modo normal de funcionamiento.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

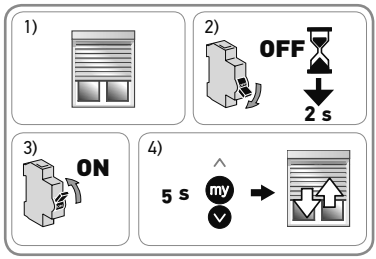
Incidencias	Posibles causas	Soluciones
El sentido de rotación del motor no se ajusta automáticamente.	Es una persiana pequeña de aproximadamente 0,6 m x 0,7 m (aproximadamente 0,5 m²).	Coloque la persiana bajada y vuélvala a subir sujetándola suavemente con la mano (sin llegar a detenerla) durante 5 s. Volver a dejarla bajada. La próxima vez que la mueva, habrá encontrado su sentido de rotación.

2.4.2. Desactivación de la función Smart Protect

La función Smart Protect se puede desactivar con el punto de mando local io-homecontrol® Somfy. La S&SO-RS100 io funciona con una detección de obstáculos estándar que garantiza la protección de la persiana.

ⓘ Una vez desactivada, la función Smart Protect no se puede reactivar con el punto de mando local io-homecontrol®.

1) Coloque la persiana a media altura.
2) Corte la alimentación eléctrica durante 2 s.
3) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.
4) **Pulse simultáneamente my** y **V,** durante ≈ **5 s**, **hasta que se produzca un movimiento de vaivén** en la persiana.
   → La función Smart Protect está desactivada.

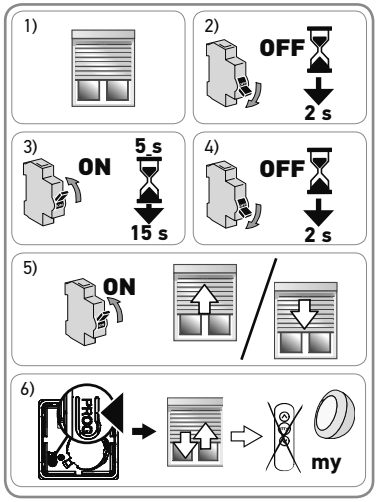


2.4.3. Sustitución de un punto de mando io-homecontrol® Somfy perdido o averiado

Realice el doble corte de corriente solamente en la aplicación que quiera reiniciar.

ⓘ Esta operación de reset eliminará todos los puntos de mando locales io-homecontrol®, no obstante, se mantendrán los sensores, los ajustes de los finales de carrera y la posición preferida.

1) Coloque la persiana a media altura.
2) Corte la alimentación eléctrica durante 2 s.
3) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica entre 5 s y 15 s.
4) Corte la alimentación eléctrica durante 2 s.
5) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica: la persiana se pone en movimiento durante unos segundos. (Si el producto se encuentra en la posición superior o inferior del final de carrera, realizará un movimiento de vaivén).
6) Pulse el botón PROG del nuevo punto de mando io hasta que la persiana realice un movimiento de vaivén: el nuevo punto de mando se memorizará y los demás puntos de mando io se eliminarán.

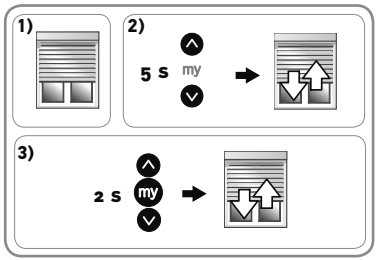


2.4.4. Eliminación del ajuste de los finales de carrera: vuelta al modo automático por defecto

1) Coloque la persiana a media altura.
2) **Pulse simultáneamente Λ** y **V** durante ≈ **5 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén** en la persiana.
3) **Pulse simultáneamente Λ**, **my** y **V** durante ≈ **2 s hasta que se produzca un movimiento de vaivén** en la persiana:
   → Se eliminarán los ajustes de final de carrera.

ⓘ Los puntos de mando, los sensores y la posición preferida (my) siguen memorizados.

- Retome la puesta en marcha (consulte el apartado ***Puesta en marcha***).



 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Imágenes sin valor contractual.

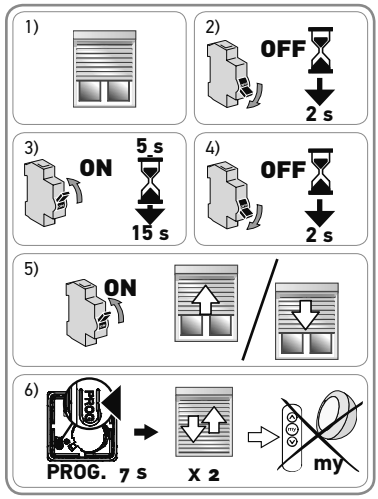
2.4.5. Vuelta a la configuración original

Realice el doble corte de corriente solamente en el producto que quiera hacer el reset.

Esta operación de reinicio eliminará todos los puntos de mando, sensores y ajustes del final de carrera, y reiniciará la posición preferida (my) de la motorización.

1) Coloque la persiana a media altura.
2) Corte la alimentación eléctrica durante 2 s.
3) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica entre 5 s y 15 s.
4) Corte la alimentación eléctrica durante 2 s.
5) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica: la persiana se pone en movimiento durante unos segundos.
6) Pulse el botón PROG del punto de mando local io-homecontrol® Somfy **durante ≈ 7 s, hasta que se produzcan dos movimientos de vaivén** en la persiana:
   → El motor se habrá reiniciado en la configuración original.

- Retome la puesta en marcha (consulte el apartado ***Puesta en marcha***).



Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

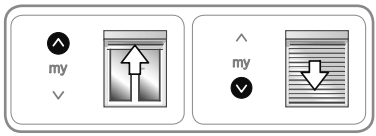
3. UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Este motor no precisa ninguna operación de mantenimiento.

Si no se ha memorizado ningún punto de mando io-homecontrol®, contacte con un profesional de la motorización y la automatización del hogar.

3.1. TECLAS DE SUBIDA Y BAJADA

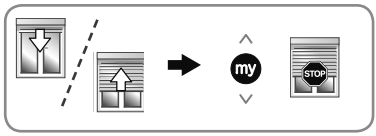
Al pulsar **brevemente** el botón Λ o V, la persiana subirá o bajará completamente.



3.2. FUNCIÓN STOP

La persiana está en movimiento.

- Pulse brevemente el botón my: la persiana se detendrá automáticamente.



3.3. POSICIÓN PREFERIDA (my)

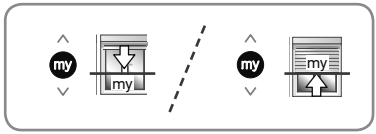
En la motorización S&SO-RS100 io se memoriza por defecto una posición intermedia denominada "posición preferida (my)", diferente de la posición superior y la posición inferior.

- Realice 2 ciclos completos de Λ o V hasta los finales de carrera para activar la posición preferida.

ⓘ Para modificar o eliminar la posición preferida (my), consulte el apartado ***Ajustes adicionales***.

Para utilizar la posición preferida (my):

- Pulse brevemente el botón my: la persiana se pondrá en movimiento y se detendrá en la posición preferida (my).



3.4. FUNCIONAMIENTO CON UN SENSOR SOLAR io-homecontrol® Somfy (TIPO SUNIS WireFree™ io)

Consulte la guía correspondiente.

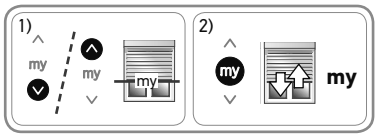
3.5. INFORMACIÓN DEL SISTEMA

Después de cada orden, la S&SO-RS100 io envía un mensaje. Esta información será procesada por los puntos de mando bidireccionales io-homecontrol®.

3.6. AJUSTES ADICIONALES

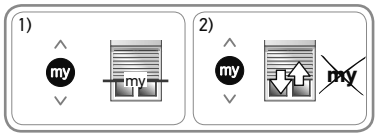
3.6.1. Modificación de la posición preferida (my)

1) Coloque la persiana en la posición preferida (my) deseada.
2) Pulse el botón **my** durante ≈ **5 s** hasta que se produzca un movimiento de vaivén en la persiana: la posición preferida (my) se memorizará.



3.6.2. Eliminación de la posición preferida (my)

1) Pulse el botón **my**: la persiana se pondrá en movimiento y se detendrá en la posición preferida (my).
2) Pulse de nuevo el botón **my** hasta que se mueva la persiana: la posición preferida (my) se eliminará.



3.6.3. Añadir/borrar puntos de mando y sensores io-homecontrol® Somfy

Consulte la guía correspondiente.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Imágenes sin valor contractual.

3.7. SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

3.7.1. Preguntas sobre el S&SO-RS100 io

Incidencias	Posibles causas	Soluciones
La persiana no funciona.	El nivel de carga de la pila del punto de mando io-homecontrol® es bajo.	Compruebe si el nivel de carga de la pila es bajo y sustitúyala en caso necesario. Consulte las instrucciones del punto de mando.
	El motor tiene activada la protección contra heladas.	Espere a que la temperatura permita que la persiana se mueva de nuevo.
	El motor tiene activada la protección térmica. La protección térmica de la S&SO-RS100 io tiene en cuenta varios parámetros y, por tanto, se puede activar para protegerla sin que la temperatura del tubo se eleve necesariamente.	Espere algunos minutos.
La persiana detecta más o menos rápido los obstáculos.	La función Smart Protect adapta automáticamente la sensibilidad de detección de obstáculos para no provocar paradas inoportunas (por ejemplo: debido a un ligero roce en las correderas).	Comportamiento normal. La función Smart Protect está activada.

Si la persiana sigue sin funcionar, contacte con un profesional de la motorización y de la automatización del hogar.

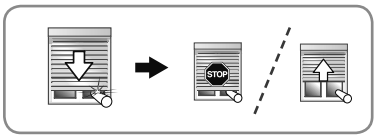
3.7.2. Detección de obstáculos durante la bajada y Smart Protect

El sistema de detección automática de obstáculos permite proteger el paño de la persiana y retirar los obstáculos.

Gracias a la función inteligente y autoadaptativa Smart Protect, la S&SO-RS100 io selecciona de forma automática la sensibilidad para detectar obstáculos que mejor se adapta a la persiana. Esta función permite a la persiana motorizada adaptar su comportamiento a lo largo de su vida útil teniendo en cuenta su instalación, su entorno, así como su deterioro con el tiempo.

Durante los nueve primeros ciclos, la función Smart Protect estudia su ambiente: la protección de la persiana está garantizada por una sensibilidad de detección estándar. A continuación, se define la sensibilidad más adecuada que se vuelve a examinar de forma periódica.

- Si el paño de la persiana detecta un obstáculo al bajar, según la posición del obstáculo:
  - La persiana se detendrá automáticamente.
  - O bien se detendrá y volverá a subir automáticamente.



Si se detecta un obstáculo después de una orden automática (iniciada por un reloj, un sensor o TaHoma), la orden de bajada se renueva automáticamente. Si se vuelve a detectar otro obstáculo, la persiana se detiene y sube automáticamente.

3.7.3. Protección contra heladas durante la subida

- Si la motorización S&SO-RS100 io detecta una resistencia, se detendrá automáticamente para proteger el paño de la persiana: la persiana permanece en la posición inicial.

3.7.4. Sustitución de un punto de mando io-homecontrol® Somfy perdido o averiado

Para la sustitución de un punto de mando io-homecontrol® perdido o averiado, contacte con un profesional de la motorización y la automatización del hogar.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

4. DATOS TÉCNICOS

Frecuencia de radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidireccional tribanda.
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	868,000 MHz - 868,600 MHz p.r.a. < 25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz p.r.a. < 25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz p.r.a. < 25 mW
Alimentación	230 V ~ 50 Hz
Temperatura de funcionamiento	De - 25 °C a + 60 °C
Índice de protección	IP 44
Número máximo de puntos de mando 1 y de sensores asociados	9
Nivel de seguridad	Clase II

Por la presente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES declara, en tanto que fabricante, que la motorización a la que corresponden estas instrucciones, marcada para su alimentación de 230 V~50 Hz y utilizada conforme a lo indicado en estas instrucciones, cumple los requisitos esenciales de las Directivas Europeas aplicables, en especial, la Directiva sobre Máquinas **2006/42/CE** y la Directiva de compatibilidad electromagnética **2014/53/CE**.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, responsable de homologaciones, en nombre del Director de Actividad, en Cluses (Francia), 11/2016.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.
Imágenes sin valor contractual.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει για όλους τους μηχανισμούς κίνησης S&SO-RS100 io που διατίθενται στον παρόντα κατάλογο.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Προκαταρκτικές πληροφορίες 74
1.1. Πεδίο εφαρμογής 74
1.2. Ευθύνη 74

2. Εγκατάσταση 75
2.1. Τοποθέτηση 75
2.2. Καλωδίωση 76
2.3. Διαμόρφωση 76
2.4. Συμβουλές και συστάσεις για την εγκατάσταση 79

3. Λειτουργία και συντήρηση 82
3.1. Κουμπιά Πάνω και Κάτω 82
3.2. Λειτουργία STOP 82
3.3. Αγαπημένη θέση (my) 82
3.4. Λειτουργία με ηλιακό αισθητήρα io-homecontrol® Somfy (τύπου Sunis WireFree™ io) 82
3.5. Ανάδραση 82
3.6. Πρόσθετες ρυθμίσεις 82
3.7. Συμβουλές για την λειτουργία 83

4. Τεχνικά στοιχεία 84

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

EL

Ο μηχανισμός κίνησης S&SO-RS100 io είναι ένας μηχανισμός νέας γενιάς που έχει σχεδιαστεί για να προσφέρει μεγαλύτερη άνεση και ασφάλεια στο χρήστη καθώς και μεγαλύτερη ευκολία στην τοποθέτηση και στον τεχνικό εγκατάστασης, με την πλήρη προσαρμογή του μηχανισμού κίνησης στα οικιακά ρολά (μηχανισμός κίνησης Plug&Play από προεπιλογή, στον οποίο οι ρυθμίσεις προσαρμόζονται ανάλογα με το επίπεδο εξοπλισμού του οικιακού ρολού).

Αυτός ο μηχανισμός κίνησης προσφέρει καινοτόμες λειτουργίες χάρη στη νέα τεχνολογία **SMS (Smart Motion System)**, η οποία είναι προσβάσιμη μέσω του εργαλείου εγκατάστασης io-homecontrol® Set&Go io. Αυτές οι λειτουργίες είναι προσβάσιμες επίσης μέσω του σημείου ελέγχου Smoove RS100 io, το οποίο έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τα μοτέρ που χρησιμοποιούν την τεχνολογία **SMS**.

1. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1.1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Οι μηχανισμοί κίνησης S&SO-RS100 έχουν σχεδιαστεί για την ηλεκτροκίνηση όλων των τύπων οικιακών ρολών.

Ο επαγγελματίας τεχνικός εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού πρέπει να διασφαλίσει ότι μετά την εγκατάσταση το ηλεκτροκίνητο προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα διαμόρφωσης, συγκεκριμένα το πρότυπο EN13659 που αφορά τα οικιακά ρολά.

1.2. ΕΥΘΥΝΗ

Προτού εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε τον μηχανισμό κίνησης, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Πέραν των οδηγιών που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, τηρήστε επίσης τις αναλυτικές οδηγίες του εσωκλειόμενου αρχείου ***Οδηγίες ασφάλειας***.

Ο μηχανισμός κίνησης πρέπει να τοποθετηθεί από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού σύμφωνα με τις οδηγίες της Somfy και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα διαμόρφωσης.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση του μηχανισμού κίνησης πέραν του πεδίου εφαρμογής όπως αυτό περιγράφεται ανωτέρω. Κάθε τέτοια χρήση, όπως και οποιαδήποτε αδυναμία συμμόρφωσης με τις οδηγίες που ορίζονται στο παρόν και στο εσωκλειόμενο έγγραφο ***Οδηγίες ασφάλειας*** καθιστά άκυρη την εγγύηση και απαλλάσσει τη Somfy από κάθε ευθύνη.

Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να ενημερώσει τους πελάτες του σχετικά με τις προϋποθέσεις χρήσης και συντήρησης του μηχανισμού κίνησης και πρέπει να τους παραδώσει τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης, καθώς και το εσωκλειόμενο έγγραφο ***Οδηγίες ασφάλειας***, μετά την εγκατάσταση του μηχανισμού κίνησης. Κάθε υπηρεσία στον μηχανισμό κίνησης μετά την πώληση απαιτεί την παρέμβαση από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού.

Εάν έχετε την παραμικρή αμφιβολία κατά την εγκατάσταση του μηχανισμού κίνησης ή για επιπλέον πληροφορίες, επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Somfy ή ανατρέξτε στη διεύθυνση www.somfy.com.



Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.
Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Οδηγίες που θα πρέπει να ακολουθούνται **υποχρεωτικά** από τον επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού που θα εγκαταστήσει τον μηχανισμό κίνησης S&SO-RS100 io.

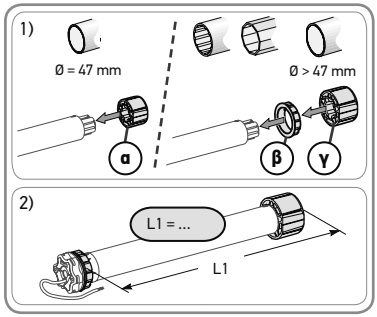
Ποτέ μην επιτρέπετε την πτώση, πρόσκρουση, διάτρηση ή τη βύθιση σε υγρό του μηχανισμού κίνησης.

Εγκαταστήστε ένα μεμονωμένο σημείο ελέγχου για κάθε μηχανισμό κίνησης.

2.1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

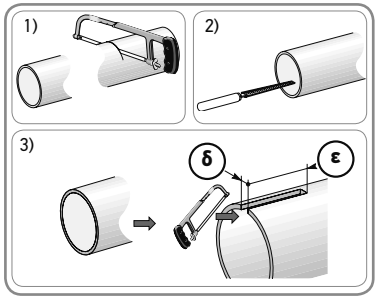
2.1.1. Προετοιμασία μηχανισμού κίνησης

1) Τοποθετήστε τα εξαρτήματα που είναι απαραίτητα για την ενσωμάτωση του μηχανισμού κίνησης μέσα στον σωλήνα περιτύλιξης:
   - Είτε μόνο τη ρόδα (α) στον μηχανισμό κίνησης.
   - Είτε τη στεφάνη (κορώνα) (β) και τη ρόδα (γ) στον μηχανισμό κίνησης.
2) Μετρήστε το μήκος (**L1**) μεταξύ του εσωτερικού άκρου της κεφαλής του μηχανισμού κίνησης και του άκρου της ρόδας.



2.1.2. Προετοιμασία του σωλήνα

1) Κόψτε τον σωλήνα περιτύλιξης στο επιθυμητό μήκος σε σχέση με το προϊόν στο οποίο θα τοποθετηθεί ο μηχανισμός κίνησης.
2) Αφαιρέστε τα γρέζια και απομακρύνετε τα ρινίσματα από τον σωλήνα περιτύλιξης.
3) Για τους σωλήνες περιτύλιξης που είναι λείοι στο εσωτερικό, κόψτε μια εγκοπή σύμφωνα με τις ακόλουθες μετρήσεις: (δ) = 4 mm, (ε) = 28 mm.

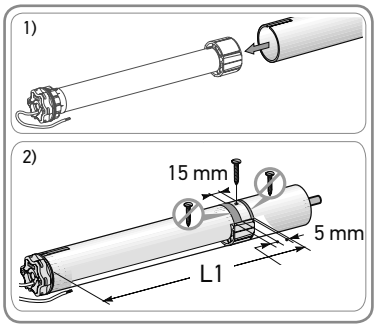


2.1.3. Συναρμολόγηση μηχανισμού κίνησης - σωλήνα

1) Τοποθετήστε τον μηχανισμό κίνησης μέσα στον σωλήνα περιτύλιξης. Για τους σωλήνες περιτύλιξης που είναι λείοι στο εσωτερικό, τοποθετήστε την κομμένη εγκοπή πάνω στην προεξοχή της στεφάνης.
2) Η ρόδα θα πρέπει να αποτρέπει την κίνηση μπρος και πίσω μέσα στον σωλήνα περιτύλιξης:
   - Είτε στερεώνοντας τον σωλήνα περιτύλιξης επάνω στη ρόδα με 4 βίδες τύπου Parker διαμέτρου 5 mm ή με 4 ατσάλινα πριτσίνια POP διαμέτρου 4,8 mm τοποθετημένα σε απόσταση 5 mm έως 15 mm από το εξωτερικό άκρο της ρόδας, ανεξαρτήτως του είδους του σωλήνα περιτύλιξης.

Οι βίδες ή τα πριτσίνια πρέπει να τοποθετηθούν πάνω στη ρόδα, όχι στον μηχανισμό κίνησης.

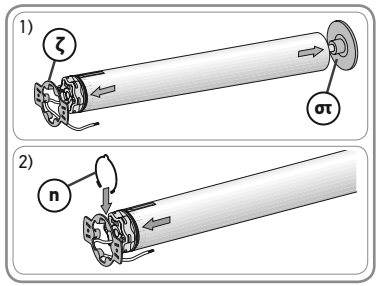
   - Είτε χρησιμοποιώντας εμπλοκή ρόδας, για μη λείους άξονες.



Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.
Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

2.1.4. Τοποθέτηση της διάταξης σωλήνα-μηχανισμού κίνησης

1) Τοποθετήστε και στερεώστε τη διάταξη σωλήνα-μηχανισμού κίνησης στο στήριγμα κούπας (στ) και στη βάση/στήριγμα του μηχανισμού κίνησης (ζ):



Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη σωλήνα-μηχανισμού κίνησης έχει ασφαλίσει στο στήριγμα κούπας. Αυτή η λειτουργία αποτρέπει την έξοδο της διάταξης σωλήνα-μηχανισμού κίνησης από τη θέση στερέωσής της στο στήριγμα κούπας.

2) Ανάλογα με τον τύπο της βάσης/στηρίγματος, τοποθετήστε τον δακτύλιο συγκράτησης (n) στη θέση του.

2.2. ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

⚠ Ακολουθήστε το πρότυπο NF C 15-100 για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.

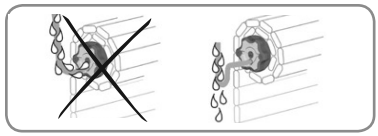
⚠ Τα καλώδια που διέρχονται διαμέσου μεταλλικού εσωτερικού τοίχου πρέπει να προστατεύονται και να μονώνονται με επένδυση ή περίβλημα.

⚠ Ασφαλίστε τα καλώδια για να αποφευχθεί οποιαδήποτε επαφή με τα κινούμενα μέρη.

⚠ Εάν ο μηχανισμός κίνησης χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο και εάν το καλώδιο ρεύματος είναι τύπου H05-VVF, τοποθετήστε το καλώδιο σε έναν αγωγό ανθεκτικό σε UV, π.χ. σε κανάλι.

⚠ Το καλώδιο του S&SO-RS100 io είναι αφαιρούμενο. Σε περίπτωση ζημίας αντικαθίσταται με ίδιο.

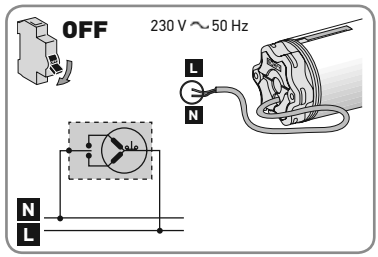
⚠ Διατηρήστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε προσβάσιμο σημείο ώστε να μπορεί να αντικατασταθεί εύκολα.



Δημιουργείτε πάντα έναν βρόχο στο καλώδιο τροφοδοσίας για να αποτρέπει την διείσδυση νερού στον μηχανισμό κίνησης!

Το S&SO-RS100 io είναι ένας μηχανισμός κίνησης Κλάσης II, χωρίς καλώδιο γείωσης.

- Διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- Συνδέστε τον μηχανισμό κίνησης σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στον παρακάτω πίνακα:



	Καλώδιο	230 V ~ 50 Hz
N	Μπλε	Ουδέτερο
L	Καφέ	Φάση

2.3. ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

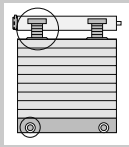
Ο παρών οδηγός περιγράφει μόνο τη διαμόρφωση, χρησιμοποιώντας ένα τοπικό σημείο ελέγχου io-homecontrol® Somfy τύπου Smoove io.

Προσδιορισμός των βημάτων προς εκτέλεση

Η ρύθμιση των ορίων κίνησης εξαρτάται από τον τύπο των οικιακών ρολών:

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

Βήμα 1: Προκαταχώριση του σημείου ελέγχου

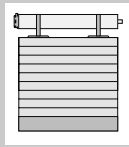


Για οικιακά ρολά **με** άκαμπτους συνδέσμους και **με** στοπ = Λειτουργία Plug&Play

Δεν χρειάζεται να γίνει κάποια ρύθμιση: τα τερματικά όρια κίνησης ρυθμίζονται αυτόματα.

Ελέγξτε ότι το ρολό και τα εξαρτήματά του έχουν ορθή στήριξη.

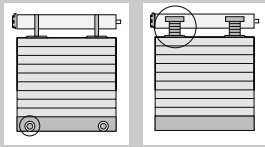
Για πληροφορίες ως προς τη συμβατότητα του ηλεκτρικού μηχανισμού ρολού και των εξαρτημάτων απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του ρολού ή στην Somfy.



Για οικιακά ρολά **χωρίς** άκαμπτους συνδέσμους και **χωρίς** στοπ

Τα όρια κίνησης προς τα επάνω και κάτω θα πρέπει να ρυθμιστούν σε μη αυτόματη λειτουργία.

Βήμα 2 α: Ρύθμιση/επαναρρύθμιση των ορίων κίνησης σε μη αυτόματη λειτουργία



Για οικιακά ρολά **χωρίς** άκαμπτους συνδέσμους και **με** στοπ ή **με** άκαμπτους συνδέσμους και **χωρίς** στοπ

Τα όρια κίνησης προς τα επάνω ή κάτω θα πρέπει να ρυθμιστούν σε ημι-αυτόματη λειτουργία.

Βήμα 2 β: Ρύθμιση/επαναρρύθμιση των τερματικών ορίων σε ημι-αυτόματη λειτουργία

Βήμα 3: Καταχώριση του σημείου ελέγχου

ΧΡΗΣΗ

Η κατεύθυνση περιστροφής του μηχανισμού κίνησης ρυθμίζεται αυτόματα στους πρώτους κύκλους λειτουργίας. Στις πρώτες κινήσεις, ενδέχεται οι εντολές **Λ/V** να είναι αντεστραμμένες (προσαρμόζονται αυτόματα χωρίς να χρειάζεται να γίνουν ρυθμίσεις, μετά από 2 πλήρεις κύκλους λειτουργίας το πολύ, από το ένα όριο κίνησης στο άλλο). Για ένα οικιακό ρολό μικρότερο από 0,5 m² (0,6 m x 0,7 m), ανατρέξτε στο κεφάλαιο ***Απορίες σχετικά με το S&SO-RS100 io?.***

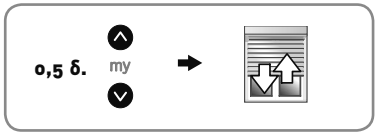
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

EL

Βήμα 1: Προκαταχώριση του τοπικού σημείου ελέγχου io-homecontrol® Somfy

- Συνδέστε πάλι την παροχή ρεύματος.
- Πατήστε σύντομα και ταυτόχρονα τα κουμπιά Λ και V :
  → Το οικιακό ρολό κάνει μια παλινδρομική κίνηση: Ολοκληρώνεται η προκαταχώριση αυτού του σημείου ελέγχου στον μηχανισμό κίνησης.



Ο μηχανισμός κίνησης παραμένει σε λειτουργία προγραμματισμού για περίπου ≈ 10 λεπτά.

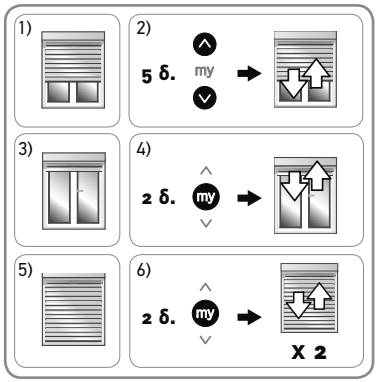
Βήμα 2 α: Ρύθμιση/επαναρρύθμιση των ορίων κίνησης σε μη αυτόματη λειτουργία



Αυτή η διαδικασία αφορά αποκλειστικά τα οικιακά ρολά **χωρίς** άκαμπτους συνδέσμους και **χωρίς** στοπ.

Μετά το βήμα 3), στη λειτουργία ρύθμισης, η κίνηση των οικιακών ρολών είναι πιο αργή κατά τα πρώτα δευτερόλεπτα.

1) Τοποθετήστε το οικιακό ρολό σε ενδιάμεση θέση.
2) **Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά Λ** και **V,** για περίπου ≈ **5 δευτερόλεπτα**, έως ότου το οικιακό ρολό **κάνει μια παλινδρομική κίνηση**.
   → Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται σε λειτουργία ρύθμισης.

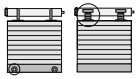


Ο μηχανισμός κίνησης παραμένει σε λειτουργία ρύθμισης για περίπου ≈ 10 λεπτά.

3) Τοποθετήστε το οικιακό ρολό στο επιθυμητό τερματικό όριο προς τα πάνω (ή κάτω).
4) **Πατήστε το κουμπί my,** για περίπου ≈ **2 δευτερόλεπτα**, έως ότου το οικιακό ρολό **κάνει μια παλινδρομική κίνηση**.
   → Η ρύθμιση του πρώτου τερματικού ορίου επιβεβαιώνεται.
5) Τοποθετήστε το οικιακό ρολό στο επιθυμητό τερματικό όριο προς τα κάτω (ή πάνω).
6) **Πατήστε το κουμπί my,** για περίπου ≈ **2 δευτερόλεπτα**, έως ότου το οικιακό ρολό **κάνει δύο παλινδρομικές κινήσεις**.
   → Η ρύθμιση του δευτέρου τερματικού ορίου επιβεβαιώνεται.
   → Η ρύθμιση των τερματικών ορίων έχει καταχωριστεί.
   → Ο μηχανισμός κίνησης μεταβαίνει σε λειτουργία προγραμματισμού για περίπου ≈ 10 λεπτά εάν δεν καταχωριστεί κανένα σημείο ελέγχου.

Η διαδικασία τροποποίησης της ρύθμισης των ορίων κίνησης είναι πανομοιότυπη με αυτή της ρύθμισης. Για να τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις εκ των υστέρων, επαναλάβετε ξανά το βήμα 2 α.

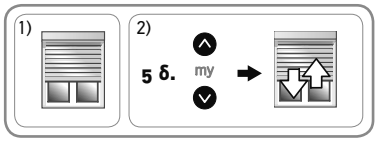
Βήμα 2 β: Ρύθμιση/επαναρρύθμιση των ορίων κίνησης σε ημι-αυτόματη λειτουργία



Αυτή η διαδικασία αφορά αποκλειστικά τα οικιακά ρολά **χωρίς** άκαμπτους συνδέσμους και **με** στοπ τα οικιακά ρολά **με** άκαμπτους συνδέσμους **χωρίς** στοπ.

Μετά το βήμα 3), στη λειτουργία ρύθμισης, η κίνηση των οικιακών ρολών είναι πιο αργή κατά τα πρώτα δευτερόλεπτα.

1) Τοποθετήστε το οικιακό ρολό σε ενδιάμεση θέση.
2) **Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά Λ** και **V,** για περίπου ≈ **5 δευτερόλεπτα**, έως ότου το οικιακό ρολό **κάνει μια παλινδρομική κίνηση**.
   → Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται σε λειτουργία ρύθμισης.



Ο μηχανισμός κίνησης παραμένει σε λειτουργία ρύθμισης για περίπου ≈ 10 λεπτά.

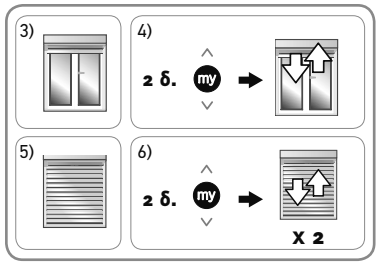
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.
Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

3) Θέστε σε λειτουργία το οικιακό ρολό και **αφήστε το να σταματήσει αυτόματα** στο τερματικό όριο προς τα επάνω (εάν έχει στοπ) ή κάτω (εάν έχει άκαμπτους συνδέσμους).

4) Πατήστε το κουμπί my, για περίπου ≈ **2 δευτερόλεπτα**, έως ότου το οικιακό ρολό **κάνει μια παλινδρομική κίνηση**.

→ Η ρύθμιση του πρώτου τερματικού ορίου επιβεβαιώνεται.

5) Τοποθετήστε το οικιακό ρολό στο επιθυμητό τερματικό όριο προς τα κάτω (εάν δεν έχει άκαμπτους συνδέσμους) ή πάνω (εάν δεν έχει στοπ).



6) Πατήστε το κουμπί my, για περίπου ≈ **2 δευτερόλεπτα**, έως ότου το οικιακό ρολό **κάνει δύο παλινδρομικές κινήσεις**.

→ Η ρύθμιση του δευτέρου τερματικού ορίου επιβεβαιώνεται.
→ Η ρύθμιση των τερματικών ορίων έχει καταχωριστεί.
→ Ο μηχανισμός κίνησης μεταβαίνει σε λειτουργία προγραμματισμού για περίπου ≈ 10 λεπτά εάν δεν καταχωριστεί κανένα σημείο ελέγχου.

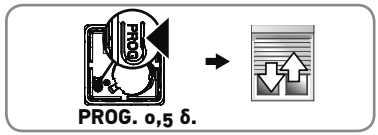
Η διαδικασία τροποποίησης της ρύθμισης των ορίων κίνησης είναι πανομοιότυπη με αυτή της ρύθμισης. Για να τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις εκ των υστέρων, επαναλάβετε ξανά το βήμα 2 **β**.

Βήμα 3: Καταχώριση του τοπικού σημείου ελέγχου io-homecontrol® Somfy

ⓘ Εάν ο μηχανισμός κίνησης δεν βρίσκεται πλέον σε λειτουργία προγραμματισμού, επαναλάβετε το **Βήμα 1**, πριν προχωρήσετε στο **Βήμα 3**.

Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται σε λειτουργία προγραμματισμού:

- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί PROG του τοπικού σημείου ελέγχου io-homecontrol® Somfy που θέλετε να καταχωρίσετε:



→ Το οικιακό ρολό κάνει μια παλινδρομική κίνηση: αυτό το σημείο ελέγχου καταχωρίζεται στο μηχανισμό κίνησης.

ⓘ Ορισμένα σημεία ελέγχου διαθέτουν κουμπί ON/OFF. Για να τα ενεργοποιήσετε, πατήστε το κουμπί ON/OFF στο πίσω μέρος του σημείου ελέγχου.

2.4. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

2.4.1. Απορίες σχετικά με το S&SO-RS100 io?

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το ρολό δεν λειτουργεί.	Η καλωδίωση είναι λανθασμένη.	Ελέγξτε την καλωδίωση και τροποποιήστε όπου απαιτείται.
	Έχει ενεργοποιηθεί η θερμική ασφάλεια του μηχανισμού κίνησης. Η θερμική προστασία του S&SO-RS100 io λαμβάνει υπόψη πολλές παραμέτρους και μπορεί συνεπώς να ενεργοποιηθεί για να το προστατεύσει χωρίς απαραίτητα η θερμοκρασία του σωλήνα να είναι πολύ υψηλή.	Περιμένετε μερικά λεπτά.
	Η στάθμη της μπαταρίας του σημείου ελέγχου io-homecontrol® είναι χαμηλή.	Ελέγξτε τη μπαταρία και αντικαταστήστε την αν χρειαστεί.
	Το σημείο ελέγχου δεν είναι συμβατό.	Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Somfy.
	Το χρησιμοποιούμενο σημείο ελέγχου io-homecontrol® δεν είναι καταχωρισμένο στον μηχανισμό κίνησης.	Χρησιμοποιήστε ένα καταχωρισμένο σημείο ελέγχου ή καταχωρίστε το συγκεκριμένο σημείο ελέγχου.

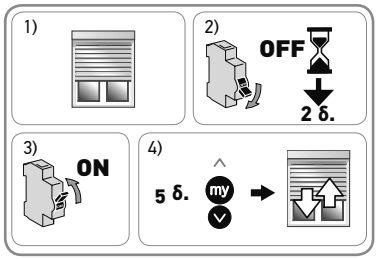
Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το οικιακό ρολό κάνει 2 σύντομες κινήσεις πριν από την εκτέλεση των εντολών **Λ** και **V** και λειτουργεί με αργή ταχύτητα.	Η ρύθμιση των ορίων κίνησης σε μη αυτόματη ή ημι-αυτόματη λειτουργία διακόπηκε.	Εάν πρέπει να πραγματοποιήσετε τη ρύθμιση σε μη αυτόματη ή ημι-αυτόματη λειτουργία: επαναλάβετε τη ρύθμιση (βλέπε ***Βήμα 2*** α ή ***Βήμα 2*** β). Διαφορετικά, αγγίξτε το οικιακό ρολό μία φορά στο τερματικό όριο προς τα επάνω και μία φορά στο τερματικό όριο προς τα κάτω για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.
Η κατεύθυνση περιστροφής του μηχανισμού κίνησης δεν ρυθμίζεται αυτόματα.	Είναι ένα μικρό οικιακό ρολό διαστάσεων περίπου 0,6 m x 0,7 m (περίπου 0,5 m²).	Τοποθετήστε το οικιακό ρολό στην κατεβασμένη θέση και ανεβάστε το κρατώντας το ελαφρώς με το χέρι σας (χωρίς να το σταματήσετε) για 5 δευτερόλεπτα. Επαναφέρετε το στην κατεβασμένη θέση. Στην επόμενη κίνηση, το οικιακό ρολό θα ξαναβρεί την κατεύθυνση περιστροφής του.

2.4.2. Απενεργοποίηση της λειτουργίας Smart Protect

Η λειτουργία Smart Protect μπορεί να απενεργοποιηθεί με το τοπικό σημείο ελέγχου io-homecontrol® Somfy. Το σύστημα S&SO-RS100 io λειτουργεί επομένως με κανονική ανίχνευση εμποδίων εξασφαλίζοντας την προστασία του οικιακού ρολού.

ⓘ Αφού απενεργοποιηθεί, η λειτουργία Smart Protect δεν μπορεί να επανενεργοποιηθεί με το τοπικό σημείο ελέγχου io-homecontrol®.

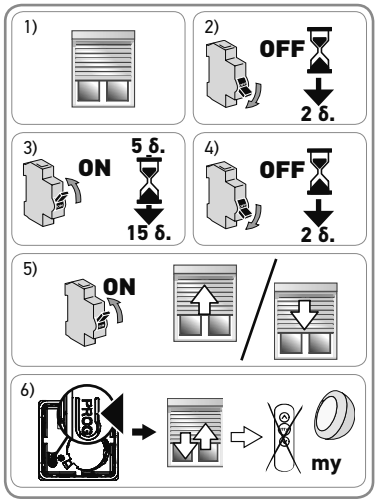


1) Τοποθετήστε το οικιακό ρολό σε ενδιάμεση θέση.
2) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.
3) Ενεργοποιήστε εκ νέου την τροφοδοσία ισχύος.
4) **Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά my** και **V,** για περίπου ≈ **5 δευτερόλεπτα**, έως ότου το οικιακό ρολό **κάνει μια παλινδρομική κίνηση**.
   → Η λειτουργία Smart Protect απενεργοποιείται.

2.4.3. Αντικατάσταση απολεσθέντος ή κατεστραμμένου σημείου ελέγχου io-homecontrol® Somfy

Εφαρμόστε τη διπλή διακοπή ρεύματος μόνο για την εφαρμογή της οποίας θέλετε να μηδενίσετε τις ρυθμίσεις.

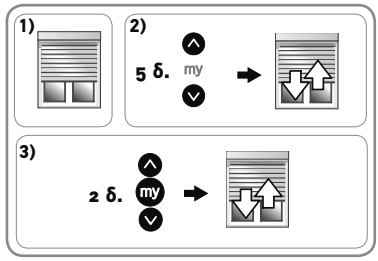
ⓘ Με αυτήν την ενέργεια μηδενισμού, διαγράφονται όλα τα τοπικά σημεία ελέγχου io-homecontrol®, ωστόσο, δεν διαγράφεται η ρύθμιση των τερματικών ορίων και η αγαπημένη θέση.



1) Τοποθετήστε το οικιακό ρολό σε ενδιάμεση θέση.
2) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.
3) Ενεργοποιήστε εκ νέου την τροφοδοσία ισχύος ρεύματος για 5 έως 15 δευτερόλεπτα.
4) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.
5) Επανασυνδέστε την παροχή ρεύματος: το οικιακό ρολό κινείται για λίγα δευτερόλεπτα. (Εάν η εφαρμογή βρίσκεται στο τερματικό όριο προς τα επάνω ή προς τα κάτω, θα κάνει μια σύντομη παλινδρομική κίνηση).
6) Πατήστε το κουμπί PROG του νέου σημείου ελέγχου io έως ότου το οικιακό ρολό κάνει μια παλινδρομική κίνηση: το νέο σημείο ελέγχου έχει καταχωριστεί και όλα τα άλλα σημεία ελέγχου io καταργούνται.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

2.4.4. Διαγραφή των ρυθμίσεων των ορίων κίνησης: επιστροφή στην αυτόματη λειτουργία από προεπιλογή

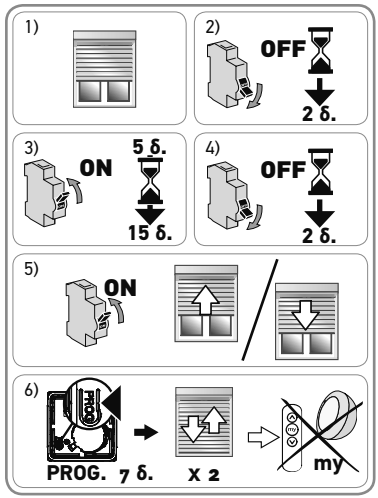


1) Τοποθετήστε το οικιακό ρολό σε ενδιάμεση θέση.
2) **Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά Λ** και **V,** για περίπου ≈ **5 δευτερόλεπτα**, έως ότου το οικιακό ρολό **κάνει μια παλινδρομική κίνηση**.
3) **Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά Λ**, **my** και **V,** για περίπου≈ **2 δευτερόλεπτα**, έως ότου το οικιακό ρολό **κάνει μια παλινδρομική κίνηση** :
   → Οι ρυθμίσεις των τερματικών ορίων καταργούνται.

ⓘ Τα σημεία ελέγχου, οι αισθητήρες και η αγαπημένη θέση (my) παραμένουν καταχωρισμένα.

- Επαναλάβετε τη διαμόρφωση (ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Έναρξη λειτουργίας*).

2.4.5. Επαναφορά της αρχικής ρύθμισης παραμέτρων



Εφαρμόστε τη διπλή διακοπή ρεύματος μόνο για την εφαρμογή της οποίας θέλετε να μηδενίσετε τις ρυθμίσεις.

ⓘ Αυτή η επαναφορά θα μηδενίσει όλα τα σημεία ελέγχου, αισθητήρες, ρυθμίσεις τερματικών ορίων, καθώς και την αγαπημένη θέση (my) του μηχανισμού κίνησης.

1) Τοποθετήστε το οικιακό ρολό σε ενδιάμεση θέση.
2) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.
3) Ενεργοποιήστε εκ νέου την τροφοδοσία ισχύος ρεύματος για 5 έως 15 δευτερόλεπτα.
4) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.
5) Επανασυνδέστε την παροχή ρεύματος: το οικιακό ρολό κινείται για λίγα δευτερόλεπτα.
6) Πατήστε το κουμπί PROG του τοπικού σημείου ελέγχου io-homecontrol® Somfy **για περίπου ≈ 7 δευτερόλεπτα,** έως ότου το οικιακό ρολό **κάνει δύο παλινδρομικές κινήσεις**:
   → Ο ηλεκτρικός μηχανισμός έχει τώρα επανέλθει στην αρχική του διαμόρφωση.

- Επαναλάβετε τη διαμόρφωση (ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Έναρξη λειτουργίας*).

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.
Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

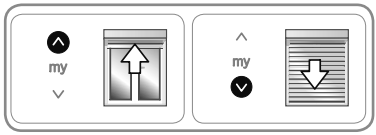
3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτός ο μηχανισμός κίνησης δεν απαιτεί λειτουργία συντήρησης.

Εάν δεν καταχωριστεί κανένα σημείο ελέγχου io-homecontrol®, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού.

3.1. ΚΟΥΜΠΙΑ ΠΑΝΩ ΚΑΙ ΚΑΤΩ

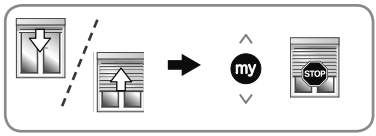
Το **στιγμιαίο** πάτημα του κουμπιού **Λ** ή **V** προκαλεί το πλήρες ανέβασμα ή κατέβασμα του οικιακού ρολού.



3.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STOP

Το οικιακό ρολό μετακινείται.

- Πατήστε στιγμιαία στο κουμπί my: το οικιακό ρολό σταματά αυτόματα.



3.3. ΑΓΑΠΗΜΕΝΗ ΘΕΣΗ (my)

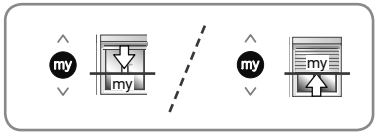
Μια ενδιάμεση θέση που ονομάζεται «αγαπημένη θέση (my)», εκτός από το όριο κίνησης επάνω ή κάτω, είναι καταχωρισμένη από προεπιλογή στο S&SO-RS100 io.

- Εκτελέστε 2 πλήρεις κύκλους λειτουργίας του οικιακού ρολού Λ ή V, έως το όριο κίνησης επάνω και κάτω, για να ενεργοποιήσετε την αγαπημένη θέση.

ⓘ Για την τροποποίηση ή τη διαγραφή της αγαπημένης θέσης (my), ανατρέξτε στο κεφάλαιο ***Πρόσθετες ρυθμίσεις***.

Για τη χρήση της αγαπημένης θέσης (my):

- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί my: το οικιακό ρολό μετακινείται και σταματά στην αγαπημένη θέση (my).



3.4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΗΛΙΑΚΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ io-homecontrol® SOMFY (ΤΥΠΟΥ SUNIS WireFree™ io)

Ανατρέξτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.

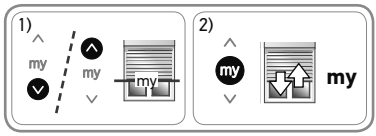
3.5. ΑΝΑΔΡΑΣΗ

Μετά από κάθε εντολή, το S&SO-RS100 io στέλνει ένα μήνυμα. Τα αμφίδρομα σημεία ελέγχου io-homecontrol® επεξεργάζονται αυτά τα δεδομένα.

3.6. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

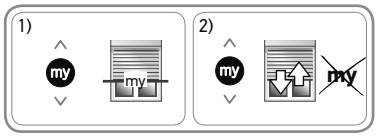
3.6.1. Τροποποίηση της αγαπημένης θέσης (my)

1) Τοποθετήστε το οικιακό ρολό στην επιθυμητή αγαπημένη θέση (my).
2) Πατήστε το κουμπί **my,** για περίπου ≈ **5 δευτερόλεπτα**, έως ότου το οικιακό ρολό κάνει μια παλινδρομική κίνηση: η επιθυμητή αγαπημένη θέση (my) καταχωρίστηκε.



3.6.2. Διαγραφή της αγαπημένης θέσης (my)

1) Πατήστε το κουμπί **my**: Το οικιακό ρολό μετακινείται και σταματά στην αγαπημένη θέση (my).
2) Πατήστε ξανά το κουμπί **my** έως ότου το οικιακό ρολό κάνει μια παλινδρομική κίνηση: η επιθυμητή αγαπημένη θέση (my) καταργήθηκε.



3.6.3. Προσθήκη/Διαγραφή σημείων ελέγχου και αισθητήρων io-homecontrol® Somfy

Ανατρέξτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

3.7. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

3.7.1. Απορίες σχετικά με το S&SO-RS100 io?

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το ρολό δεν λειτουργεί.	Η στάθμη της μπαταρίας του σημείου ελέγχου io-homecontrol® είναι χαμηλή.	Ελέγξτε τη μπαταρία και αντικαταστήστε την αν χρειαστεί. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του σημείου ελέγχου.
	Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία από παγετό του μηχανισμού κίνησης.	Περιμένετε έως ότου η θερμοκρασία επιτρέψει ξανά την κίνηση του οικιακού ρολού.
	Έχει ενεργοποιηθεί η θερμική ασφάλεια του μηχανισμού κίνησης. Η θερμική προστασία του S&SO-RS100 io λαμβάνει υπόψη πολλές παραμέτρους και μπορεί συνεπώς να ενεργοποιηθεί για να το προστατεύσει χωρίς απαραίτητα η θερμοκρασία του σωλήνα να είναι πολύ υψηλή.	Περιμένετε μερικά λεπτά.
Το οικιακό ρολό ανιχνεύει αργά ή γρήγορα τα εμπόδια.	Η λειτουργία Smart Protect προσαρμόζει αυτόματα την ευαισθησία της ανίχνευσης εμποδίων για την αποφυγή της απροσδόκητης διακοπής λειτουργίας (π.χ. ελαφριά τριβή στα συρόμενα στοιχεία).	Κανονική συμπεριφορά. Η λειτουργία Smart Protect ενεργοποιείται.

Αν το οικιακό ρολό δεν λειτουργεί πλέον, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία τεχνικό μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού.

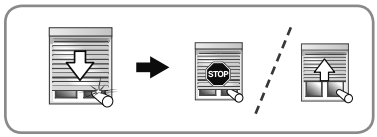
3.7.2. Ανίχνευση εμποδίων κατά την κάθοδο του και το Smart Protect

Η αυτόματη ανίχνευση εμποδίου προστατεύει το ρολό του οικιακού ρολού και επιτρέπει την απομάκρυνση τυχόν εμποδίων.

Χάρη στην έξυπνη λειτουργία και το αυτόματα προσαρμόσιμο Smart Protect, το S&SO-RS100 io επιλέγει αυτόματα την ευαισθησία εντοπισμού εμποδίων που ταιριάζει καλύτερα στο οικιακό ρολό. Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στο ηλεκτροκίνητο οικιακό ρολό να προσαρμόζει τη συμπεριφορά του καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του λαμβάνοντας υπόψη την εγκατάστασή του, το περιβάλλον του, καθώς και την παλαιότητά του.

Κατά τους πρώτους 9 κύκλους του, η λειτουργία του Smart Protect μαθαίνει το περιβάλλον του: η προστασία του οικιακού ρολού διασφαλίζεται από την ευαισθησία της κανονικής ανίχνευσης. Στη συνέχεια, προσδιορίζεται η καταλληλότερη ευαισθησία και αξιολογείται εκ νέου διαρκώς.

- Εάν το ρολό του οικιακού ρολού συναντά ένα εμπόδιο κατά την κάθοδο, ανάλογα με τη θέση του εμποδίου:
  - Είτε το ρολό σταματά αυτόματα.
  - Είτε σταματά και ανεβαίνει ξανά αυτόματα.



ⓘ Εάν εντοπιστεί κάποιο εμπόδιο μετά από μια αυτόματη εντολή (που ενεργοποιείται από κάποιο ρολόι, αισθητήρα ή το TaHoma), η εντολή καθόδου ανανεώνεται αυτόματα. Εάν το εμπόδιο εντοπιστεί και πάλι, το οικιακό ρολό σταματά και αναβαίνει αυτόματα.

3.7.3. Προστασία από τον πάγο κατά την άνοδο

- Εάν το S&SO-RS100 io αντιληφθεί εμπόδιο, σταματά αυτόματα για να προστατεύσει το ρολό του οικιακού ρολού: το οικιακό ρολό παραμένει στην αρχική του θέση.

3.7.4. Αντικατάσταση απολεσθέντος ή κατεστραμμένου σημείου ελέγχου io-homecontrol® Somfy

Για την αντικατάσταση ενός απολεσθέντος ή κατεστραμμένου σημείου ελέγχου io-homecontrol®, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού.

Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ραδιοσυχνότητα	868-870 MHz io-homecontrol® αμφίδρομης τριπλής συχνότητας.
Ζώνες συχνοτήτων και μέγιστη ισχύς λειτουργίας	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p.(Ενεργή ακτινοβολούμενη ισχύς) <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p.(Ενεργή ακτινοβολούμενη ισχύς) <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p.(Ενεργή ακτινοβολούμενη ισχύς) <25 mW
Τροφοδοσία	230 V ~ 50 Hz
Θερμοκρασία λειτουργίας	- 25°C έως + 60 °C
Δείκτης προστασίας	IP 44
Μέγιστος αριθμός συσχετισμένων σημείων ελέγχου 1 και αισθητήρων	9
Επίπεδο ασφάλειας	Κλάση II

CE Με το παρόν, η Somfy SAS, F-74300 CLUSES δηλώνει ως κατασκευαστής ότι ο μηχανισμός κίνησης που καλύπτεται από τις παρούσες οδηγίες, με ένδειξη για τάση εισόδου 230V~50Hz και για χρήση όπως αυτή προβλέπεται στις παρούσες οδηγίες συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και συγκεκριμένα με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας για τα Μηχανήματα **2006/42/ΕΚ** και της Οδηγίας για τον Ραδιοεξοπλισμό **2014/53/ΕΚ**.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης προς τους κανονισμούς της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, υπεύθυνος πιστοποιήσεων, εξ ονόματος του Διευθυντή δραστηριοτήτων, Cluses, 11/2016.

 Copyright © 2014 - 2016 Somfy SAS. All rights reserved. Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

Somfy SAS
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses

www.somfy.com

somfy®

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros. RCS Annecy 303.970.230 - 11/2016